

## CHILE ENFRENTA HOY A ECUADOR POR EL CAMPEONATO SUDAMERICANO DE FUTBOL

El partido empieza a las 17.30 horas en la cancha del E. Nacional

Siete países intervienen en el importante torneo

Los equipos representativos de Ecuador y Chile dan comienzo esta tarde en el Estadio Nacional al Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol, torneo en el que participan, además, Argentina, Uruguay, Brasil, Bolivia y Colombia, países que adhieren de este modo a la celebración del primer cincuentenario de la Federación organizadora.

Esta competencia internacional la más importante de cuantas se han efectuado en nuestros campos deportivos, no por tener un carácter de extraordinaria importancia, sino por el interés que se merece en los sectores más diversos. El fútbol, juego popular por excelencia, un deporte que es para todos y que se acomoda perfectamente a nuestros impulsos de entusiasmo y de habilidad criolla, tiene hoy su día de gala en esta fiesta en que países hermanos, de climas y costumbres diferentes, pero siempre hermanos en sus ideales de americanismo puro, entran a una lucha caballerescamente que tiende a buscar el mejor, el más eficiente, aunque sin olvidar ni por un momento que esta disputa, entre vencedores y vencidos se dilucidará dentro de los moldes de la más absoluta corrección. El deporte de campeonato está inducido hacia el establecimiento de una supremacía, lo que de interior alguna significación, este factor primordial de triunfo haya que buscarlo con afanes que se distancian, a veces involuntariamente, de las normas que señalan los conceptos básicos de torneos que, como éste, están dedicados al esfuerzo del músculo y del cerebro. Bajo estos principios, Uruguay, Argentina, Brasil, Colombia, Ecuador, Bolivia y Chile declaran abierto el Décimo octavo Campeonato Sudamericano de Fútbol.

Iniciadas estas competencias en 1916, desde entonces hasta ahora, uruguayos y argentinos han implantado la jerarquía de su capacidad y a ellos les ha correspondido los principales honores, confirmados con su participación en certámenes mundiales. El Estadio de Colombes, París, en 1924, dio la voz inicial a la consagración del fútbol sudamericano, performance que, posteriormente, los mismos uruguayos repitieron en los Juegos Olímpicos de Amsterdam, en 1928, y luego en 1930, en Montevideo. El deporte popular del continente, merced a esta verdadera hazaña, cumplida por un país pequeño y desconocido en ese entonces, alcanzó así su mayor edad, y después fue admirado y respetado como una auténtica potencia del fútbol mundial. Esa hegemonía no se ha perdido. Aunque con otros hombres y en épocas distintas, los orientales han sabido mantener tan hermosa tradición, y hoy como ayer, los vemos figurando siempre entre los primeros, al lado de argentinos y brasileños, que los siguen muy de cerca y que en varias ocasiones han sabido gozar de muy valiosas victorias frente a sus maestros.

### ECUADOR CON CHILE

Inauguran hoy el Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol. Las mejores posibilidades se inclinan en favor de nuestra representación, en razón de sus actuaciones anteriores en torneos similares y a su mayor contacto con los equipos uruguayos y argentinos. La de esta tarde es la cuarta vez que se enfrentan los conjuntos de estos países. Jugaron en Lima, en 1939 (Chile, 4; Ecuador, 1); en Santiago, en 1941 (Chile, 5; Ecuador, 0); y en Montevideo, en 1942 (Chile, 2; Ecuador, 1), quedando en evidencia la superioridad del elenco nacional.

En esta oportunidad, Chile lleva la apreciable ventaja de contar como local, además de disponer sus integrantes de un invidiable estado físico. El cuadro se ha preparado con verdadera dedicación, y la selección se ha hecho, en general, de acuerdo con la mayoría de las opiniones, todo lo cual no sirve sino para justificar el optimismo que muestran sin reservas nuestros representantes.

Los ecuatorianos llegan también al match de esta tarde en un mejor estado y luego de haber efectuado una serie de entrenamientos en cancha, que los han dejado en la plenitud de sus formas. Conocen perfectamente la capacidad del contendidor, y afirman que el team que traen ahora es bastante superior al de años anteriores.

### PROGRAMA DE HOY

El programa de esta tarde, día inaugural del Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol, se centrará al orden que indicamos:

14.15 horas: División Especial de Colo Colo con Escuela de Minas, de Copiapó; árbitro, señor Sergio Bustamante; guardalíneas, señores J. Castro y D. Pérez.

15.30 horas: Selecciones amateurs de Santiago y Calera, match final por el Campeonato de la Zona Central; árbitro, señor Alfonso Alarcón; guardalíneas, señores Corrales y Ayarza.

17.30 horas: Chile con Ecuador; árbitro, señor Bartolomé Macías, argentino; guardalíneas, capitanes de los equipos de Bolivia y Colombia, señores Díaz y Riquelme; Director de Turno, señor Duncan Silva; médico de turno, señor Héctor González Riosco; dentista, señor Clemente Miranda.

### LOS EQUIPOS

Escuela de Minas: Acevedo; Pastene y Rissi; Illanes, Urta y González; Godoy, Montes, Noemí, Uribe y Cerda.

División Especial de Colo Colo: Prieto; Baquedano y Farías; Machuca, Roma y Cruz; Navarro, Plaza, Galleguillos, Rojas y Zúñiga.

Asociación Calera (amules): Núñez, Ponce y Campos; Arredondo, Valencia y Briceño; Mandiola, Lelús, Urdía, Valdivia y Orellana.

Asociación Santiago (biancos): Valenzuela; Mendoza y Verdugo; Bravo, Aguilar y Ortiz; Armijo, Quezada, Inostroza, Ponce y Beltraga.

### ESTIMULOS EN DISPUTA

En el partido internacional de esta tarde se disputarán las copas "Ecuador", donada por el señor Julio Campaña; copa Hindenburg, donada por el señor Germán Orellana, y trofeo Ma demsa, donado por esta firma.

El señor Juan Stevenson ha obsequiado también, un obieto de arte para el jugador que, en este primer partido por el Campeonato, marque el gol de apertura.

Las entradas de galerías, se expendrán en los siguientes puntos de la ciudad, de 9 a 12 horas: Pastelería Fresia, Avenida Díaz de Vial, esquina de Victoria Mackenna; Botica Escobar, Arturo Prat esquina de Franklin; Pastelería Capitol, Avenida Independencia 232; Pastelería El Alcázar de Sevilla, Teatro Alameda, y en la Casa Olímpica, calle Estado 67.

### ENTRADAS

Saludo Oficial

Antes de empezar el match, los equipos se situarán frente a la tribuna oficial para oír los himnos patrios de Chile y Ecuador, tocados por la banda de la Escuela de Carabineros, mientras en los mástiles de la torre sur serán izados los respectivos pabellones.

### PRECIOS

Los precios a cobrarse esta tarde y en todo el campeonato son los siguientes:



## HABLAN LIVINGSTONE Y JIMENEZ

Sergio Livingstone, capitán y uno de los puntales del equipo chileno, que actuará hoy frente a Ecuador, en el match inaugural del Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol, nos declaró que esperaba cumplir, en este su primer compromiso, una actuación que diera amplitud a los aficionados locales.

El ex guardavallas del Racing, de Buenos Aires, y uno de los jugadores más alicados del fútbol nacional, nos agregó que el estado físico de sus coequipos lo obligaba a ser optimista y a no dudar que el resultado final del encuentro sería favorable a su elenco. Reconoció que sus adversarios se han preparado con intensidad, lo que agregó a su entusiasmo tan característico, lo hacía aparecer como dignos contendientes y buena prueba de ello lo dieron en el torneo realizado en Montevideo en 1942, donde el equipo nacional fue obli-

gado a recurrir a sus mejores esfuerzos para doblegarlos, "lo que conseguimos en los últimos 15 minutos y después que ellos nos aventajaban por uno a cero".

HABLA JIMENEZ  
Por su parte, José Jiménez, el interior derecho que capitanea el conjunto ecuatoriano, hizo consideraciones generales sobre las posibilidades que se le presentan en este ocasión, recordando que aprecian en todo lo que valen sus oponentes, a quienes estiman en sumo peligro. "Hemos descuidado bien, declaró Jiménez, después de una ardua preparación. Nuestra participación en este torneo es la resultante de la gestión efectiva de la dirigencia ecuatoriana, que sólo pretende que adquiramos cada vez más experiencia y así llegar un día en que alteremos de igual a igual con los equipos de más poderío del continente. Cualquiera que sea el desenlace del encuentro con los chilenos, no nos amilanará en lo más mínimo; por el contrario, seguiremos compitiendo con el mismo afán y con el mismo entusiasmo de siempre, alentados por nuestros ánimos de confraternizar con todos y cada uno de nuestros rivales, a quienes reconocemos por sus dotes de verdaderos deportistas".

En el Estadio Nacional funcionará, durante todo el campeonato, un servicio médico de emergencia para atenciones de accidentes y primeras curaciones. Por su parte, la Casa de Accidentes también ha dispuesto que concurren la Posta de primeros auxilios con su respectivo personal.

La Administración del Estadio Nacional ha habilitado un sitio especial para el funcionamiento del servicio de Correos y Telégrafos, tanto para la prensa como para el público.

### MOVILIZACION

Los servicios de movilización estarán a cargo de la Prefectura del Tránsito. La comisión encargada de estudiar la movilización ha confeccionado un interesante croquis explicativo, al cual deben atenderse peatones y vehículos motorizados.

### LA DELEGACION DE ARGENTINA RINDE HOMENAJE A O'HIGGINS

UNA CORONA SERA DEPOSITADA EN LA TUMBA DEL PROCER

La delegación argentina al Campeonato Sudamericano Extraordinario de Fútbol que se inicia con el partido Chile-Ecuador, rendirá en la mañana de hoy, a las 11 horas, un homenaje al prócer chileno don Bernardo O'Higgins.

A la hora señalada, los delegados señores Daniel Placencia, Mario Robolini, Domingo Colombo y Francisco Peretti, acompañados por los jugadores que integran la representación trasandina, depositarán una corona en el monumento a O'Higgins en la Alameda frente al Palacio del Gobierno.

Han sido invitados a este acto los componentes de las delegaciones de Ecuador, Bolivia y Colombia que ya se encuentran en Chile, como asimismo los delegados de Brasil.

Por su parte el fútbol chileno se hará representar por sus dirigentes e integrantes del equipo de nuestro país.

Han jugado ya en tres ocasiones y el equipo chileno se ha impuesto

Players que han actuado en nuestras selecciones

Con la de hoy es la cuarta vez que se enfrentan en un Campeonato Sudamericano de Fútbol los equipos de Ecuador y Chile. Nuestra representación cuenta a su haber con tres triunfos, según puede apreciarse en el detalle que damos en seguida:

### EN LIMA

Domingo 5 de febrero de 1939, Estadio Nacional de Lima. Jugado en la tarde.

ARBITRO: Carlos Puyol, uruguayo.

CHILE:	Cortes	Córdova	Riveros	Ponce	Monzó
Luco	Pizarro	Toro	Avendaño		
Freire	Laurido	Arenas	Alcivar	Suárez	
	Vasconez	Peralta	Ceballos		
	Ronquillo	Hungria			
	Martínez				

GOALES: Toro, a los 6'. Avendaño, a los 14'. Sorrel, a los 23'. Arenas, a los 35'. Segundo tiempo: Avendaño, a los 33'. RESULTADO: Chile (4) - Ecuador (1).

### EN SANTIAGO

Domingo 2 de febrero de 1941, Estadio Nacional. Jugado en la tarde.

ARBITRO: Bartolomé Macías, argentino.

CHILE	Livingstone	Roja	Elis	Arancibia	Cabrera	Pastene	Contreras	Pérez
Sorrel	Carvajal	Toro		Alcivar	Raymón	Suárez	Ceballos	
Freire	L. Mendoza	Romo	Merino	Laurido	Hungria			
		Molina						

GOALES: Toro, a los 11'. Sorrel, a los 31'. Segundo tiempo: Arancibia, a los 5'. Sorrel, a los 37'. Contreras, a los 42'. RESULTADO: Chile (5) - Ecuador (0).

### EN MONTEVIDEO

Jueves 5 de febrero de 1942 Estadio Centenario. Jugado de noche.

ARBITRO: Marcos Rojas, paraguayo.

CHILE	Livingstone								
	Salfate		Roa						
	Pastene	Cabrera	Medina						
Armingol	Barrera	Dominguez	Contreras	Riera					
	O								
Acevedo	L. Mendoza	Gabilanes	Jiménez	Alvarez					
	Mendoza	Zambrano	Torres						
	Ronquillo	Hungria							
	Medina								

GOALES: Gabilanes, a los 15'. Dominguez, a los 32'. Casanova (entró por Dominguez), a los 42'. RESULTADO: Chile (2) - Ecuador (1).

### EQUIPOS CHILENOS

Nuestro país, en los diversos campeonatos sudamericanos en que ha intervenido, se ha hecho representar por los jugadores siguientes:

1916 (BUENOS AIRES): Guerrero; Cárdenas y Witke; Abello, Unzuaga y Teuche; France, Baeza, Moreno, Salazar y Géldez.

1917 (MONTEVIDEO): Guerrero; Cárdenas y Galicia; García, Baeza y Cisternas; Géldez, Rojas, Muñoz, Encina y Paredes.

1918 (RIO DE JANEIRO): Guerrero; Galicia y Polier; González, Baeza y Baez; Fuentes, Muñoz, France, Dominguez y Varas.

1920 (VALPARAISO): Guerrero; Polier y Vergara; Elgueta, Toro y Unzuaga; Varas, Dominguez, Parra, France y Muñoz.

1922 (RIO DE JANEIRO): Bernal; Polier y Vergara; Elgueta, Catalán y González; Abello, Dominguez, Bravo, Encina y Varas.

1924 (MONTEVIDEO): Robles; Ernst y Hamblet; Arellano, Toro y Zamora; Abarriza, Reyes, Dominguez, Arellano y Olguín.

1926 (SANTIAGO): Cortés; Veloso y Polier; Sánchez, Saavedra y González; García, Moreno, Subiabre, Arellano y Olguín.

1935 (LIMA): Cortés; Welch y Cortés; Araneda, Riveros y Gornall; Vidal, Carmona, Avendaño, Giudice y Aranda.

1936 (BUENOS AIRES): Cabrera; Cortés y Córdova; Riveros, Montero y Ponce; Aviles, Avendaño, Toro, Carmona y Torres.

1939 (LIMA): Simián; Cortés y Córdova; Córdova, Riveros y Ponce; Luco, Pizarro, Toro, Avendaño y Muñoz.

1941 (SANTIAGO): Livingstone; Roja y Vidal; Flores, Cabrera y Trejos; Sorrel, Dominguez, Toro, Ruiz y Medina.

1943 (MONTEVIDEO): Livingstone; Salfate y Roja; Las Heras, Pastene y Medina; Armingol, Casanova, Dominguez, Contreras y Riera.

### TRAJES DE BAÑO

y artículos de playa en la FABRICA, encontrarán usted un inmenso surtido de modelos y tamaños, a los precios más convenientes:

GORROS de goma para baño	\$ 80.-
BOLSAS DE PLAYA, desde	25.-
TRAJES de baño, señora, superelástico	175.-
" de baño, señora, Tricot raso	195.-
" de baño, señora, tela americana	270.-
" de baño, señora, lana	99.-
" de baño, niña, desde 1 año	25.-
PANTALONCITOS baño, niño 1 año	20.-

### CASA KORAY

21 DE MAYO 673

(casal frente a Rosas)



### BAÑOS

DE FIERRO ENLOZADO IMPORTADOS Y NACIONALES CORRIENTES Y DE REVESTIR

BAÑOS para cuartos en el color que usted desee. Lavabos de pedestal y muñecas bidet. W. C. silenciosos y corrientes. Llaveros para servicio frío y caliente.

LOZA SANITARIA DE Penco SURTIDO COMPLETO

BOTIQUINES REPISAS, CALENTADORES

Chilenta a gas, carbón y leña. Lavabos enlozados, lavabos para ventilación, botiquines, cocinas refrigeradoras, lavabos para cocina diferentes tamaños y un enorme surtido de artefactos de baño de cualquier tamaño.

Precios los más bajos de plaza. ENTREGA EN CASA. PAGO AL CASHIER - FABRICA

### MERIDA

CHACABUCO 8, 12 y 14 al llegar a Av. O'Higgins

TELEFONOS 81446 - 92585 - 90645

CASILLA 4639

Despachos rápidos a provincias







OTRAS COSAS QUE OLVIDA  
LA DERECHA...

## LOS ALIADOS SE ESCRIBEN

Y seguramente lo hará. Ya está en camino de inaugurar otras escuelas en diversas ciudades. Inspirada esa institución en un patriótico concepto, debe merecer todo el apoyo de la opinión pública.

Los diarios de ese tiempo publicaron nutridas crónicas. Unas simplemente objetivas,

ampulpa, con mas profundidad. No vejarian a la clase media, porque la clase media no ha cometido otra injusticia que la de su pobreza o la de su resignación bovina. La Derecha jamás castigó a los especuladores de los mercados. Jamás hizo un proceso público de tantas cosas que debieron ser sancionadas, para escarmiento y para estímulo de las generaciones nuevas, que creían con la idea de que justicias e injusticias eran iguales. La naturaleza no da saltos. Entrega a los que vienen sus herencias. Eso es todo.

# Notas políticas

El deporte se ha transforma-  
do así, por obra y gracia de la  
ideología del sudamericano, en  
una actividad necesaria e in-  
sustituible para el momento  
actual. Conplace apreciar y  
valorizar con un estricto sen-  
tido democrático como se lle-  
van hoy a estas actividades  
alguno de nuestra idiosincra-  
sia, es la confirmación de que  
el pueblo otorga a estas mani-  
festaciones del espíritu toda  
una hermosa transcendencia.  
Muchos nos falta aún por re-  
correr, pero cuando existe la  
libertad de que se avanza por  
un buen camino, libre de  
prejuicios ajenos e iluminado  
por la visión del progreso y  
de la superación, entonces ca-  
be la satisfacción de haber  
cumplido con esta tarea im-  
puesta por el ritmo innovador

Los hechos están demostrando que la tendencia avanzada que impulsó desde las tiendas radicales la victoria del candidato radical, señor Ríos, sobre el candidato del Partido Conservador, señor Ibáñez, sigue su curso: se impulsa vigorosamente la obra que se llama — grandiosa obra democrática —, las habitaciones obreras van aumentando en la forma más halagüeña y con un plan que abarcará todo el actual período presidencial; la Corporación de viviendas para las industrias obreras industriales que enorgullecen a Chile, pues serán principalismos en Sud América, y un plan agrario único en las actividades de este género orientará los trabajos hacia un programa que abra la producción sistemática y los económicos consumos.

Los hombres que tienen en sus manos los destinos de la izquierda pueden utilizar la posibilidad de una acción útil en el país, de consecuencia a los ideales comunes, sin cuyo respo los dirigentes nada significan.

El daño ya está hecho.

No hay para qué recriminar. Lo que interesa es repararlo.

Los dirigentes, en especial, los del Partido Radical, tienen la palabra. Deben emprender la acción para enmendar los yerros y pensar alguna vez como hombres de Partido.

**LABOR.**

Acaba de ser inaugurada en la ciudad de Yungay una Escuela Pública Modelo para la Educación de la primera infancia para varones, conforme a los planes de la Sociedad constructora.

Ya en la segunda mitad del siglo pasado, con una clara visión de este concepto, los Gobiernos de Bulnes y de Monti se dedicaron con ahínco a ejemplar la fundación de escuelas. Bulnes estableció cuatrocientas, y don Manuel Monti quinientas. Ochenta mil niños recibieron la enseñanza primaria. Esos locales construidos de acuerdo con las necesidades de la época, son ahora insuficientes y ya no responden a las necesidades que exigen de la pedagogía y de la higiene. El Estado ha debido solucionar tal situación dentro de sus precarios medios, es decir, ha debido arrendar locales para establecer escuelas. Y éstas no se condicionan en absoluto con las exigencias de nuestro tiempo. Una encuesta publicada

Arrecian los ataques al Comisariato, con cualquier pretexto. Sus impugnadores querrian, al parecer, un Comisariato inmóvil, que abdicare de todas sus funciones, definidas por ley e impuestas por

Hay claros ejemplos en la historia sobre esta beligerancia entre los principios reza- dos y el principio de la permanencia que se formula en unión de las épocas y sociedades. Así, entre nosotros, cuando el embrión de República luchaba por encontrar formas jurídicas se produjo un antagonismo serio entre los principios que se proclamaban y la esclavitud y los que propiciaban el término de esa institución. Naturalmente, el poder económico de esa época, representado por las familias adineradas de la Colonia, invocaba el respeto a la propiedad privada, y las leyes se conformaban a esas leyes. Después de arduas dificultades doctrinarias y materiales se impuso la tenden-

Por eso, también, la sola nunciación de un Plan de Alimentación y Vestuario Populares les parece a los detractores del Comisariato un punto menos que un sacrilegio. ¡Atreverse a proporcionar los medios de subsistencia al pueblo! ¡Comerciar el Estado! ¡Intervenir en los arriendos! ¡Háse visto temeridad mayor que esa! ¿Y más grande a los derechos constitucionales y legales?

Si alguno de esos montoneros de la pluma conociera algo de historia y sociología debería ruborizarse por lo menudito de su función. Y ellos.

La defensa ciega de los intereses que se aferran a una violencia que la evolución les rebata de las manos es un impedimento absoluto para que nazcan con escuadría la obra de un organismo nacido para animar, concertar y definir una función armónica y adyuvante de todos los derechos y sectores que intervienen en el proceso económico nacional. Menos pueden comprender el objetivo moralizador de las costumbres anti-sociales que proliferan en una serie de hechos que, junto con el des-

Pero el pueblo —el eterno  
peritivo— no se engaña. No  
necesita él que se le describan  
las cosas que siente, palpa  
y vive. Él sabe en el Comisariato  
un órgano, el alma, el  
corazón, el levantarlo de su posi-  
ción actual. Y por eso cree en  
la acción del actual Comisario  
General, Dr. José Santos Sa-  
las, cuyos desvelos manifiestan  
su intención de convertir el or-  
gano que dirige en lo que  
debe ser la espalda tajante de  
un gobernante por el cual no  
pueda angular de una produc-  
ción, distribución y consumo  
organizados de artículos de  
primera necesidad, y la fuerza  
orientadora y expresiva de un  
poder estatal probro, recto y  
justo.

Gobernar a Chile es, como gobernar cualquier país, difícilmente fácil y por lo tanto, no es sorprendente que las razones anteriormente expuestas en esta obra de gigantesca envergadura, que el lector puede culparse de todo lo que pasa en estos días a los actuales gobernantes, aluden a los errores y las debilidades que fueron cometidos en el pretérito. El día que estemos dispuestos a ayudarnos mutuamente, a ayudarnos francamente, sin reticencias, a los jefes del Estado y como ciudadanos, a los gobernantes, tendremos con optimismo que muchos males —por ejemplo una moneda baja— pueden ser mejorados; si contribuiremos a su fin con nuestros buenos deseos, ya habremos alcanzado mucho, entonces, sólo e incluso, podremos aspirar a una mayor grandeza de Chile e el concierto de las naciones americanas.

V. | **ERNESTO ONFRAY R.**







# CAFE PURO DE BRASIL

## PROPIEDADES DEL CAFE

**E**l café de torrefacción y moliendas recientes, convenientemente dosificado y preparado, es esencialmente útil a la economía humana. Ejerce benéfica influencia sobre el sistema nervioso, sobre la circulación, los músculos, la digestión y las funciones renales. Domina la sensación de fatiga. Da disposición para el trabajo muscular y desentruelve la actividad cerebral.



Café  
**Casa do Brasil**  
AHUMADA 167-71 • FONO 88631



# CRONICA LITERARIA

Por RICARDO A. LATCHAM

MIGUEL ANGEL, por Marcel Brion. — (Editorial Losada. Buenos Aires, 1944).

La inundación biográfica y el modo de manipularla, constituye un obstáculo en su elección. Se ha dicho que significan una necesidad de los tiempos presentes, y sobre su abuso se han manifestado violentas opiniones. En cierta manera, la biografía es una deformación de la historia, y en otro aspecto, un método, erigido para superarla. El público continúa fiel a este género literario y devora centenares de libros que rescatan del olvido a figuras magníficas y a obras secundarias del pasado.

Miguel Angel ha tentado a muchos escritores y no son raros los estudios que lo colocan en su época y en el medio que estremeció con sus creaciones. Del Renacimiento supo tomar las formas atléticas y desnudas, pero se enlazó con la Contrarreforma y con su ardiente barroquismo.

En el libro de Marcel Brion

veamos evocado con gran frecuencia y con vivo colorido, desde su nacimiento en Caprese, a mitad de camino entre Florencia y Roma, hasta su muerte en la Ciudad Eterna. Al hijo de Lodovico Buonarroti lo llevaron a la iglesia y le pusieron el nombre de Michelangelo Miguel Angel. El Angel Miguel.

Desde temprano siente su vocación y aquí lo sentimos en la atmósfera creadora del niño. Vivió entre hombres extraordinarios y tuvo la talla de un coloso del trabajo y de la inteligencia. Como no se le dejaban al alcance de la mano ni papel, elemento muy precioso para desperdiciarlo, ni plumas —objetos escasos—, aprendió a dibujar con trozos de carbón vegetal sobre pedruzcos de mármol cuyos cristales lanzaban chispas preciosas. Esta manera de laborar la conocían los viejos maestros egipcios.

Miguel Angel adquiere, muy prematuramente, no en su infancia, la primera certidumbre de su arte, y no se detiene en la cómoda ductilidad de la arcilla o de la cera, sino que maneja el cincel

que desprende belleza del bloque informe.

Estamos ante un caso de una vocación que puede frustrarse y que batalla con la rutina familiar, amasada con sordido burguesismo. El padre de Miguel Angel lo vea transformar en un comerciante, pero se imponen los sueños del adolescente que habla de esculturar y de dibujar. Miguel Angel regresa de Settignano, donde sintió conciencia de su futuro, con la decisión firme de combatir contra la piedra bruta y de hacerse artista, creador.

En esta biografía se asocia con gran primor el aspecto personal de la lucha artística de Buonarroti, con la descripción del ambiente renacentista. No sólo se admira el escenario, la evocación de los caracteres contemporáneos, sino que se percibe la comprensión del arte más rico que exhibió el Occidente. No hay elementos de gran dramatismo en la vida de Miguel Angel, si ésta se mira desde un punto de vista anecdótico. No han quedado detalles de su vida privada que el artista ocultó con intima delicadeza.

Existen cartas selladas de Miguel Angel y documentos valiosos que la posteridad ignora. Marcel Brion ha recurrido a la interpretación de sus poesías, de sus sonetos, de las cartas que todos han examinado. Pero el material poético de Miguel Angel es tan fantasmal como el que ofrecen los sonetos de Shakespeare. A través de sus sombríos símbolos y de sus imágenes encendidas, sólo hallamos la duda y la incertidumbre. No tenemos indicios de la vida sexual o amorosa del artista, y hay quienes piensan que hubo en su existencia una perdurable huella del ascetismo de Savonarola, al que oyó en su juventud cuando deambulaba por el exterior en las iglesias de Florencia.

En su primera época se adentra en su espíritu la divina sabiduría antigua, que enriquece la cultura renacentista. Los diálogos de Platón, los epigramas de Meleagro, las tragedias de Sófocles, se citaban y comentaban, como algo novedoso, en el palacio Mediceo, entre banquetes alegres y pláticas de suprema delicadeza.

Poliziano le explica al joven escultor lo que resultaba demasiado enigmático en las enseñanzas de los humanistas florentinos. Marcel Brion explica bien los caracteres iniciales del genio de Miguel Angel cuando dice que en el combate de los Centauros y de los Lapitas aquello no era la Antiquidad tal como la entendían los discípulos de los griegos.

Sobrepasando la anécdota, se remonta al manantial mismo del mito. No es un relato sino un drama, una página en prodigiosa de Esquilo o de Sófocles, y mejor aún, una de esas misteriosas sentencias de los filósofos presocráticos en los que la naturaleza de los orígenes adquiere de buen grado la forma de monstruos.

Constituye una reacción interesante de la personalidad de Buonarroti la que se produce cuando su individualismo obstinado lo coloca frente a Savonarola, después de admirar las admoniciones de éste. Miguel Angel, que quizá en otras circunstancias hubiera esculpido aún una Virgen o un Cristo en la cruz, retorna entonces al paganismo que anteriormente le había sido extraño.

Como todo hombre superior, tuvo sus enemigos y sus negadores. Luchó con una fuerza prodigiosa y presintió problemas del arte que no han sido todavía resueltos con más originalidad. Se hizo pintor a la fuerza aunque pintaba con maestría, y sucesivamente fue escultor, ingeniero militar que construyó fortificaciones, arquitecto y empresario de sus propias obras artísticas.

No hay en sus cartas, dice Brion, ninguna de las maravillosas enseñanzas técnicas que encontramos por ejemplo, en la correspondencia de Delacroix. Los artistas de su época disimulaban cuidadosamente su pasión por el arte. Sin duda que hablaba de arte con sus íntimos y con otros artistas, pero no dejaba gran huella de tal preocupación en sus escritos. El arte epistolar, según el biógrafo que comentamos, es creación de la época barroca. Hasta entonces, y tal vez porque el papel escaseaba y era caro (hay que buscar casi siempre una causa económica a las grandes transformaciones del arte y de las sociedades), se escribía poco. Más tarde se exagerará y la carta se convertirá en una especie de gaceta o de circular que se pasa de mano en mano; el que escribe lo hace como si lo hiciera para el gran público y para la posteridad.

Uno de los capítulos esenciales de este valioso estudio

biográfico, es el titulado "El encuentro de los gigantes". Se describe allí la lucha de los dos grandes caracteres que son Miguel Angel y el anciano Papa Julio II, quien siente que el artista no es un individuo que se doblegue fácilmente en presencia de sus caprichosos dictados. El Papa desea tener un digno sucesor de su gloria. Era un Papa guerrero, violento apasionado, amigo de las cabalgatas y de las batallas. Hacía galopar a los maltratos cardenales en pos de sus penidos bélicos, y sentía la voluptuosidad mayor entre soldados, armas y sitios de ciudades.

El sepulcro que debe construir Miguel Angel debe estar en medio de la Basílica de San Pedro, pero no adosado a las paredes como los de los demás Papas. En el centro, para que las gentes lo vean y admiren como algo grandioso y único.

Miguel Angel continúa una objeción que molesta al Pontífice: San Pedro es demasiado pequeño para construir en medio un sepulcro de esas dimensiones. No importa. El Papa tiene respuestas para todo. La vieja Basílica será demolida y se construirá un San Pedro nuevo. Si es preferible, "Mi sepulcro será el centro de San Pedro, del mismo modo que San Pedro es el centro de la Cristiandad".

Bastante luchó Miguel Angel con el anciano Papa, pero ambos se entendieron al fin, y el primero sintió que su genio creador se completaba con el gran talento impulsivo y realizador del segundo. Numerosos episodios de gran realismo abarcan esta parte de la existencia de Miguel Angel, y dan a la narración un verídico aspecto de reconstrucción histórica y cultural.

La valentía con que Miguel Angel se resolvió a pintar el fresco de la Capilla Sixtina es uno de los decisivos actos de su vida. Permaneció cuatro años trepado al andamio en que realiza una de las más vigorosas obras de la historia del arte, y de genio que conocen los siglos.

Brion dice que había contemplado entonces el rostro de Dios cara a cara, y había quedado ciego. El artista trazó en un poema un retrato de sí mismo, en que la palabra bufonada no consigue ocultar el sufrimiento profundo y real.

Expresa lo siguiente: "Haciendo este trabajo me ha salido una papa, como la que ocasiona el agua a los gatos en Lombardía o en el país que sea, y, naturalmente, mi vientre apunta hacia el mentón."

"Mi barba se levanta hacia el cielo, el cráneo se apoya en la joroba, y mi pecho ha acabado por parecerse al de una arpa, a pesar de que el pincel me lo ha cubierto con un suntuoso dibujo al gotear me en la cara."

"Los lomos me han entrado en la panza y como contra-

Francisco Rojas González: "La negra Angustias". — México, 1944.

José Revueltas: "Dios en la Tierra". — México, 1944.

Rolando Aravena D.: "Tentativa Crecente". — Santiago, 1944.

Fernández Rodríguez: "Tiempos de Pedro Ramírez". — Santiago, 1944.

Eusebio Ibar Schepeler: "Cantos a Aysen". — Santiago, 1944.

Patricia Morgan: "Viaje de Luz". — Santiago, 1944.

## EL SISTEMA ELECTORAL CHILENO

Por JOSE LUIS CASTRO A.

Tratado indispensable para todos los ciudadanos que desarrollen actividades políticas. Instrumento imprescindible para la próxima lucha electoral. ... \$ 20.-

**CODIGO DEL TRABAJO.** Alberto Ruiz de Gamboa y Juan Díaz Salas analizan en esta magnífica obra, todas las leyes, decretos y resoluciones de nuestra legislación social, así como toda la jurisprudencia hasta la fecha. En dos voluminosos tomos con más de 2.000 páginas y varios índices que facilitan la consulta. ... \$ 140.-

**LAS ACTUALES ORIENTACIONES DEL DERECHO.** Tres maestros esclarecidos del derecho americano nos dan una visión completa del actual momento jurídico. Un volumen de 300 páginas, tamaño grande, en elegante impresión. ... \$ 100.-

**TRATADO DE LAS CAUCIONES.** Clausula Penal, Solidaridad Pasiva, Fianza, Prenda o Hipoteca son los temas desarrollados magistralmente en esta obra por Manuel Somarriva Undurraga. Profesor de Derecho Civil de la Universidad de Chile. Un volumen de 620 páginas. ... \$ 100.-

**CONTABILIDAD DE LAS SOCIEDADES COOPERATIVAS.** Por Manuel Picón Cádiz. ... \$ 20.-

**PRONUNTARIO DE LOS JUICIOS Y LOS CONTRATOS.** Por Góiser Maldavsky. Una obra de gran utilidad que contiene los formularios y modelos para toda clase de contratos así como las presentaciones ante los diversos trámites y actuaciones judiciales. ... \$ 7.-

**GUIA DEL CONTADOR.** La obra que agota el tema. Tela \$ 85.- Cartón \$ 70.- Rústica. ... \$ 60.-

**LECTURAS PARA VACACIONES.** CAMOENS y CERVANTES. Paralelo asonante recién aparecido, por Osvaldo Orico. Edición especial \$ 35.- Corriente. ... \$ 25.-

Por el mismo autor: **TIERRA EN FLOR.** Mapa lírico del Brasil. ... \$ 25.-

**NIETZSCHE: SU VIDA Y SU IDEARIO.** Por Enrique Molina. ... \$ 40.-

**ATENEA.** Número de Diciembre recién aparecido, con preciosas y variadas colaboraciones de los mejores escritores. ... \$ 8.-

Ofrecemos además las mejores obras de los mejores autores chilenos, tanto novelistas como poetas, en ediciones ricamente presentadas y a precios al alcance de cualquier bolsillo. — Deléitese en sus vacaciones con Pedro Prado, Pablo Neruda, Mariano Latorre, Juan Marin, Luis Durand, Víctor de Muzila o cualquier otro de los grandes autores nacionales.

## LIBRERIA Y EDITORIAL NASCIMENTO

Ahumada 125 — Casilla 2298 — Teléfono 83759

SOLICITE NUESTRO CATALOGO GRATIS

### CLUB DE LA UNION.

Con motivo de celebrarse hoy, el "Día del Personal" el Club permanecerá cerrado hasta mañana lunes 15 a las 9 horas.

### MATRIMONIO EN AREQUIPA.

Recientemente ha sido bendecido en el templo de Santa Marta, de Arequipa (Perú), el matrimonio del Dr. Eduardo Rilla Alicia Bishop Cornejo. Cáceres Bedoya con la señora

peso, el trasero se me ha convertido en espinazo. Mis pasos van al azar sin ser guiados por mis ojos. Por delante se me estira la piel y por detrás, a fuerza de estar plegada, se me encoge y me distiende como un arco de Soria.

"Esa es la razón de que mi raciocinio, fruto de mi inteligencia, bruto falaz y equivocado: se tira mal desde una barbacana torcida"

El hombre que hacia este esfuerzo sobrehumano, a costa de su salud y de su libertad creadora, terminaba por decir "Yo no soy pintor" mientras pintaba con todo su dolor, con todas sus aspiraciones y todo su frenesí interno.

A medida que Miguel Angel realiza su obra, más se penetra en su paisaje íntimo, en el misterioso sello de eternidad que da a sus creaciones últimas un tono secreto y hondo.

Un día dirá: "No hay en mí un pensamiento que no lleve esculpida dentro la imagen de la muerte". Y la muerte está presente en muchas de sus obras, como una presencia imperiosa y activa que lo coloca en la frontera que separa el Renacimiento y la que señala los primeros dominios del barroquismo.

Se desaga a veces del desnudo pagano y busca asilo en el desnudo heroico y en el desnudo doloroso, en que la carne aparece sublimada en un esfuerzo por alcanzar un fin superior a sí misma. Hay en ello, observa Brion, como una especie de emocionante "purificación estética de la sensualidad".

La biografía de Brion so breale entre las docenas que aparecen a menudo. El heroico impulso de una vida consagrada sólo al arte, se destaca a través de cuadros de época, de siluetas excelentes, de finos toques de sensibilidad, de penetrantes atisbos de una psicología que había de reconstruir con elementos obtenidos de la propia obra de Miguel Angel y de una interpretación magistral del Renacimiento.

## LA REVISTA "ATENEA"

Se encuentra en circulación el N.º 334, correspondiente al mes de diciembre del año que acaba de terminar, de la revista "Atenea", publicada por la Universidad, de Concepción. Este interesante mensual trae un interesante material científico y literario. Nos llama la atención un estudio crítico que lleva la firma de Juan Uribe Echeverría, instituido el ensayo de Morales, uno de los poetas jóvenes más logrados de la actual generación literaria del Brasil. El autor de este estudio da a conocer en su ensayo algunas de las poesías de Morales, traducidas con admirable elegancia y con una gran desenvoltura. Arturo Torres Ríos, el escritor y profesor latinoamericano que ahora se encuentra en los Estados Unidos, publica una hermosa poesía, intitulada "Cuarta Elegía", consagrada a la mujer chilena. Su verso es de una gran modernidad y con felices imágenes.

Debe mencionarse también, por su originalidad crítica y la manera de enfocar la cuestión, el ensayo de Reginald Close, que lleva por título, "La literatura inglesa actual", lleno de sugerencias acerca de la generación moderna de los escritores de ese país. Lautaro Yankas firma un hermoso cuento, llamado "Rotos Niños". Siguen después trabajos originales e interesantes de Francisco Estrovi, sobre la mística de Koryov; Víctor Castro publica un bien meditado ensayo sobre recuerdo y sentimiento de un poeta muerto, que se refiere a Heriberto Roa. Magda Arce juzga la labor literaria de Mariano Latorre con agudeza.

Completa este excelente número un bien detallado noticiario y una abundante información crítica y bibliográfica, suscrita por escritores de destacado prestigio. El último número de "Atenea" se abre con el editorial de costumbre, cuyo título, como siempre, es "Puntos de vista", y que esta vez, se refiere al conocimiento de América Latina en Estados Unidos.

**Raquel Gonzalez**  
Especialidad en orimerías  
Atención permanente Precios antiguos  
**SERRANO 215**  
TELEFONO 69055

**ADQUIERA SUS CARTERAS**  
DIRECTAMENTE AL FABRICANTE  
VISITE HOY MISMO LA ANTIGUA  
**FABRICA de CARTERAS**  
de **LIRA 484**  
ESQUINA DE SANTA ISABEL

**LIBROS RECIBIDOS:**

Francisco Rojas González: "La negra Angustias". — México, 1944.

José Revueltas: "Dios en la Tierra". — México, 1944.

Rolando Aravena D.: "Tentativa Crecente". — Santiago, 1944.

Fernández Rodríguez: "Tiempos de Pedro Ramírez". — Santiago, 1944.

Eusebio Ibar Schepeler: "Cantos a Aysen". — Santiago, 1944.

Patricia Morgan: "Viaje de Luz". — Santiago, 1944.

### NUEVA PROFESIONAL



Señor Ana Cáceres de Galiz. Ha recibido su diploma de Corte y Confección al término de un curso hecho en el Anexo Profesional del Instituto "Alonso Piñero", ubicado en calle Catal 1287.

La señora Cáceres es una comisión examinadora, numerosas y correctas con los exámenes, excelentes calificaciones. Ejercerá su profesión en esta ciudad, en calle Gálvez 186.

### DON LUIS ALIAGA OVALLE

En la ciudad de Ovalle, temprana edad, dejó de existir el joven don Luis Aliaga Ojeda, vinculado a familias de la provincia de Coquimbo.

El joven Aliaga Ojeda fue un alumno aventajado del Instituto Superior de Comercio de esta capital y tuvo destacada actuación en los torneos deportivos, clasificado como atleta de muy buenas condiciones. También estudió periodismo, cuando se radicó en Ovalle, siendo redactor punitivo y correspondiente de "La Brava".

Su prematuro deceso, de hondamente lamentado por sus amigos y compañeros de Coquimbo.

## Escuela de Servicio Social de la Junta de Beneficencia

LA MATRICULA ESTA ABIERTA. SE ATIENDE DIARIAMENTE DE 9 A 11 A. M. EN SU LOCAL DE AGUSTINAS N.º 632, SANTIAGO.

## A LOS EMPLEADORES Y EMPLEADOS PARTICULARES DEL PAIS

### Caja de Empleados Particulares

#### COMISIONES DE SUELDOS

Se advierte a los empleadores en general que al efectuar las imposiciones del mes de Enero en curso en la Caja de Empleados Particulares o sea, antes del 10 de Febrero, deben hacer conjuntamente y por una sola vez las imposiciones para el financiamiento de las Comisiones de Sueldos, empleando la columna F del formulario respectivo.

Igual obligación deben cumplir los organismos auxiliares y demás Casas de Previsión en la planilla en que remiten a la Caja de Empleados Particulares las imposiciones que corresponde percibir a ésta.

Es oportuno advertir en esta ocasión que la obligación de que se trata reza también, en forma indiscutible, para los Notarios, Conservadores de Bienes Raíces, de Comandantes y de Mineros y los Archiveros Judiciales y para los empleados de dichos oficios que a virtud de la ley 7.888, de 30 de Septiembre de 1944, pasaron a disfrutar de diversos beneficios contemplados en la ley N.º 7.295.

Todo esto en cumplimiento del inciso 3.º del artículo 17 de la ley 7.295, que hace obligatoria la imposición única para todos los empleadores y empleados que, en cualquiera forma, resulten afectados por dicha ley.

La tabla consultada en el artículo 17 de la ley 7.295 por la cual deben hacerse las imposiciones de que se trata es la siguiente:

BASE: El sueldo reajustado al 1.º de Enero de 1944:

Sueldos hasta \$ 600 mensuales ... \$ 1.-  
Sueldos superiores a \$ 600 que no pasen de \$ 1.000 ... \$ 2.-  
Sueldos superiores a \$ 1.000 ... \$ 4.-

Las sumas anteriores corresponden por milésimas al empleador y al empleado.

Finalmente se advierte para evitar sanciones, que las imposiciones materia de esta publicación son, como lo dispone el inciso 3.º del artículo 17 citado, obligatorias para todos los empleadores y empleados que en cualquiera forma resulten afectados por la ley 7.295 que refundió en su solo texto las leyes 6.020, 7.064 y 7.280.

**ALBERTO HURTADO C.**  
Secretario General de la Comisión Central Mixta de Sueldos.

## FABRICA DE SEDERIAS "DIEZ DE JULIO"

10 DE JULIO 536 — TELEFONO 52155

## ¡RETAZOS! SEDAS Y LANA

DESDE EL LUNES 15 DEL PRESENTE ESTARAN A LA VENTA GRANDES CANTIDADES DE RETAZOS DE SEDAS LISAS Y ESTAMPADAS PARA VESTIDOS Y ROPA INTERIOR. ADEMÁS, UNA GRAN PARTIDA DE RETAZOS DE LANAS DELGADAS Y PARA ABRIGOS DE PLAYA, LOS CUALES ESTARAN MARCADOS, COMO DE COSTUMBRE

A PRECIOS SUMAMENTE BAJOS.

Esta venta comprende todos los retazos acumulados en la presente temporada y se compone de casi todos los artículos de nuestra fabricación.

NO DESPERDICIE ESTA VERDADERA OPORTUNIDAD

**DIEZ DE JULIO 536**  
(Entre Carmen y San Isidro)

## LIBROS NUEVOS

DE ACTUALIDAD Y OTROS. LITERATURA, HISTORIA, ARTE, DERECHO, RELIGION, ETC.

LIBROS PARA LECTURA DE VACACIONES

SUSCRIPCIONES A REVISTAS Y PERIODICOS EXTRANJEROS PARA 1945. — V. LAMPERT, Director. — 1944. — OBRAS DE GENEALOGIA CON PRECIOSOS ESCUDOS DE ARMAS, EN COLORES, EL MAS ESTIMADO Y PERDURABLE REGALO DE AÑO NUEVO

G. LARRAIN M. — Fútbol en Chile 1945	\$ 10.-
F. DE TURISMO. Argentina. Uruguay. Chile	15.-
OLGA SOLARI. — Selva, poemas 1944	20.-
J. L. CASTRO. — Sistema Electoral Chileno	20.-
FCO. J. DIAZ. — Guerra Civil del 91	60.-
C. ACURA NUÑEZ. — Nacimiento de Nueva Bilbao (Constitución). Santiago, 1944	30.-
GARCIA LORCA. — Obras completas, 7 vols. tela	400.-
PINOCHET. — La Antártica Chilena	30.-
T. E. LAWRENCE. — Los 7 pilares de la sabiduría, Baires 1944	300.-
RUSTKIN. — Las Lámparas de la Antiquidad	150.-
H. DURET. — Historia de los Pintores Impresionistas, obra ilustrada, tela	180.-
A. ROMERA. — Rubens, obra ilustrada, Baires, 1944	80.-
R. SALINAS. — Aillaquillén, leyenda del Lago Villarica 1944	5.-
C. ALDUNATE ERRAZURIZ. — Polémica sobre Martain, Santiago 1944	2.-
C. ALDUNATE ERRAZURIZ. — División de los Católicos, La Palanca, Santiago, 1944	2.-
O. LAZO BAEZA. — El postrer galope	30.-
F. RODRIGUEZ. — Tierra de Pedro Ramirez	30.-
O. ORICO. — Camoens y Cervantes	25.-
ANTOLOGIA de Escritores Contemporáneos de los Estados Unidos 2 volúmenes	80.-
ORDO DIVINI OFFICII, 1945	12.-
MONSEÑOR CASANUEVA. — Fátima, 1944	16.-
HAESSE. — El trabajo y la moral 1944	40.-
BERTHE. — García Moreno, Presidente de la República del Ecuador, 2 vols. Paris 1892	185.-
ORACIONES de la Iglesia, Montevideo, 1944	5.-
KEMPIS. — Imitación de Cristo, miniatura, tela	40.-
STRANBINGEN. — Nuevo Testamento, tela	40.-
TORRES AMAT. — La sagrada biblia, tela	250.-
DONOSO CORTES. — La Biblia	5.-
MISA DIALOGADA. — Montevideo, 1944	5.-

ANABALON. — Derecho Procesal Civil	200.-
CODIGO DE PROC. CIVIL, 1944, piel	120.-
CODIGO DE PROC. PENAL, 1944, piel	120.-
CODIGO CIVIL, 1944, piel	170.-
CODIGO ORGANICO de Tribunales, piel	105.-
CLARO SOLAR. — Derecho Civil tomos I-II, nueva edición 1944	120.-
GUEVARA. — Guía del Contador (Cartón \$ 70)	60.-
GUILLERMO EDWARDS MATTE. — El Club de la Unión en sus 80 años, obra ilustrada, 1944	200.-
T. E. LAWRENCE. — Cartas con planos, etc. 1944	200.-
W. YATES. — Great Miguel Carrera, 1820-1821	30.-
ENRIQUE MOLINA. — Nietzsche Dionisíaco y Asceia, Santiago, 1944	40.-
S. SMILES. — El Carácter, Baires, 1944	35.-
SCHUMACHER. — Napoleón III, Baires, 1944	120.-
ALMANAQUE PARROQUIAL para 1945	10.-
ALMANAQUE PATRONATO NACIONAL	10.-
ALMANAQUE POPULAR	3.-
AGENDA ZAMORANO y CAPERAN, tela \$ 8; piel	10.-
CALENDARIO Zamorano y Caperan, 3 meses vista	2.00
CALENDARIO Zamorano y Caperan con reproducciones de obras de arte religioso a \$ 10 y ...	15.-
T. JUSTO. — Tierra Maldita, Pasadencia	5.-
OSSENDOWSKI. — Hombres, Bestias y Dioses	20.-
STRACHEY. — Victorianos eminentes	6.-
IWEIG. — Erasmo	3.80
PALEOLOGUE. — Alejandra Fedodowna	8.-
PALEOLOGUE. — Virale de la Política Mundial	10.-
PALEOLOGUE. — Con la Emperatriz Eugenia	4.80
BENOIT. — Por Don Carlos	5.-
F. ALCALDE C. — Fuego, cuchillo y lazo	50.-
FRANCISCO ENCINA. — Historia de Chile, tomo III	60.-
S. ZWIG. — 24 Heures d'une femme 1944	5.-
S. ZWIG. — Anok, Buenos Aires, 1944	60.-
CHIESA. — Formulas y Recetas Industriales 1944	60.-
GRUNWALD. — Vida de Matternich 1944	40.-
PASTEUR. — Generación espontánea, Baires, 1944	55.-
M. SERRA. — Diccionario Económico, 1944	200.-
URRUTIA. — Historia Argentina y Americana	50.-
E. MAESCHACK. — Vos de Arica, 1944	35.-
W. VILLAR. — Historia de Chile Ilustrada	40.-
COLOMA. — Pequeñeces, Buenos Aires, 1944	22.50
A. LABARCA. — Una Política Educacional, Baires	40.-
MARITAIN. — Introducción a la Filosofía, Baires	50.-
L. ROMERO. — Para construir una casa, Baires, 1944	60.-
DR. BOMMER. Manual del Cazador	70.-
BRILLAT SAVARIN. — Fisiología del gusto, Baires	35.-
BERGAMIN. — Caballito del diablo	35.-
A. CASTRO. — Lingüística Rioplatense, 1944	25.-
BORDEAUX. — La Peur de Vivre, Paris, 1944, tela	35.-
BOURGNET. — El discípulo, 1944	15.-
V. GUZMAN. — Donde nace el alma	30.-
HUGO WAST. — Obras, cada volumen	25.-
ACADEMIA ESPAÑOLA. — Diccionario	550.-
R. V. MACKENNA. — (Páginas Olvidadas de) grueso volumen, selo. de Donoso y Silva Vildósola	50.-
J. T. MEDINA. — Imprenta en Santiago, adiciones	180.-
J. T. MEDINA. — Literatura Femenina en Chile	50.-
J. T. MEDINA. — Inquisición en Magallanes	120.-
J. T. MEDINA. — Jesuitas Expulsos	180.-
J. T. MEDINA. — Imprenta en Lima 4 vols.	500.-
J. T. MEDINA. — Inquisición en Lima, 2 vols.	400.-
HISTORIADORES DE CHILE, tomo 47	20.-
HISTORIADORES DE CHILE, tomos 48-49	60.-
ESPEJO. — Nobiliario, escudos colores	75.-
ESPEJO. — Relaciones de méritos, servicios	30.-
FERNANDEZ. — Vascos y Montañeses en Chile	30.-
MUJICA. — Nobleza Colonial de Chile	100.-
BOLETIN ACADEMIA de la Historia N.º 29	25.-
REVISTA ESTUDIOS N.º 140	25.-
REVISTA CATOLICA N.º 140	12.-

AVISAMOS A NUESTROS LEYDORES Y A LOS POSIBLES NUEVOS ABOYADOS DE LA EPOCA DE RENOVAR O DE SUSCRIBIR EXTRA

## ZAMORA Y CAPERAN

COMPANIA 1015 — CASILLA 362

SANTIAGO

Telefonos: 80726, 80727



# palm Beach

EL TRAJE FRESCO QUE VISTE  
CON ELEGANCIA.

CORTE Y CONFECCION ESTILO  
NORTEAMERICANO

PRECIO DE PROPA-  
GANDA \$ 1,600

TELA INGLESA (muy  
fina) \$ 1,350

SOMBREROS "BRISAS" IMPOR-  
TADOS \$ 155.—

ZAPATOS DE LINO CON  
SUELA DE GOMA \$ 110.—

## alabelia

ahumada 236-242

NOVIOS  
ARGOLLAS  
DE ORO

SU DESTINO

Queréis conocer vuestro futuro? ¿Saber cuál será vuestro destino? ¿Tenéis una desilusión amorosa o íntima? ¿Saber por qué vuestro destino va mal? Consultadla de 10 a 12 y de 2 a 7. Ella os dirá el medio de afrontar la dificultad de la vida, vencer en todas vuestras empresas. Sus resultados son prodigiosos.

SANTO DOMINGO 1897

Garantía - Seriedad - Rapidez - Remitimos a provincia.

NOVIOS

Oro macizo, el par \$ 110.—  
De 14 kilates, el par \$ 220.—  
De 18 kilates, el par \$ 320.—

Joyería y Relojería

KARMY

Ahumada Nos. 161 y 273

SANTIAGO — VALPARAISO

Despachamos a provincias

### VIAJEROS Y VERANEANTES.

En las Termas de Chillán, pasa su temporada veraniega la señora Sara de Gaysinsky y familia.

—Se han dirigido a Viña del Mar, don Juan Selman, señora e hija.

—Pasan una temporada en las Termas de "Tolhuaca" don Santiago Agliati Guaita y la señora Virginia Beltrami de Agliati.

—Se encuentra en Valparaíso pasando una temporada la señora Antonia Elena de Gilmore, acompañada de su hija Gloria.

—A Cartagena han partido las familias Urzúa Iglesias, Martín Iglesias, Jogiar Clifuentes, Clifuentes Guerra, González Tobar y Tobar Meneses.

—Al mismo balneario, el señor Luis López Madrid y las señoritas Sara Gómez Gil y Ester Balbontin.

—A Viña la señora Alda Maschot de Olguín y la señorita Lucia Haydu R. V.

—A Valparaíso el señor Hernán Tobar Clifuentes. Al mismo punto el señor Fernando Meneses.

—En las Termas de Chillán se encuentran el señor Carlos Sivori Alzérreca y señora Pilar Lorenzo de Sivori.

—A su fundo Bégica, en Isla de Malpo, se han dirigido el señor Alberto Moreira P.; señora Olga Recchione de Moreira y sus hijos Alberto y Eduardo Moreira R.

—Al mismo punto el señor Juan Eisen y señora.

—A Cartagena el señor Pablo Cortés, señora Alicia de Cortés e hijo, y señora Emma Castro Vilalobos.

—De Coquimbo, don Carlos Arredondo Miranda.

—De Puerto Montt, don Guillermo Monteburno Morales.

—Hoy llegan de Coquimbo el Director del diario "El Regional", don Juan R. Marin, señora Hilda Arqueros de Marin e hijo Juan Gutemberg.

—De La Serena don Carlos Alvear.

—De Copiapó, el director de la Escuela de Minas don Carlos Villalobos.

HORA DEL EVANGELIO

C. B. 138 Radio "Mercurio" en cadena con C. A. 108 Radio "La Serena" de La Serena y C. B. 116 Radio "Cauquén" de Valparaíso. Los Domingos de 9 a 9.30 P. M.

Conocer las Escrituras es conocer a Cristo. Conocer el Evangelio es conocer al Corazón de Cristo.

DOMINGO 14 DE ENERO

PROGRAMA:

1.—Homilía sobre el Evangelio del Domingo después de la Epifanía. La familia cristiana, el santo vínculo del matrimonio. Pbro. Alejandro Huneeus Cox.

2.—Canción a la Virgen del siglo XVII.

3.—Canción a la Virgen del siglo XVIII. La Maternidad Divina de María. Pbro. Daniel Iglesias Beaumont.

4.—Himno Religioso final.

DOCTOR

RAMON PINEDA

EJERCITO 260

CLINICA HOMEOPATICA

(PENSIONADO, DPTOS. Y PIEZAS DE 1 a 2 a)

TELEFONO 84379

INVERSIONISTA

Ofrecese espléndido terreno en Valparaíso, forma rectangular. Situación centralísima. Mide 1.200 m<sup>2</sup>. Especial para construcción gran edificio de renta. Inversión de primer orden.

Datos y pormenores: S. V. — CONDELL 1268

ATENCIÓN DE 18 A 20 HORAS VALPARAISO

BENEFACTUS

evita la transpiración excesiva y el mal olor.

DESODORANTE,

DESINFECTANTE,

CICATRIZANTE.

En las buenas farmacias.

VENTA DE DEPARTAMENTOS

EDIFICIO CALLE VILLAVICENCIO N.º 371 - A UNA CUADRA DE ALAMEDA, DEL CERRO SANTA LUCIA Y DEL PARQUE FORESTAL. EDIFICIO DE LUJO, CON DOS ASCENSORES. FUERTE DEUDA, GRANDES FACILIDADES DE PAGO SIN CUOTA INICIAL.

DEPARTAMENTOS DE UN DORMITORIO, DESDE \$ 130.000 CON \$ 2.347 AL MES.

DEPARTAMENTOS DE DOS DORMITORIOS DESDE \$ 310.000 CON \$ 5.597 AL MES.

APTOS PARA OFICINAS O CONSULTAS DE PROFESIONALES.

CONSULTAR PLANOS Y TRATAR:

Patricio y Rafael Barros Matte

ESTADO 152 — OFICINA 718 — TELEFONO 81128

# LA CASA SAN JUAN

en su última semana de la gran LIQUIDACION de VERANO

En todo nuestro surtido de verano hemos seleccionado lo más elegante y mejor de la temporada

## NUEVAS Y SORPRENDENTES REBAJAS

TOBRALQUINA lavable, en más de 40 dibujos, tela de todo gusto, el metro liquidamos a

\$ 22.00

SEDA estampada especial para batas en una selección de dibujos de gran novedad, liquidamos a

\$ 85.00

RAYON estampado "Viña del Mar", en dibujos de reciente creación, su precio real es de \$ 105, ahora liquidamos a

\$ 64.80

LINOS de algodón estampados, especial para trajes de dos piezas, el metro liquidamos a

\$ 35.00

LINO Viña del Mar, liso, especial para trajes de playa, en lindísimos colores, liquidamos el metro a

\$ 58.50

SUPER RAYON estampado de gran calidad en un muy bien seleccionado surtido de colores, liquidamos el metro a

\$ 95.00

SEDA listada en colores de gran moda, especial para trajes de calle, liquidamos el metro a

\$ 86.50

BRINES estampados, en coloridos de moda, muy prácticos para trajes de verano, liquidamos el metro a

\$ 28.50

SEDA "Viña del Mar", estampada, dibujos chicos, la mejor calidad, antes 125 pesos; ahora liquidamos el metro a

\$ 90.80

PANAMA estampado en colorido muy completo, ofrecemos en esta liquidación, sólo el metro liquidamos a

\$ 65.80

PIQUE con lunares, en un selecto surtido de colores, muy apropiado para batas, liquidamos el metro a

\$ 30.00

LINO legítimo inglés, inarrugable, especial para trajes, colores seleccionados, liquidamos el metro a

\$ 108.00

RAYON inarrugable, estampados especiales para la Casa San Juan, antes a \$ 128, liquidamos el metro a

\$ 98.50

LANAS para tapados y abrigos en un ancho de 150 centímetros, precio único, liquidamos el metro a

\$ 88.00

PANAMA liso, colores muy seleccionados, especial para trajes de campo y playa, liquidamos el metro a

\$ 42.80

PELO DE OSO, en un colorido de gran moda. Oferta especial, el metro \$ 600.--

## CASA SAN JUAN

PUENTE 552 (FRENTE AL CORREO)

GORRAS DE BAÑO

Blancas y de todos colores. RECIBIO

CASA PRESSER

AGUSTINAS 947

NUEVA PROFESIONAL

Señora Georgina A. de Cárdenas

Después de haber terminado con todo éxito, los estudios del curso de Peluquería Artística y Manicura en el Instituto Técnico, Santo Domingo 1907, escuela de Teñidos, ha recibido el diploma de competencia que otorga el establecimiento a sus mejores alumnas.

el hogar

Ahumada 67. Tel. 61193

Presenta siempre en la Sección TAPICERIA los mejores surtidos en tapices modernos y de estilo francés, brocado, velos, cenefas, alfombras de lino y algodón, lámparas de lámparas, alfombras, cubrecamas, muebles confortables y todo relacionado para la decoración de su casa.

Solicite presupuesto sin compromiso



CYMA

Exponente de arte y ciencia

FATH HNOS. Y CIA LTDA.  
RELOJERIA SUIZA  
AHUMADA 172 - 174

SEÑORA MORAL

EMBARAZOS TODA EPOCA. TRATAMIENTO CASOS URGENTES  
MONJITAS 421 — DEPTO. 9 — FONO 31894

¡TRIUNFE UD.!

"CURSOS DE VERANO" ECONOMICOS

Mecánica dental. Modas (corte moderno, facilísimo). Peluquería artística. Belleza. Manicura. Sastrería, etc.

"INTERNADO PARA SEÑORITAS"

¡Aprender! Matrícula limitada. Pida prospectos. Titulos válidos.

SANTO DOMINGO 670



COMPLETO

Nada agrada tanto como una tacita de buen café, después de una comida ligera. Ahora, gracias al NESCAFÉ, Ud. no tiene por qué privarse de este placer. NESCAFÉ es un concentrado de café de alta calidad, rico sabor y exquisito aroma.



NESCAFÉ

CAFE DE PRIMERA SIN FILTRO NI CAFETERA.



# PATIO ANDALUZ

Presenta esta Noche sus grandes atracciones



**BAILERES**  
**MUSICA**  
**CANCIONES**  
**CENA DE AMANECIDA**  
**Orquestas JAZZ-NANO MOYA y Epica A. LACASSIA**

## Brillante nota social chilena en Nueva York.

Nueva York (Chiam). — Hayn sido chilenos todos los presentes no hace sino realzar la popularidad de que disfruta, y la amplitud de sus relaciones sociales. No los recordamos a todos; pero basten los pocos que pasamos a mencionar, para dar una idea del exquisito conjunto:

El Cónsul general de Chile en Nueva York, don Alfonso Grez, y don Lucy Herrera de Grez; el señor A. W. Binkert; doña Artemisa Calles, hija del ex Presidente de México, General don Plutarco Elías Calles; el marqués y la marquesa de Cuevas; don Carlos Dávila y su hija la señorita doña Paz; doña Dolores Elzalde de Stagg, el señor J. T. Hall, don Alfredo Jolly, doña Rebeca Lecaros, de Pacheco; don Arturo López Whitehaw y su esposa; doña Sylvia López de Gómez, la señora Ethel M. Vda. de Palmer; el señor F. Petrinovic y su esposa, don Germán Riesco y su esposa; la condesa de Santa Cruz, la señora Hilda Steeves, don Eugenio Vidal y su esposa; el señor de Burr Wheeler, el príncipe y la princesa Wolonsky, y el señor Réginald Wright.

La concurrencia, de lo más selecto. El local, suntuoso. El ambiente, refinamiento sumo, sobre ese fondo cordial y campestre que caracteriza a la gente de Chile. Es por todo eso por lo que nos apresuramos a consignar el hecho en estos renglones. Es porque tiene que ser una particularmente grato cuando "hacemos a Chile" a los chilenos en esta gran república y sobre todo en la gigantesca urbe neoyorquina, el lugar que justamente se merecen; y más cuando son ellos mismos los actores.

La circunstancia de que a

## Matrimonios.

Hoy contraerán matrimonio:

Don René Artigas Morelra con la señorita Julia Mac Lean Urzúa, a las 17.30 horas en la Iglesia de San Lázaro.

Don Boris Blanco Márquez con la señorita Gabriela Rojas Guzmán, a las 12.30 horas en la Parroquia de San Saturnino.

Don Mario Venegas Amelot, con la Srta. Stella Mitchell Maturana, a las 17.30 horas, en la Parroquia de San Lázaro.

Don Ernesto Gaete Labra con la señorita Elena Meyerholz Cuevas, privadamente.

Ha quedado concertado el matrimonio del señor Francis J. Sharrman Manf con la señorita Elizabeth J. Bourchier Selingstadt.

Privadamente, se ha efectuado el matrimonio del doctor don Raúl Brañes Parmer con doña Elisa Montero Carvallo.

## ENFERMOS.

El señor Joaquín Orellana, administrador del Estado Nacional, se encuentra hospitalizado en el pensionado del Hospital Salvador, donde será sometido a una delicada operación por el Dr. Matos.

En la Clínica Santa María ha sido operada la señora Ovieta Belandier de Castillo. Su estado es satisfactorio.

Delicadas de salud la señora Encarnación Zanetti de Muñoz y la señorita Estela Valenzuela B.

## DE ESTADOS UNIDOS.

Procedente de los Estados Unidos de Norte América ha regresado después de una larga permanencia la señora Blanca Caballero de Vidal, acompañada de su hijo don Gabriel Vidal Caballero, lugar donde fue a perfeccionar sus conocimientos sobre Ingeniería Civil.

## EN EL GRAN HOTEL TERMAS DE PUYEHUE.



Señoritas Yolanda Dietz, Yolanda Bühler, Delia Surber y señor Victor Ide, en el Gran Comedor del Hotel

# LIQUIDA EL LUNES

CALZADO DE TEMPORADA.  
GRAN SURTIDO EN CHALAS.  
CORCHO NATURAL.  
MONJITAS 831  
FRENTE A LA BAHIA

## BELLAS ARTES

En la tarde de hoy será visitado por última vez el Salón Oficial

De 15 a 20 horas de hoy por último vez, el Salón Oficial del Estado, que se exhibe en las salas del Museo Nacional de Bellas Artes, que se encuentra en el Parque Forestal, y que ha estado abierto al público por espacio de cerca de un mes.

En conformidad al acuerdo de la Facultad de Bellas Artes, que organizó el presente Salón, éste deberá clausurarse hoy a la hora indicada.

Por lo tanto se pone en conocimiento de los artistas expositores que deben retirar sus

obras en los días de la próxima semana y se advierte también que transcurrido un período de tres meses, las obras que no sean retiradas, se considerarán abandonadas por sus autores y se procederá a venderlas en pública subasta, previa autorización de la tesorería de la Universidad de Chile y cuyo producto ingresará a la misma íntegramente.

La Facultad de Bellas Artes de la Universidad, resolverá en última instancia toda dificultad relacionada con los reglamentos oficiales.

## EN EL CARRERA.

"Florida", el nuevo local de verano en el 17.º piso del Hotel Carrera, ha contado desde su inauguración con una selecta y numerosa concurrencia.

Nuestra mejor sociedad concurre a diario a este verdadero balneario, que por su ubicación —al aire libre— y sus novedosas instalaciones alrededor de la Piscina, brindan a los asistentes de una temperatura incomparable dentro de un ambiente acogedor y aristocrático.

Complementa las comodidades de este local, un excelente servicio de Bar Americano. Las reuniones de tarde y noche, son amenizadas por la Orquesta "The Carrera Melody Band".

## A ESTADOS UNIDOS.

A Estados Unidos se han dirigido don Eulogio Sánchez Errázuriz y señora.

## DE ASUNCION.

Se encuentra en esta capital, acompañado de su esposa, el Agregado Comercial a la Embajada de Chile en Paraguay, don Carlos Berard.

Se hospeda en casa de su hijo político, el Agregado Militar a la Embajada del Paraguay, coronel Guggiari.

## NACIMIENTO.

Ha nacido en Angol una hija del Sr. Enrique Quiroz E. y de la señora Olga Ruiz de Quiroz.



Señora Stella Mitchell Maturana, cuyo matrimonio con el señor Mario Venegas Amelot se efectuó hoy, en la Parroquia de Niños

## "ASOCIACION CATOLICA DE MUJERES."

El próximo martes 16, miércoles, jueves y viernes a las 17.30 horas, la señorita Eugenia Allende hará un Curso breve de Psicología, a las dirigidas de los Centros Parroquiales, Acción Católica General y A. G. Obrera, a las que se invita por este intermedio.

## DON MANUEL PEREZ ARAYA.

En Coquimbo ha dejado de existir el antiguo comandante don Manuel Pérez Araya, vinculado a familias de Ovalle, Valparaíso y Santiago.

Sus funerales, efectuados en Coquimbo, constituyeron una solemne manifestación de duelo regional.

## FALLECIMIENTOS.

Han fallecido:

Don Ernesto E. Mickman, apoderado general en Valparaíso de la firma Duncan Fox.

Don Pedro Lerdo de Teja Nasteras.

## Misas.

El próximo martes 16, miércoles, jueves y viernes a las 17.30 horas, la señorita Eugenia Allende hará un Curso breve de Psicología, a las dirigidas de los Centros Parroquiales, Acción Católica General y A. G. Obrera, a las que se invita por este intermedio.

—Mañana lunes a las 9 horas, en la Capilla de las Animas, Teatinos 765, se oficiarán unas horas fúnebres a la memoria del Sr. Juan Orellana Aravena, fallecido el 25 de noviembre de 1944.

A las 11 horas de hoy, en la Iglesia de San Saturnino, se oficiará una misa por el descanso del alma de la señora Hilda Herrera de Herrera con motivo del primer aniversario de su fallecimiento.

El señor Orellana fue Comisario de Investigaciones de Santiago, destacándose durante los dilatados años de funcionario público como un hombre caballeroso a carta cabal. Su desaparición, además de enlutar a su dignísima esposa, deja un hondo vacío en el círculo de sus relaciones, jefes y subalternos, que hoy lamentan la pérdida del amigo y funcionario, que supo conquistar el cariño de cuantos tuvieron la suerte de conocerlo.

—Mañana lunes 15, a las 10 horas en San Agustín, se darán misas por el alma de don Santiago Conel, con ocasión del undécimo aniversario de su fallecimiento.

# NUNCA GANAMOS, NUNCA PERDEMOS, NUNCA ACEPTAMOS SER VENCIDOS

TEXTO DEL DISCURSO PRONUNCIADO POR EL DR. JUAN NEGRIN, JEFE DEL ULTIMO GOBIERNO DE LA REPUBLICA ESPAÑOLA, CON OCASION DEL MITIN CELEBRADO EN EL MADISON SQUARE GARDEN DE NUEVA YORK, QUE EL ESTADISTA REPUBLICANO CANO TRANSMITIO DESDE LONDRES

"No admitimos que una guerra transitoria fuera el final de la guerra, ni que la voluntad del pueblo español pudiera quedar anulada por la contumacia y la violencia."

"Nunca mal prolongado silencio en torno a la causa de España, nunca el silencio de la prensa, nunca el silencio de la opinión pública, nunca el silencio de la conciencia."

"Nunca ya, porque atravesamos el período climático y decisivo en que de la conducta de los españoles y en parte también de la actitud de nuestros amigos, va a depender el porvenir inmediato de la República, tanto como la suerte que le aguarda a largo plazo."

"Nunca más momento no lejano me impuse callar. Por deber de conciencia propia, sin cuestionar a nadie, me he puesto a escribir, me he puesto a hablar, me he puesto a actuar."

"Para qué y por qué? Porque al agitar y pretender ventilar fuera de España cuestiones en que el pueblo español ha de ser el único árbitro, pretensible era avivar ineluctables querellas del exilio, propicias a degenerar en personalismos y rivalidades de campanario, cuando por virtud del destino mismo está ausente el ojo avisor de las masas populares, gran correctivo de las demagogías."

"Lo que creemos que la política debería ser cultivada y desarrollada, es la nobleza de espíritu y la nobleza de carácter, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común."

"Ha nacido en Angol una hija del Sr. Enrique Quiroz E. y de la señora Olga Ruiz de Quiroz."

"Nunca mal prolongado silencio en torno a la causa de España, nunca el silencio de la prensa, nunca el silencio de la opinión pública, nunca el silencio de la conciencia."

"Nunca ya, porque atravesamos el período climático y decisivo en que de la conducta de los españoles y en parte también de la actitud de nuestros amigos, va a depender el porvenir inmediato de la República, tanto como la suerte que le aguarda a largo plazo."

"Nunca más momento no lejano me impuse callar. Por deber de conciencia propia, sin cuestionar a nadie, me he puesto a escribir, me he puesto a hablar, me he puesto a actuar."

"Para qué y por qué? Porque al agitar y pretender ventilar fuera de España cuestiones en que el pueblo español ha de ser el único árbitro, pretensible era avivar ineluctables querellas del exilio, propicias a degenerar en personalismos y rivalidades de campanario, cuando por virtud del destino mismo está ausente el ojo avisor de las masas populares, gran correctivo de las demagogías."

"Lo que creemos que la política debería ser cultivada y desarrollada, es la nobleza de espíritu y la nobleza de carácter, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común."

"Ha nacido en Angol una hija del Sr. Enrique Quiroz E. y de la señora Olga Ruiz de Quiroz."

"Nunca mal prolongado silencio en torno a la causa de España, nunca el silencio de la prensa, nunca el silencio de la opinión pública, nunca el silencio de la conciencia."

"Nunca ya, porque atravesamos el período climático y decisivo en que de la conducta de los españoles y en parte también de la actitud de nuestros amigos, va a depender el porvenir inmediato de la República, tanto como la suerte que le aguarda a largo plazo."

"Nunca más momento no lejano me impuse callar. Por deber de conciencia propia, sin cuestionar a nadie, me he puesto a escribir, me he puesto a hablar, me he puesto a actuar."

"Para qué y por qué? Porque al agitar y pretender ventilar fuera de España cuestiones en que el pueblo español ha de ser el único árbitro, pretensible era avivar ineluctables querellas del exilio, propicias a degenerar en personalismos y rivalidades de campanario, cuando por virtud del destino mismo está ausente el ojo avisor de las masas populares, gran correctivo de las demagogías."

"Lo que creemos que la política debería ser cultivada y desarrollada, es la nobleza de espíritu y la nobleza de carácter, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común."

"Ha nacido en Angol una hija del Sr. Enrique Quiroz E. y de la señora Olga Ruiz de Quiroz."

"Nunca mal prolongado silencio en torno a la causa de España, nunca el silencio de la prensa, nunca el silencio de la opinión pública, nunca el silencio de la conciencia."

"Nunca ya, porque atravesamos el período climático y decisivo en que de la conducta de los españoles y en parte también de la actitud de nuestros amigos, va a depender el porvenir inmediato de la República, tanto como la suerte que le aguarda a largo plazo."

"Nunca más momento no lejano me impuse callar. Por deber de conciencia propia, sin cuestionar a nadie, me he puesto a escribir, me he puesto a hablar, me he puesto a actuar."

"Para qué y por qué? Porque al agitar y pretender ventilar fuera de España cuestiones en que el pueblo español ha de ser el único árbitro, pretensible era avivar ineluctables querellas del exilio, propicias a degenerar en personalismos y rivalidades de campanario, cuando por virtud del destino mismo está ausente el ojo avisor de las masas populares, gran correctivo de las demagogías."

"Lo que creemos que la política debería ser cultivada y desarrollada, es la nobleza de espíritu y la nobleza de carácter, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común, que es la que el hombre público es, con la prosecución del bien común."

"Ha nacido en Angol una hija del Sr. Enrique Quiroz E. y de la señora Olga Ruiz de Quiroz."

"Nunca mal prolongado silencio en torno a la causa de España, nunca el silencio de la prensa, nunca el silencio de la opinión pública, nunca el silencio de la conciencia."

"Nunca ya, porque atravesamos el período climático y decisivo en que de la conducta de los españoles y en parte también de la actitud de nuestros amigos, va a depender el porvenir inmediato de la República, tanto como la suerte que le aguarda a largo plazo."

"Nunca más momento no lejano me impuse callar. Por deber de conciencia propia, sin cuestionar a nadie, me he puesto a escribir, me he puesto a hablar, me he puesto a actuar."



# DE TURNO FARMACIA "HUERFANOS"

HUERFANOS 840, FRENTE A GATH Y CHAVES. - TELEFONO 32857

La Farmacia más surtida, mejor atendida y que vende más barato.-Traiganos la receta que le ha dado su médico y con seguridad nuestros precios le ahorrarán gastos en exceso

Tonoprón Sanitas \$19.80

Leche Nido . . . \$16.80

PASTA ESMALTINA  
Tubo grande . . . \$5.-

CREMA WILLIAMS \$12.80  
Pura y mentada para afeitarse, tubo

## ALGUNOS PRECIOS

### HA LLEGADO:

CORANORMOL.—fco. de 10 cc.	
Solución de Pentametilertetrazol al 10%	\$ 27.-
CORANORMOL, caja de 6 iny. de 1.1 c.c.	
Solución de Pentametilertetrazol al 10%	24.80
CORANORMOL.—Efedrina.	
Pentametilertetrazol con Efedrina	29.20
ESPASMODITICO (Adultos)	27.00
ESPASMODITICO (Niños)	18.00
GENESTOL	18.00
DRENOL granulado	18.00
TEOFEDRINA (tabletas antiastmáticas)	23.20
PROKLIMAN CIBA, comprimidos	45.00
AMPOLLETAS OVOCICLINA, 1 miligramo	
Ciba, caja 5 ampolletas	80.80
AMPOLLETAS OVOCICLINA, 5 miligramos	
Ciba, caja 1 ampolleta en	61.60
AMPOLLETAS Sistomensina Ciba, caja 1	
ampolleta en	45.00
AMPOLLETAS agomensina Ciba, caja 5	
ampolletas	48.90
MENACO, Asma, Bronquitis, Fiebre de He-	
no, The Knox Co. Tamaño para 24 días	95.90
MENACO, Asma, Bronquitis, Fiebre de He-	
no, The Knox Co. Tamaño para 8 días	48.60
MENACO, Asma, Bronquitis, Fiebre de He-	
no, The Knox Co. Tamaño para 3 días	22.60
SAL DE EPSON ESQUIBB, caja de 14 de	
libra	8.60
SAL DE EPSON ESQUIBB, caja de 1/2 libra	
AMPOLLETAS DE ENDOIDINA. Leche	15.40
Albuminosa Mead's Johnson	
ALGODON purísimo, paquete de 1 kilo	41.40
ALGODON purísimo, paquete de 1/2 kilo	24.80
ALGODON purísimo, paquete de 1/4 kilo	13.80
ALGODON purísimo, paquete de 100 gramos	7.80
JERINGAS hipodérmicas importadas, 2	
c.c., cada una	4.00
JERINGAS hipodérmicas importadas, 5	
c.c., cada una	18.20
JERINGAS hipodérmicas, importadas 10	
c.c., cada una	16.80
JERINGAS hipodérmicas, importadas 10	
c.c., cada una	21.-
AMPOLLETAS BEANEMOL BETA, caja de	
10 ampolletas	59.00
AMPOLLETAS BEANEMOL BETA, caja de	
5 ampolletas	38.20
COMPRESIMOS ESPASMO CIBALGINA,	
frasco	39.40
SUPOSITORIOS ESPASMO CIBALGINA,	
caja	21.20

PROTAMINE ZINC INSULINA LILLY, 40	
unidades (vencimiento mayo 1945)	50.00
PROTAMINE ZINC INSULINA LILLY, 80	
unidades (vencimiento mayo 1945), . . .	100.00
RIVANOL, polvo	
TABLETAS NEUROTRASENTINA.	
SAL HEPATICA, frasco grande	22.20
SAL HEPATICA, frasco chico	11.20
AMPOLLETAS YODOETANOL, caja	17.00
JARABE FERROHEPATICO, grande	40.00
JARABE FERROHEPATICO, chico	21.20
VACUNA ANTICOLITIFICA, Croveri	25.60
VACUNA FERMENTOL, Croveri	25.60
VACUNA ANTICOLI, Croveri	25.60
CAPSULAS FITINA	29.80
COMPRESIMOS FITINA	29.80
CAPSULAS FITINOL	13.60
COMPRESIMOS FITINOL	12.60
AMPOLLETAS VITAOSTEOL	18.40
COMPRESIMOS VITAOSTEOL	12.80
SAL DE FRUTA DE ENOS, grande	42.00
SAL DE FRUTAS ENOS, chica	23.00
ALKA-SELTZER	42.60
SOLUCION ADRENALINA Clin, 30 gramos	13.40
SOLUCION ADRENALINA Clin, 10 gramos	7.60
SOLUCION ADRENALINA Clin, 5 gramos	5.60
SOLUCION ADRENALINA, 30 gramos Lab.	
Chile	11.00
SOLUCION ADRENALINA, 10 gramos, Lab.	
Chile	7.40
SOLUCION ADRENALINA, 5 gramos, Lab.	
Chile	4.80
SALES KRUSCHEN	17.00
GOTAS DE CORAMINA	16.20
SUPRENASI SERONO	25.60
TIROIDASI SERONO	25.60
NORMOTENSOL SERONO	17.00
HEPATASI SERONO	25.60
TONANDROL MASSONE, jarabe,	34.00
OVARIASI SERONO	25.60
PANCROBIL	27.60
PEPTOPANCREASI SERONO	25.60
INTESTINOL	13.00
NEUROFOSFATO ESLEY	25.60
SANEVEX, 20 papillitos, Leroy	15.40
URESAL	17.00
BELLERGA, frasco grande	140.00
BELLERGA, frasco chico	38.00
BELLADENAL	38.00
CALCIO NIL	29.80
AMPOLLETAS TONOPRON	14.20
JARABE DE TONOPRON	23.80

AFLOGOL	13.60
RIBOFLAVINA	14.40
AMPOLLETAS ASCORBIL, fuerte	25.60
AMPOLLETAS ASCORBIL, suave	15.40
AMPOLLETAS RADSTERIN, calcio, caja 10	
ampolletas	20.80
AMPOLLETAS RADSTERIN, calcio, caja 5	
ampolletas	13.20
SULFATIANZOL, tableta	0.30
SULFADIAZINA SQUIBB, tableta	1.60
SULFADIAZINA SQUIBB, tableta	2.00
CIBALGINA, caja 15 comprimidos	11.80
CIBALGINA, 6 comprimidos	5.40
UNTSAL, liquido Recalcine	12.60
NEUBROMAL, Leroy	16.80
DIGESTINE Leroy	20.40
TOXOL, Laboratorios Recalcine	11.40
SANEVEX, 20 papillitos, Leroy	5.40
SANEVEX, 10 papillitos, Leroy	8.60
CALEOBROL, 100 grs., granulado, Lab.	
Columbia	34.00
CALEOBROL, 5 ampolletas de 100 c.c., Lab.	
Columbia	20.20
OTOLISAN, 10 c.c., Lab. Columbia	13.00
NASILAN, 20 c.c., Lab. Columbia	16.60
GARSULAN, solución glicero-alcohólica de	
Sulfanilamida al 5%	16.00
POSILULAN, 20 tabletas, Lab. Columbia	21.80
PLACIDON, 20 tabletas, Lab. Columbia	20.40
VITALMIN vitaminado para guaguas, niños	
y adultos	5.80
NUJOL	17.00
PASTILLAS Carbon Belloc, importadas	17.00
PILDORAS FOSTER	10.20
VITAMINOL, frasco grande	21.20
VITAMINOL, frasco chico	13.60
ALIMENTO MILO	18.00
ALIMENTO PELARGON	13.60
ALIMENTO ELEDON	11.20
APONEMYL	21.60
TABLETAS levadura Cerveza Meads,	27.00
ELIXIR EFEDROSAN,	14.60
JARABE EFEDROSAN,	11.80
TABLETAS EFEDROSAN,	16.00
VI.—SYNERAL para criaturas y niños	88.20
VI.—SYNERAL para adolescentes,	70.20
VI.—SYNERAL para mujeres embarazadas	
o que lactan	107.80
VI.—SINERAL, grupo especial,	126.00
ALIMENTO Calc-tose	63.00
ALIMENTO Pabulum, grande	27.80
ALIMENTO Pabulum, chico	14.40

ALIMENTO S. M. A.	35.80
ALIMENTO S. M. A., proteinado	26.80
TAKAZIMA, Parke-Davis	36.00
ANTIPHLOGISTINE, tarro chico	18.00
ANTIPHLOGISTINE, tarro regular	35.00
ANTIPHLOGISTINE, tarro grande	51.00
AMPOLLETAS, Betamin fuerte	20.40
AMPOLLETAS, Betamin extrafuerte	20.40
TABLETAS, Pryidium	45.00
TABLETAS, Cibazol, tubo	17.00
TABLETAS, Teominal, tubo	35.60
TABLETAS, Entero-Vioform	22.60
COMPRESIMOS Sedo Cardiomim.	
NUTROFILO, frasco	41.00
EMPLETS N.º 17, Glandulas Tiroides, Par-	
ke Davis	
AMPOLLETAS Percorten de 5 mm.	134.00
AMPOLLETAS Percorten de 100 mm.	243.00
AMPOLLETAS Perandren de 5 mm.	54.00
AMPOLLETAS Perandren de 10 mm.	101.00
AMPOLLETAS Perandren de 25 mm.	126.00
AMPOLLETAS de Cebión de 2 c.c.	39.60
AMPOLLETAS de Cebión fuerte, caja de 3	
ampolletas	54.00
AMPOLLETAS de Cebión, fuerte, caja de 10	
ampolletas	144.00
AMPOLLETAS Lutociclina de 2 mm.	54.00
AMPOLLETAS Lutociclina de 5 mm.	109.60
AMPOLLETAS Lutociclina de 10 mm.	209.70
AMPOLLETAS Campovit	60.00
AMPOLLETAS Tonofosfan fuerte	40.00
AMPOLLETAS Tonofosfan, suave	26.00
AMPOLLETAS Cantan, fuerte	56.00
AMPOLLETAS Cantan, suave	40.00
AMPOLLETAS Betasina, fuerte	60.00
AMPOLLETAS Prisol	58.60
AMPOLLETAS Redoson "Roche"	56.40
AMPOLLETAS Redoson "Roche" fuerte	60.60
AMPOLLETAS Betabión 0.005	22.60
AMPOLLETAS Betabión fuerte, caja de 3	
ampolletas	60.00
AMPOLLETAS Betabión fuerte, caja de 10	
ampolletas	162.00

Naftalina importada inglesa, en  
bolitas, el kilo \$ 24.-

## ALGUNOS PRECIOS PERFUMERIA

### COLONIAS EXTRA FINAS DE AROMA EXQUISITO

COLONIA JAZMIN N.º 1, frasco 1 litro con	
envase, litro	\$ 28.60
COLONIA JAZMIN N.º 1, frasco 1/2 litro	
con envase, frasco	15.80
COLONIA JAZMIN N.º 1, frasco de 1/4 litro,	
con envase, frasco	7.60
COLONIA ATKINSONS, N.º 2, frasco 1 li-	
tro, con envase, litro	32.80
COLONIA ATKINSONS, N.º 2, frasco de 1/2	
litro, con envase, frasco	18.40
COLONIA CUERO RURO, N.º 3, frasco de	
1/4 litro, con envase, frasco	10.80
COLONIA CUERO RURO, N.º 3, frasco de	
1 litro, con envase, frasco	40.60
COLONIA CUERO RURO, N.º 3, frasco de	
1/2 litro, con envase, frasco	21.60
COLONIA CUERO RURO N.º 3, frasco de	
1/4 litro, con envase, frasco	11.60
COLONIA TABACO RUBIO, N.º 4, frasco	
de 1 litro, con envase, frasco	67.60
COLONIA TABACO RUBIO, N.º 4, frasco	
de 1/2 litro, con envase, frasco	34.80
COLONIA TABACO RUBIO, N.º 4, frasco	
de 1/4 litro, con envase, frasco	18.-
COLONIA "ORIGAN", N.º 5, frasco de 1	
litro, con envase, litro	87.00
COLONIA "ORIGAN", N.º 5, frasco de 1/2	
litro, con envase, frasco	45.80
COLONIA "ORIGAN", N.º 5, frasco de 1/4	
litro, con envase, frasco	22.80
PASTA ESMALTINA, tamaño medio	3.60
PASTA IPANA, tubo	9.00
CEPILLOS TEX, duros y blandos	9.80
PASTA FORHANS, tubo grande	7.20
JABON FLORES DE PRAVIA	2.00
CREMA POND'S "C"	17.00
CREMA POND'S "V"	17.00
CREMA ODORONO, caja grande	13.60

### HA LLEGADO:

LAPICES TANGEE en estuche de metal	
Tamaño grande.	
Medium Red c/u.	50.-
Theatrical c/u.	50.-
Natural c/u.	50.-
Rojo fuego c/u.	50.-
ROUGE COMPACTO, TANGEE.	
Mandarín, caja	20.80
Coral, caja	20.80
Natural, caja	20.80
Theatrical, caja	20.80
Medium Red, caja	20.80
Brunette, caja	20.80
Rojo fuego, caja	20.80
CREMA ODORONO, caja chica	4.60
CREMA NIVEA, caja grande	8.60
CREMA NIVEA, caja chica	4.20
PILOLINA, tamaño chico	17.40
PILOLINA, tamaño regular	22.80
PILOLINA, tamaño grande	30.40
PILOLINA, tamaño gigante, de 1 litro	42.60
CHAMPU MANZANILLA, 3 por	1.00
CERA MERCOLIZADA, caja gigante	13.60
CERA MERCOLIZADA, caja grande	9.00
CUTEX, en todos los colores	8.80
PEGGY SAGE, en todos los colores	13.60
GLOSTORA	16.90
LANOLINA ANHIDRA	
CREMOR TARTARO, kilo	32.00
ACIDO TARTARICO, kilo	68.00
BOLSAS para agua caliente, importadas,	
importados.	
BOLSAS para hielo.	
TERMOMETROS clinicos.	
TERMOMETROS planos.	
ASIENTOS DE GOMA.	
GOMA para irrigadores, importada.	
CREMA para afeitarse pura, Williams	12.80
CREMA para afeitarse, mentolada, Wi-	
lliams	12.80

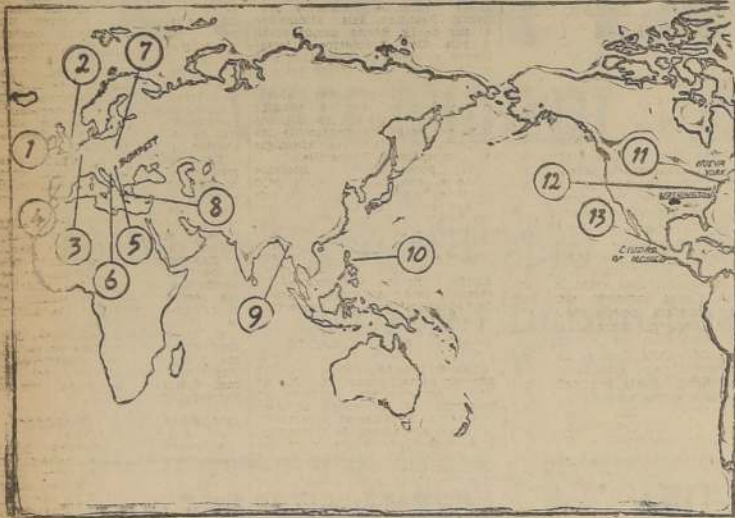
PASTA PERLAN grande (18)	5.20
PASTA YODENT, grande (18)	7.80
JABON afeitador Tops	4.80
ELIXIR LISTERIN, grande	27.00
ELIXIR LISTERIN, mediano	15.40
ELIXIR LISTERIN, chico	9.00
PASTA dentífrica VANKA	5.40
PASTA dentífrica RIVORAL, a base de Sul-	
fanilamida, chico	7.40
PASTA dentífrica RIVORAL, a base de	
Sulfanilamida, grande	9.00
ELIXIR dentífrica RIVORAL, a base de	
Sulfanilamida, chico	9.00
ELIXIR dentífrica RIVORAL, a base de	
Sulfanilamida, grande	16.20
ESENCIA Emerand Coty, frasco grande	518.60
ESENCIA Chypre Coty, frasco grande	518.60
ESENCIA Styr Coty, frasco grande	518.60
ESENCIA L'or Coty, frasco grande	508.60
EXTRACTO Emerand, frasco grande, Coty	379.40
EXTRACTO Chypre, frasco grande, Coty	379.40
EXTRACTO Styr, frasco grande, Coty	379.40
EXTRACTO L'or, frasco grande Coty	379.40
LOCION Ambre-Antique Coty, frasco me-	
dio litro	337.40
L'OREGAN, Loción Coty, frasco 1/2 litro	337.40
LOCION L'or Coty, frasco 1/2 litro	337.40
ESENCIA Chypre, tamaño medio	228.60
BELLERGA, frasco chico	38.00
LOCION Paris Coty, frasco 1/4 litro	177.60
LOCION Chypre 1/4 litro, Coty	177.60
LOCION L'aimant, frasco 1/4 litro, Coty	177.60
LOCION Ambre-Antique, 1/8 litro, Coty	97.80
LOCION Chypre, 1/8 litro, Coty	97.80
LOCION L'or, 1/8 litro, Coty	97.80
LOCION Emerand, 1/16 litro, Coty	53.80
LOCION L'aimant, 1/16 litro, Coty	53.80
LOCION Chypre, 1/16 litro, Coty	53.80
LOCION L'Origan, 1/16 litro, Coty	53.80
LOCION Especial Coty, 1/8 litro	23.80
LOCION Especial Coty, 1/4 litro	44.60
LOCION Especial Coty, 1/2 litro	88.40
COLONIAS Gold Medal 20 c.c., Atkinsons	13.40
COLONIAS Gold Medal 50 c.c., Atkinsons	23.80

LOCIONES Eau de Colog 20 c.c., Atkinsons	9.40
LOCIONES Eau de Colog 20 c.c., Atkinsons	9.40
LOCIONES Eau de Colog 50 c.c., Atkinsons	19.40
LOCIONES Lavanda 20 c.c., Atkinsons	18.40
LOCIONES Lavanda 50 c.c., Atkinsons	24.20
LOCIONES Lavanda 100 c.c., Atkinsons	48.60
LOCIONES Lavanda 200 c.c., Atkinsons	96.80
LOCIONES Royal Briar 50 c.c., Atkinsons	24.40
LOCIONES Carillon 20 c.c., Atkinsons	18.20
LOCIONES Carillon 50 c.c., Atkinsons	37.80
LOCIONES Carillon 100 c.c., Atkinsons	68.00
EXTRACTOS Carillon 16 c.c., Atkinsons	78.00
BANDOLINA liquida 100 c.c., Atkinsons	12.40
BANDOLINA liquida 200 c.c., Atkinsons	22.80
JABONES a la colonia, 105 gr. Atkinsons	8.20
JABONES para baño, 80 gr. Atkinsons	6.40
JABONES para baño, 140 gr. Atkinsons	9.40
POLVOS ROYAL Briar, 15 grs. Atkinsons	7.20
POLVOS Royal Briar, 28 grs. Atkinsons	13.40
POLVOS Royal Briar, 55 grs Atkinsons	19.40
EAU de Quinina, 200 grs. Atkinsons	24.40
PERFUME Gloria de Paris, Roger y Gallet,	
frasco chico	105.00
PERFUME Gloria de Paris, Roger y Gallet,	
frasco medio	160.00
PERFUME Gloria de Paris, Roger y Gallet,	
frasco grande	245.00
LOCION Gloria de Paris, Roger y Gallet,	
frasco medio	75.00
LOCION Gloria de Paris, Roger y Gallet,	
frasco grande	120.00
COLONIA N.º 24, 200 grs. PINAUD.	
COLONIA N.º 24, 115 grs. PINAUD.	
COLONIA N.º 612, 250 grs. PINAUD.	
COLONIA N.º 612, 125 gr. PINAUD.	
COLONIA N.º 612, 60 gr. PINAUD.	
ROYAL Lavender, 250 gr. PINAUD.	
ROYAL Lavender, 125 gr. PINAUD.	
ROYAL Lavender, 60 gr. PINAUD.	
LOCION Opera, 105 gr. PINAUD.	
EAU de Quinina, 200 gr. PINAUD.	
EAU de Quinina, 115 gr. PINAUD.	
AGUA COLONIA Williams	21.50
AGUA VELVA	22.60



# LOS RUSOS INICIARON OFENSIVA DE INVIERNO EN PRUSIA Y POLONIA

## NUEVO ASALTO COMBINADO DE TROPAS ANGLO-AMERICANAS CONTRA LA SALIENTE ALEMANA EN LAS ARDENAS



Las fuerzas de Hodges embisten entre Malmedy y Stavelot. Avanzan en el sector de La Roche

PARIS, 13.—(U. P.).—(Por James F. McGlinchey).—Las fuerzas del Primer Ejército norteamericano, Segundo Ejército británico y Tercero norteamericano, iniciaron esta mañana un nuevo ataque combinado en un solo frente so- lido de 140 kilómetros, sobre el perímetro curvado de la saliente nazi en las Ardenas, que se extiende desde el noreste de Bastogne, con su punto más pro- nunciado en la zona de St. Au- bert.

Las fuerzas del general Hodges se lanzaron al asalto en el ex- tremo noroccidental de la saliente, en embestida entre Malmedy y Stavelot, proyectando sus punta- de lanza unos 1200 metros den- tro de las defensas alemanas que se están a la altura de Bas- togne, con su punto más pro- nunciado en la zona de St. Au- bert.

Estas dos últimas, después de un avance de dos kilómetros al sur de L'Angrist, se situaron a la carretera de Houffalize a Saint Vith y según los últimos despa- chos están a las puertas de la población de Mont-le-Ban, seis kilómetros al noreste de Houffal- lize.

La 84.ª división de infantería y la 2.ª división blindada atacaron al sur de L'Angrist, y 30 minutos después de éstas, la 83.ª división de infantería y la 2.ª blindada se unieron a la ofensiva com- binada.

(PASA A LA PAGINA 11)



Los ejércitos de Rusia han desencadenado la esperada ofen- siva de invierno en los frentes de Polonia y Prusia Orien- tal. En el sur de Polonia se abren camino hacia Cracovia, después de abrir brecha en las fortificaciones exteriores de la ciudad. Según informaciones procedentes de Berlín, los rusos mantienen en la actualidad seis poderosas ofen- sivas a lo largo del extenso frente oriental.

## 6 ofensivas simultáneas mantienen los rusos

SE ESPERABA LA OFENSIVA EN POLONIA, EX- PRESA BERLIN

LONDRES, 13.—(U. P.).—La radio alemana anun- ció hoy el comienzo de la ofensiva soviética en la zona de Polonia, expresando que el comando alemán, como siem- pre, esperaba este repunte de la lucha.

De acuerdo con las informaciones propagadas por la DNB, la ofensiva abarca la cabeza de puente del Vístula al oeste de Baranov, donde toman parte no menos de tres ejércitos soviéticos, dos cuerpos de tanques y otras unida- des independientes.

Al mismo tiempo, los ale- manes dieron cuenta de otra ofensiva, al parecer lanzada con el propósito de contener fuerzas alemanas al sur del ataque en Polonia; en la zona suroccidental de Checoslo- vaquia, donde se ha reanu- dado la presión rusa contra los centros ferroviarios de Koscice y Lucenec.

Otros despachos dijeron que las fuerzas rusas están tam- bién a la ofensiva a ambos lados de Prusia Oriental, en los páramos de Nominen, Eydtkuhn y Plikallen, mien- tras que siguen las acometi- das soviéticas en dirección del puerto de Memel.

RESUMEN DE LA SITUACION

El comentarista Ernst von Hammer, de la DNB, resumió la situación diciendo que el Ejército Rojo mantiene hoy, sábado, seis ofensivas simu- ltáneas:

Primero: en torno a la ca- pital húngara, "donde desean conquistar Budapest a toda costa".

Segundo: entre Szekesfe- hervar y el gran recodo del Danubio, donde afirman que los alemanes avanzan hacia el este y en dirección de la capital.

Tercero: en la zona de pe- netración al este de Komar- no, sector en el que, de acuer- do con los anuncios alema- nes, las tropas rusas están contenidas.

Cuarto: en la región fron- teriza húngaro-eslovaca, en- tre Lucenec y el valle del Hernád, al sur de Koscice, "donde los soviéticos desean penetrar en dirección de Bra- tislava, y contener más fuer- zas en la frontera".

Quinto: en la cabeza de puente del Vístula, al oeste de Baranov, donde el ataque comenzó ayer.

Y sexto: en Prusia Orien- tal, donde la ofensiva se de- desencadenó esta mañana.

Según Von Hammer, "el centro de gravedad de todos estos ataques es, indudable- mente, la cabeza de puente del Vístula, donde esperan obtener tras sus muchos fracasos, una irrupción ha- cia la Alta Silesia". Dijo que

WASHINGTON, 13.—(U. P.).—El Departamento de Guerra anunció que los je- fes de la auditoría militar de ocho Estados Unidos en el pró- ximo invierno por el De- partamento. Proceden de Bo- livia, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Paraguay y Uru- guay.

Durante su visita a Estados Unidos, que durará seis sema- nas, seguirán cursos breves de derecho militar en la Uni- versidad de Michigan y en la Northwestern University. Visi- tarán también puntos de in- terés militar, así como lugares históricos de Estados Unidos.

## La guerra en la última semana

Los acontecimientos más destacados de la semana internacional son los si- guientes:

1) El Presidente Roose- velt y el Primer Ministro Churchill revelaron que la guerra submarina alemana entró en un nuevo período de actividad durante el pa- sado mes de diciembre.

2) El rey Pedro II de Yu- goslavia anunció que re- chaza el reciente acuerdo Subasic-Tito para el estable- cimiento de una regencia y de un gobierno provisional en Yugoslavia.

3) El ejército alemán presionado durante por las fuerzas anglo-norte- americanas, inició una re- tirada general desde el ex- tremo occidental del sa- liente de Ardenas, marcán- dose así el fin definitivo de la ofensiva alemana de invierno.

4) El Ministro de Guerra francés, señor Diethelm, anunció que Francia espe- ra disponer de un ejército de 1.200.000 soldados perfectamente entrenados y equipados antes de finali- zar la próxima primavera europea.

## RESUMEN ESPECIAL PARA "LA NACION"

5) Los rusos completaron la ocupación de las 45 par- tes de Budapest, donde ha cesado virtualmente la re- sistencia organizada de los alemanes.

6) Un anuncio oficial de Berlín dijo que el ejército alemán había evacuado Yugoslavia para concen- trar las fuerzas en la de- fensa de la frontera aus- triaca.

7) Berlín informó tam- bién que los rusos inicia- ron su esperada gran ofen- siva en Polonia, rompién- dole el frente alemán en el sector de Baranov, a 190 kilómetros al sur de Var- sovia. Una nueva ofensi- va rusa comenzó también en Prusia Oriental.

8) Se firmó en Atenas el armisticio entre el general Scobie, comandante en je- fe de las fuerzas británi- cas, y gubernamentales griegas, y los representa- tes de las fuerzas rebeldes ELAS. El armisticio se ha- rá efectivo a la una de la

mañana del 15 de ene- ro.

9) El avance británico sobre Mandalay continuó realizando excelentes pro- gresos. Los baluartes ja- poneses de Yeu y Budalin fueron capturados. Tropas británicas desembarcaron en Nyebon, 50 kilómetros al sur de Akayab.

10) El general Mac Ar- thur desembarcó con po- derosas fuerzas en la co- sta occidental de la isla de Luzón, la principal de las Filipinas, en la zona del golfo de Lingayen, al norte de Manila. Dijo Mac Ar- thur: "La puerta de servi- cio ha quedado abierta y ha comenzado la batalla decisiva por el Pacífico suroccidental".

Los japone- ses fueron tomados de sorpresa y las poblaciones costeras de Lingayen, Du- gupan, San Fabián y Man- galdam, fueron capturadas prácticamente sin oposi- ción. No hubo interferen- cia naval japonesa y la re- sistencia aérea ha sido prácticamente nula.

11) El Almirante Ingram, comandante en jefe de la

(PASA A LA PAGINA 11)

OCUPACION DE PETIT TAILLES

La 84.ª división de infantería y la 2.ª división blindada ocuparon Petit Tailles y limpiaron toda la zona al sur de la carretera de la Roche a Viel-Salm. Al sur de la Roche otros elementos de in- fantería, después de avanzar un kilómetro y medio, entraron en Lomre, y después de destruir dos tanques nazis que habían queda- do resagados, se situaron en un arco desde el sur de L'Angrist hasta el sur de Samre, a unos 10 ó 12 kilómetros ligeramente al oeste de Houffalize.

Estas fuerzas norteamericanas están encontrando encarnizada resistencia y deben avanzar por partes en que el terreno de las Ardenas es más difícil, especial- mente al oeste de Petit Tailles. Los primeros despachos proce- dentes del frente del Ejército Rojo indican que no se han visto tan- ques nazis en la nueva ofensiva, lo que comprueba despachos an- teriores en el sentido que el co-

(PASA A LA PAGINA 11)

**En estos Países jóvenes**

**SE NECESITAN**

**Infinidad de TECNICOS**

**Prepárese Ud. cuanto antes!**

**Le ofrecemos estas 5 rutas de**

**EXTRAORDINARIO RENDIMIENTO**

**le enviamos Gratis**

**cualquiera de los libros descriptivos de estas cinco enseñanzas.**

**ENVIE ESTE Cupón HOY MISMO**

**RADIO - TELEVISION - CINE SONORO**

La vía más segura para hacerse de un puesto de responsabilidad en Estaciones Difusoras; de Radio-Comunicación o en trabajos de Radiomecánica. Ampliación del Sonido, etc., así como Venta de Aparato y Accesorios, que tan buena remunera- ción rinden.

**FUERZA MOTRIZ - DIESEL**

La fuente de producción de energía en que des- cansa el adelanto industrial del mundo, por sus aplicaciones sorprendentes en la Transportación, Minería, Agricultura, Grandes Construc- ciones, etc., y todo lo relativo a la Ingeniería Mecánica.

**AERONAUTICA - MOTORES**

Por su palpitante actualidad, así como por el notable impulso que está recibiendo esta rama del saber humano, ofrece miles de oportunidades a los que se preparen en Piloteo—Construcción de Aeroplanos—Mecánica de Aviación—Comunica- ciones, etc.

**ELECTROTECNIA - REFRIGERACION**

El auge que está tomando la electrificación de comunidades, grandes y pequeñas, hace que esta profesión ofrezca singulares perspectivas en Plan- tas y Subestaciones; Instalaciones; Locomo- ción Eléctrica y Diesel-Eléctrica; y sobre todo en el Acondicionamiento de Aire.

**IDIOMA INGLES - PRACTICO**

El medio más directo para lograr un grado de ade- lanto permanente, tanto social como económico. El estudio de este idioma es ideal sirviendo nues- tro método patentado, consistente en discos fo- nográficos y lecciones prácticas.

Esta antigua institución pone a su alcance estas ca- rreras mediante sus cur- sos por correspondencia, famo- sos porque están COMPRO- BADOS en sus Laboratorios y Talleres; porque única- mente requieren una hora diaria de estudio y porque sólo se necesita saber leer y escribir español para do- minar.

**NATIONAL SCHOOLS** Oficina Sucursal Av. O'Higgins 1561 SANTIAGO DE CHILE

**A. ROSENKE** Dpto. Núm. GC-1-793

Mándeme su libro GRATIS sobre la carrera que he seleccionado y Escala una sola

Nombre ..... Edad .....

Dirección .....

Población ..... Fdo. ....

Prov. ....

**NULIDADES MATRIMONIO**

**ATIENDEN ABOGADOS**

ARMADA 236 OFICINA 595

FRENTE AL BANCO DE CHILE

Horas: de 11 a 12 y 6 a 7

FONO 87430 CASTILLA 3343

ATENDEMOS PROVINCIAS

El Primer Ejército de Ucrania llegó a 70 kilómetros del río Vístula y a 55 de Cracovia

## 3 ejércitos rusos arrasan defensas nazis en Sandomir

MOSCU, 13.—(U. P.).—(Por Meyer S. Handler).—El Mariscal Stalin anunció esta noche un arremetido en la fase inicial de la ofensiva de invierno del Ejército Rojo en la región meridional de Polonia, que llevó al Primer Ejército de Ucrania al mando del Mariscal Ivan Konev, a setenta kilómetros al oeste del Vístula, y a cincuenta y cinco kilómetros de Cracovia, tras los dos pri- meros días de combate.

Los comentaristas soviéticos concentraron su atención en la cabeza de puente establecida en la zona de Sandomir, desde la cual el mariscal Konev ataca, empleando no menos de tres ejércitos; su embestida arrolló con las defensas alemanas en un frente de 40 kilómetros en el día de ayer, amplió su frente a 60 kilómetros en el segundo día de combate, y penetró otros 40 kilómetros en lo que parece ser la batalla decisiva de la ofen- siva de invierno de las armas rusas.

El mariscal Konev inició su ataque desde la cabeza de puen- te en Sandomir, al oeste del Vístula, en dirección oeste y sur oeste; su ímpetu inicial le llevó a Chmielnik—dice la Orden del Día—, o sea, 30 kilómetros al sur de Kielce, y a Wislica, 60 kilómetros al noreste de Craco- via, sobre el río Nida; éste cauce constituye el único obstáculo natural de alguna importancia que separa a los soviéticos de Cracovia.

Es evidente que esta plaza es sólo el objetivo inicial de la ofensiva de Konev, que emplea en número abrumador hombres y materiales. Al parecer, su em- bestida puede desviarse hacia la zona industrial de la Alta Silesia, unos 100 kilómetros al oeste de sus actuales posiciones, y hacia los accesos meridionales y suroccidentales de Alemania, con la posibilidad de tomar contac- to, en fase posterior, con la arremetida de Malinovsky des- de Hungría.

El comunicado regular del al- to mando soviético, expedido apenas una hora después de la Orden del Día, anunció que la irrupción de Konev en Polonia era en realidad más profunda hacia el oeste de lo indicado por el mariscal Stalin.

En efecto, reveló la caída de Pasturka, donde las tropas del Primer Ejército de Ucrania se encuentran a 11 kilómetros, al oeste-noroeste de Pinzow, bas- tión alemán a unos 40 kilóme- tros al suroeste de Kielce. La captura de Pasturka les colocó también a 55 kilómetros de Cracovia, y puede deducirse del comunicado que los soviéticos tienen ya en su poder más de 30 kilómetros de la ribera derecha del río Nida, hasta su confluencia con el Vístula.

La prensa de esta capital dijo esta mañana largos despa- chos a la lucha en Budapest, correspondiente de Iavetta en línea del frente, dice que alemanes huyen por los techos de las casas de Pest hacia Danubio, mientras los rusos persiguen sin darles tregua.

Las tropas soviéticas se cuen- tan a 15 kilómetros de Danubio, pero el enemigo resis- te con la mayor ferocidad de la guerra entre ellos y la ciudad de Budapest.

Toda la lucha está práctic- mente limitada a Pest y no de importancia se ha informado de las columnas de Buda, sobre el margen occidental del Danubio.

No hacen los corresponden- tes un cálculo exacto, acerca de parte de Budapest, que se en- cuen en poder de los alemanes, pero parece que el cálculo pro- pio de que la ciudad estaba en su poder por 4.500 hombres de un monto inferior a la reali- dad; pero puede afirmarse que las tropas soviéticas tienen ya en su poder la mayor parte de la ciudad, pero pueden afirmarse que las tropas soviéticas tienen ya en su poder la mayor parte de la ciudad, pero pueden afirmarse que las tropas soviéticas tienen ya en su poder la mayor parte de la ciudad.

Terminó diciendo Von Ham- mer: "Debe esperarse que los soviéticos amplían aún más sus sectores de lucha".

**JEFS DE AUDITORIAS MILITARES S. AMERI- CANAS IRAN A EE. UU.**

WASHINGTON, 13.—(U. P.).—El Departamento de Guerra anunció que los je- fes de la auditoría militar de ocho Estados Unidos en el pró- ximo invierno por el De- partamento. Proceden de Bo- livia, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Paraguay y Uru- guay.

Durante su visita a Estados Unidos, que durará seis sema- nas, seguirán cursos breves de derecho militar en la Uni- versidad de Michigan y en la Northwestern University. Visi- tarán también puntos de in- terés militar, así como lugares históricos de Estados Unidos.

WASHINGTON, 13.—(U. P.).—El Departamento de Guerra anunció que los je- fes de la auditoría militar de ocho Estados Unidos en el pró- ximo invierno por el De- partamento. Proceden de Bo- livia, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Paraguay y Uru- guay.

Durante su visita a Estados Unidos, que durará seis sema- nas, seguirán cursos breves de derecho militar en la Uni- versidad de Michigan y en la Northwestern University. Visi- tarán también puntos de in- terés militar, así como lugares históricos de Estados Unidos.

WASHINGTON, 13.—(U. P.).—El Departamento de Guerra anunció que los je- fes de la auditoría militar de ocho Estados Unidos en el pró- ximo invierno por el De- partamento. Proceden de Bo- livia, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Paraguay y Uru- guay.

Durante su visita a Estados Unidos, que durará seis sema- nas, seguirán cursos breves de derecho militar en la Uni- versidad de Michigan y en la Northwestern University. Visi- tarán también puntos de in- terés militar, así como lugares históricos de Estados Unidos.



El mariscal Konev

LA LUCHA EN BUDAPEST El comunicado de la noche de esta mañana, que se emitió en la zona del Danubio y Szekesfehervar, indica que la lucha en Budapest continúa, y al noreste de Budapest las tropas de Malinovsky combaten furiosamente con la resistencia alemana, que arrojan al centro de las comunicaciones y abastecimientos.

La prensa de esta capital dijo esta mañana largos despa- chos a la lucha en Budapest, correspondiente de Iavetta en línea del frente, dice que alemanes huyen por los techos de las casas de Pest hacia Danubio, mientras los rusos persiguen sin darles tregua.

Las tropas soviéticas se cuen- tan a 15 kilómetros de Danubio, pero el enemigo resis- te con la mayor ferocidad de la guerra entre ellos y la ciudad de Budapest.

Toda la lucha está práctic- mente limitada a Pest y no de importancia se ha informado de las columnas de Buda, sobre el margen occidental del Danubio.

No hacen los corresponden- tes un cálculo exacto, acerca de parte de Budapest, que se en- cuen en poder de los alemanes, pero parece que el cálculo pro- pio de que la ciudad estaba en su poder por 4.500 hombres de un monto inferior a la reali- dad; pero puede afirmarse que las tropas soviéticas tienen ya en su poder la mayor parte de la ciudad, pero pueden afirmarse que las tropas soviéticas tienen ya en su poder la mayor parte de la ciudad.

Terminó diciendo Von Ham- mer: "Debe esperarse que los soviéticos amplían aún más sus sectores de lucha".

**JEFS DE AUDITORIAS MILITARES S. AMERI- CANAS IRAN A EE. UU.**

WASHINGTON, 13.—(U. P.).—El Departamento de Guerra anunció que los je- fes de la auditoría militar de ocho Estados Unidos en el pró- ximo invierno por el De- partamento. Proceden de Bo- livia, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Paraguay y Uru- guay.

Durante su visita a Estados Unidos, que durará seis sema- nas, seguirán cursos breves de derecho militar en la Uni- versidad de Michigan y en la Northwestern University. Visi- tarán también puntos de in- terés militar, así como lugares históricos de Estados Unidos.

WASHINGTON, 13.—(U. P.).—El Departamento de Guerra anunció que los je- fes de la auditoría militar de ocho Estados Unidos en el pró- ximo invierno por el De- partamento. Proceden de Bo- livia, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Paraguay y Uru- guay.

Durante su visita a Estados Unidos, que durará seis sema- nas, seguirán cursos breves de derecho militar en la Uni- versidad de Michigan y en la Northwestern University. Visi- tarán también puntos de in- terés militar, así como lugares históricos de Estados Unidos.

WASHINGTON, 13.—(U. P.).—El Departamento de Guerra anunció que los je- fes de la auditoría militar de ocho Estados Unidos en el pró- ximo invierno por el De- partamento. Proceden de Bo- livia, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Paraguay y Uru- guay.

Durante su visita a Estados Unidos, que durará seis sema- nas, seguirán cursos breves de derecho militar en la Uni- versidad de Michigan y en la Northwestern University. Visi- tarán también puntos de in- terés militar, así como lugares históricos de Estados Unidos.

WASHINGTON, 13.—(U. P.).—El Departamento de Guerra anunció que los je- fes de la auditoría militar de ocho Estados Unidos en el pró- ximo invierno por el De- partamento. Proceden de Bo- livia, Chile, Colombia, Cuba, México, Perú, Paraguay y Uru- guay.







**COMPANIA DE TELEFONOS DE CHILE**



**ROGAMOS A NUESTROS SUSCRITOS-  
RES, ANTES DE PARTIR A VACACIONES,  
PASAR POR NUESTRA OFICINA  
COMERCIAL PARA ARREGLAR SUS  
CUENTAS PENDIENTES EN FORMA  
QUE NO SUFRAN MOLESTIAS DU-  
RANTE SU AUSENCIA. EN EL CASO  
QUE LA AUSENCIA SEA POR UN PE-  
RIODO MAYOR DE UN MES, SE PUE-  
DE ORDENAR SI SE DESEA LA  
SUSPENSION DEL SERVICIO A ME-  
DIA TARIFA**

**ESTAMOS LISTOS  
PARA ATENDERLO**

**COMPANIA DE TELEFONOS DE CHILE**

## El jueves habrá debate sobre la guerra en la Cámara de los Comunes

CHURCHILL DEBERA HACER FRENTE A SERIAS  
CRITICAS DE LOS LABORISTAS

LONDRES, 13. — (U. P.). — Cambiando inesperadamente sus planes anteriores, el Gobierno de Churchill anunció hoy que celebrará un debate de dos días en la Cámara de los Comunes, sobre la guerra, el jueves y viernes de la próxima semana, en el cual Churchill pasará revista a la situación mundial y encarará una acerba andanada de críticas de los laboristas.

El principal "whip" del partido anunció que el debate de guerra había sido adelantado al 18 y 19 de enero de las fechas originales del 23 y 24 de las mismas fechas. No está claro si los "sucesos" involucran los acontecimientos políticos de Grecia o la fecha secreta de la reunión de los "tres grandes". El cambio significa que Churchill hablará antes y no después del discurso de Roosevelt al iniciar su 4.º período.

Aunque su discurso no se efectuará hasta el próximo jueves, Churchill probablemente hará una declaración preliminar sobre la situación griega cuando vuelva a sesionar la Cámara de los Comunes el martes, en respuesta a la interrelación planteada ya por los críticos laboristas.

El "whip" principal del gobierno anunció: "En vista del cambio de situación en Grecia y la marcha de los sucesos, el gobierno ha decidido adelantar el debate sobre la situación de guerra al jueves y viernes de la próxima semana. Esto exigirá la alteración en la tabla de la Cámara de los Comunes."

El miembro laborista John Martin preguntará el martes a Churchill "si, en vista de que las fuerzas británicas parecen no ser la única autoridad, política efectiva de Grecia, el Gobierno de Su Majestad asumirá la responsabilidad por la celebración de elecciones tan pronto como sea factible en Grecia".

y por garantizar que sean tan libres como sea posible de toda forma de intimidación o corrupción".

Otra interrelación a que debe responder Churchill el martes independiente Tom Driberg, quien preguntó al Primer Ministro "si aconsejará al general Plastiras, que se verifique un plebiscito sobre la cuestión de la monarquía antes y por separado de las elecciones generales y si tratará de obtener algunas eficaz supervigilancia por las naciones unidas de este plebiscito, así como de las elecciones, con el particular objeto de impedir que intervengan con los votantes conocidos simpatizantes realistas, a quienes por cualquier razón se les ha permitido conservar las armas".

El miembro laborista Rhys Davies preguntará a Churchill "si, en vista de las recientes complicaciones en los asuntos internacionales, el gobierno conjuntamente con sus aliados, han considerado su política de rendición incondicional para con los países del Eje, y la propuesta de trasladar de sus residencias a millones de personas de la Europa Central como un principio de estímulo de un nuevo y democrático régimen en Europa a su término, sobre la base de la Carta del Atlántico".

**Patrullas inglesas  
siguen combatiendo  
a los rebeldes Elas**

ATENAS, 13. — (U. P.). — Se informó oficialmente en el cuartel del general Scobie, que las columnas móviles británicas se limitaron en la jornada última, a efectuar patrullajes al norte y oeste de Atenas, encontrándose armas y municiones escondidas.

Las fuerzas Elas se retiraron de Patras, mientras que en el resto de Grecia no hubo novedades.

Se espera con interés la reacción oficial del Gobierno griego ante el acuerdo de tregua entre los británicos y los Elas, después que el regente Damaskinos y el Premier Plastiras manifestaron públicamente su descontento. El Premier ha convocado a una reunión especial del gabinete para discutir las condiciones de tregua ya conocidas.

Como se sabe, el Gobierno griego no desea iniciar negociaciones con los Elas, mientras no hayan sido puestos en libertad todos los rehenes, y hay indicaciones de que continuará la política actual de Plastiras respecto de los insurgentes.

**Destruído casi  
totalmente un  
convoy alemán  
POR UNIDADES NA-  
VALES BRITANICAS**

LONDRES, 13. (U. P.). — Un convoy de siete u ocho barcos enemigos, que llevaban vitales abastecimientos de guerra para el enemigo, fue casi totalmente destruido por unidades de la Real Flota Británica frente a la costa noruega al amanecer del viernes, según anuncio formulado hoy por el Almirantazgo.

Los despachos llegados respecto de esta acción, indican que varios barcos al mando del contraalmirante R. R. McGrigor, que izaba su insignia en el crucero "Norfolk", y tenía bajo sus órdenes al crucero "Bellona", los portaaviones de escolta "Premier" y "Trumpeter" y algunos destructores de escolta, atacaron a la formación nazi a corta distancia de la costa en la región de Egersund, al sur de Stavanger.

Entre los buques sorprendidos se contaban un gran petrolero y dos dragaminas de la clase M. Los barcos británicos dispararon primeramente bombas luminosas que iluminaron el sector, y luego abrieron fuego. Fuerte viento que venía de la costa y columnas de humo que taparon los barcos alemanes, hicieron difícil precisar los resultados, pero los informes preliminares dicen que al parecer fueron hundidos el petrolero y uno de los dragaminas; los restantes barcos fueron averiados, incendiados o quedaron envueltos en llamas. Algunos encallaron.

El enemigo, dice el comunicado, se defendió con las baterías de costa, pero sin resultados.

Ya de día, cuando los buques británicos se retiraban del sitio del ataque, fueron atacados por aviones lanzatorpedos; cazas navales, que partieron desde los barcos "Premier" y "Trumpeter" los interceptaron y derribaron uno de ellos; los demás se

**LA RUTA  
MARAVILLOSA**

- PUCON
- VALDIVIA
- PUYEHUE
- P. VARAS
- PEULLA

**EXCURSIONES**

**TIPO "A":**  
Santiago, P. Varas, Ensenada, Lago Llanquihue, Valdivia, todo incluido hoteles de lujo, duración: 8 días ..... \$ 2.225.-

**TIPO "B":**  
Santiago, P. Varas, P. Montt, Ensenada, Petrohué, Peulla, en Flecha del Sur, todo incluido, hoteles de lujo, duración: 8 días ..... \$ 2.625.-

**TIPO "D":**  
Santiago, P. Varas, Ensenada, Valdivia, Pucón, en Flecha del Sur, hoteles de lujo, todo incluido, duración: 12 días \$ 3.315.-

SOLICITE NUESTRO FOLLETO  
CON OTRAS EXCURSIONES

El punto de partida de toda buen viaje.

**EXPRESO** COMPANIA CHILENA DE TRANSPORTES  
**VILLALONGA**  
CASA MATRIZ: AGUSTINAS 1050/54 - SANTIAGO  
VALPARAISO: Blanco 631  
PUERTO VARAS: Salvador 56 (frente a la plaza)  
BARILECHE: B. Mitre 318

Nuevo recurso de la  
propaganda alemana  
en el frente oeste  
CON LAS TROPAS BRITANICAS AL BORDE DE LA SALIENTE ALEMANA, 13. — (U. P.). — La última treta de propaganda alemana, consiste en arrojar folletos entre los soldados británicos desde sus aviones, en los cuales se insinúa que es un crimen contra las Sagradas Escrituras y contra Dios matar alemanes.

El folleto está escrito en inglés y ostenta el título: "Plegaria del Soldado". En texto dice: "Padre Nuestro, que estás en los Cielos, yo, soldado de la avanzada cristiana y de la hermandad del hombre, en mi hora de necesidad os ruego me protejas de todo daño corporal. ¡Oh, es Tu voluntad, déjame morir en el campo de batalla."

"Os ruego que me juzguéis con piedad cuando sea que mi alma aparezca ante Ti. Se que he pecado contra Tus mandamientos, y estoy a punto de pecar nuevamente contra el más sagrado mandamiento: 'No matarás'. Siempre he sido contrario a la guerra, no quisiera ser soldado, pero fui demasiado débil para resistir el llamamiento al asesinato proclamado por mi Gobierno. Soy una mera víctima. ¡Oh, Señor! de los que

deliberadamente me han traicionado en Tu Nombre! Me reprocho haber asesinado a inocentes alemanes, quienes jamás tuvieron la intención de invadir mi país o de hacer a mi pueblo ningún daño."

"¡Oh, Señor! ¡No permitáis que el error de mi conducta sea causa de desdichas para mis seres queridos, sino que consuelos. Sufro en mi alma por haber ofendido. Amén!"

**GRAN DEMOLICION  
DEL HOSPITAL SAN JUAN DE DIOS  
AVDA. B. O'HIGGINS 768**

**PUERTAS, VENTANAS,  
GALERIAS, FIERRO  
PARA TECHO  
CANALES FORROS  
CANERIAS  
TUBO de FIERRO  
FUNDIDO**

**TEJAS  
BALDOSAS  
TABLAS  
PARA PISO  
Y CIELO Y  
OTRAS  
MADERAS  
de DISTINTAS  
DIMENSIONES**

**1.500.000  
LAORILLOS  
MADERAS  
PINO  
OREGON,  
ROBLE PARA  
GALPONES  
6 7 9  
DE LARGO**

**LA DEMOLICION  
MAS GRANDE de SANTIAGO  
DEMUELE MANUEL UGARTE  
MATERIALES PARA CONSTRUCCION EN  
ARTURO PRAT 650  
FONO 67949**

## 7 puentes ferroviarios bombardeó ayer la 8. Fuerza Aérea americana

MAS DE 1.300 AVIONES PARTICIPARON EN ESTAS  
OPERACIONES

LONDRES, 13. — (U. P.). — Más de noventa y tres cazas volantes y Liberators, escoltados por más de ochocientos cazas Mustang y Thunderbolt, todos de la 8.ª Fuerza Aérea Norteamericana, continuaron hoy su ofensiva contra las comunicaciones de los alemanes, atacando siete puentes ferroviarios sobre el Rhin, desde Bingen al sur hasta Karlsruhe, y los parques ferroviarios Bischoffheim y Kaiserslautern; los puentes bombardeados son los de Rudesheim, Worms, Gernersheim, Karlsruhe y de Maguncia.

Por la tarde la Real Fuerza Aérea se unió a la ofensiva, despatchando una poderosa formación de cuádrimotos res Lancaster, que bombardearon las comunicaciones ferroviarias en Saarbrücken; el ataque fue bien concentrado y se obtuvieron buenos resultados en los objetivos. Caza Mustang escoltaron a los Lancaster.

Desde aeródromos cercanos al frente, al intensificarse la ofensiva anglo-norteamericana, la fuerza táctica despatchó hoy numerosas formaciones de caza-bombarderos, cazas lanza cohetes y cazas, que atacaron columnas y concentraciones de tropa y material, y objetivos dentro de la saliente enemiga.

Se señala la importancia del bombardeo norteamericano contra puentes sobre el Rhin, por cuanto ello dificultará enormemente la retirada del enemigo que ahora se replega sobre sus defensas dentro de Alemania, fracasada ya su contraofensiva en Bélgica y Luxemburgo; por lo que anteriores los alemanes habían perdido dos de los puentes de importancia que deben añadirse hoy. Con la incursión de todos los principales puentes ferroviarios sobre el Rhin desde Karlsruhe a Colonia con excepción de uno, se han sido atacados en otra ocasión; la excepción es el puente de Speyer.

El raid se cumplió en tiempo nubado, pero la oportunidad en que las bombas fueron lanzadas valientemente. No se encontraron aviones enemigos en toda la zona, y el fuego antiaéreo de escaso a moderado, sobre los puentes, y de moderado intenso sobre los parques ferroviarios.

Con este ataque la 8.ª Fuerza Aérea cumplió un total de más de medio millón de toneladas de bombas lanzadas sobre blancos enemigos desde que entró en operaciones en agosto de 1942.

**PARTIO A SANTIAGO  
EL C. ALMIRANTE  
AARON MERRILL**

MIAMI, 13. — (U. P.). — El contraalmirante Aaron Merrill, jefe del Departamento de Relaciones, Publicas de la Flota de Estados Unidos, partió en avión en viaje a Santiago de Chile, por asuntos particulares.

Lo acompaña su edecán, el teniente comandante Mark Sullivan.

Se perdieron dos cazas, pero sus pilotos fueron rescatados.

Los barcos británicos no sufrieron daños ni bajas.

## VIOLENTO TEMBLOR EN EL JAPON

LONDRES, 13. — (U. P.). — Por segunda vez en la tarde y seis días el Japón, sufrió un terremoto de gran poder, que se produjo en la zona de Honshu, en la región de Tokio, en el centro de la isla de Honshu, en el punto situado a 230 m. de la zona de la hora del Japón.

La Radio japonesa informó que este movimiento, que se ha producido en más de un mes de tiempo, tuvo lugar en el aniversario de Pearl Harbor, 7 de diciembre, cuando fuere ligeramente dañada, pero se señaló que la Radio señaló que las comunicaciones y transportes han sido interrumpidos.



## Programa de desarrollo industrial de Chile

NUEVA YORK, 13. — (U. P.). — La Oficina de la Corporación de Fomento de la Producción Chilena, ha preparado un programa de desarrollo industrial de Chile, que comprende seis grandes proyectos, entre ellos, la construcción de Altos Hornos, cerca de Concepción. Según el señor Roberto Vergara, director de la oficina, los Altos Hornos tendrán una capacidad para producir las necesidades chilenas, de unas 150,000 toneladas de productos de acero. Se cree que la entrega de productos podrá ser hecha a precio igual y si no para el consumo de los productos importados. Una consecuencia de la producción de acero será disponer de más materias para la importación de mercaderías de alta calidad estadounidense.

Más de la mitad del capital total requerido para este proyecto, será invertido en la adquisición de equipos de los Estados Unidos, calculados en 30,000,000 de dólares. Entre otros proyectos figura la continuación de la explotación del petróleo en las perforaciones en Punita Arenas y la región de Tierra del Fuego, nuevas adquisiciones de maquinarias agrícolas y la instalación de un sistema moderno de tranvías y autobuses en Santiago y Valparaíso, además del desarrollo de la producción eléctrica.

Sobre las perforaciones, se indica que los datos efectuados por la Corporación y verificados por los geólogos norteamericanos, tienden a indicar la existencia de petróleo en Chile. Aunque no puede hacerse ninguna predicción, se cree que podría llegar a atender las necesidades chilenas. Según el señor Vergara, la administración de petróleo de tiempo de guerra, de los Estados Unidos, considera que las perspectivas son suficientemente alentadoras para conceder a la Corporación las necesarias prioridades y los permisos de exportación, para adquirir y expedir los necesarios equipos de perforación y materiales calculados en un costo de unos 500 mil dólares.

## NOTICIAS DE AMERICA LATINA

### ARGENTINA

BUENOS AIRES, 13. — (U. P.). — El Secretario de Industria y Comercio, general Julio Chechi, emitió reglamentos suplementarios para la intervención en las firmas del Eje, a fin de aplicar con todo rigor los decretos recientes sobre intervención. Dispone que las firmas deben compulsoriamente limitar sus dividendos a un 10 por ciento anual y no pueden firmar contratos comerciales por más de un año sin permiso especial. También tienen que transferir al Banco Central todos sus depósitos bancarios, donde las operaciones financieras serán severamente controladas.

BUENOS AIRES, 13. — (U. P.). — La mayoría de los portuarios pasaron la noche prácticamente sin dormir, debido a la enorme onda de calor de dos días que ha seguido sobre la ciudad, lo que ha motivado el consumo de 5,000 toneladas de hielo y de 250,000 litros de leche. La ola de calor que en la madrugada, con cielo encapotado, prometía morir bajo la lluvia, ha seguido con el resultado que se han registrado las mayores cifras de concurrencia a las piletas y balnearios, con un enorme éxodo a las playas, viéndose largas filas de gentes frente a las boleterías de los ferrocarriles que van hacia la costa o al delta.

### BOLIVIA

LA PAZ, 17. — (U. P.). — El diario "La Calle" informa que se ha descubierto un contrabando de cauchos que se trataba de pasar a Argentina; agrega que el contrabando se descubrió en Tacachi, departamento de Tarija.

### URUGUAY

MONTEVIDEO, 13. — (U. P.). — Un descenso sin precedentes en las aguas del río Uruguay provocó el hundimiento del vapor "María Rosa", cargado de trigo y maíz, que se perdió tras chocar contra un banco de piedras frente a Salto. El capitán ha informado que no hay bajas. La baja del río comenzó con la ola de calor que azota toda la zona y especialmente la región del Río de la Plata. Informaciones de Salto anuncian que es posible cruzar hacia el lado argentino, a través del río sin nadar, en algunos puntos. Algunos informes dicen que el "María Rosa" chocó contra un barco hundido en 1880, durante una baja similar, y que era cargado de rieles.

## Niña Los Guindos

Necesito arrendar o comprar chalet, mínimo tres dormitorios, jardín o quinta. DIRIGIRSE: ANUNATEGUI 1898 VIÑA DEL MAR

## Fábrica de Cemento de "EL MELON" S. A.

NUEVA EMISION DICIEMBRE DE 1944

Los títulos de las nuevas acciones se encuentran a disposición de los accionistas que se hallaban inscritos al 19 del mes pto., fecha de cierre del Registro, en las oficinas de la Sociedad en Valparaíso y Santiago.

Valparaíso, 18 de Enero de 1945.

EL GERENTE

## CAJA DE CREDITO MINERO A LOS INDUSTRIALES DE PLATA

El Consejo de la Institución ha acordado proceder periódicamente al remate de su producción de plata metálica entre los industriales manufactureros. Para este efecto, los industriales que manufacturan plata y que se interesen por estos remates deberán inscribirse en la Gerencia de la Caja de Crédito Minero, de 17 a 18 y 19, diariamente, hasta el 17 del presente mes.

Para tomar parte en los futuros remates será requisito inscribirse en el Registro de dicho Remate.

Santiago, Enero 12 de 1945.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

Si del estómago anda mal tome



LA TABLETA ESTOMACAL

contra:  
• DOLORES DEL ESTOMAGO  
• ACIDEZ  
• INDIGESTION  
• ARDORES  
• MAL ALIENTO  
• GASES

2 POR \$ 0.50 • 6 POR \$ 1.50  
PIDA MUESTRA GRATIS EN VERGARA 324

# 2ª Quincena DE NUESTRA GRAN LIQUIDACION SEMESTRAL



## TODO NUEVAMENTE REBAJADO

### Señoras

- CALZONES TRICOT de algodón, modelo corto, tejido de fantasía, \$ 16.—
- MEDIAS de seda, mallas semifina, talón muy reforzado, \$ 33.—
- SHORTS EN JERSEY de seda importada, para tomar el sol, tallas grandes, \$ 49.80
- LINDA COMBINACION enagua en fino jersey de seda, modelo sosten con adornos de encajes, tallas 44 al 50, \$ 120.—
- TRAJES DE BANO estampados, medio pollería, \$ 145.—
- VESTIDOS delanteros argentinos en género de algodón, liso y fantasía, tallas grandes, \$ 210, \$ 198, \$ 175.
- \$ 145.—
- VESTIDOS AMERICANOS en género de algodón estampados, todas las tallas, \$ 350, \$ 198, \$ 175.—
- BATONES en género de algodón importado, sena y seda gruesa, \$ 350, \$ 325, \$ 290.—
- VESTIDOS DE SEDA imprimé, todas las tallas, \$ 450.—
- VESTIDOS AMERICANOS en shantung y sedas lisas, colores rosa y celeste, \$ 690.—

### Caballeros

- CALCETINES estilo Derby y fantasía, calidad de gran duración, \$ 10.80
- CORBATAS pura seda, dibujos de actualidad, completo surtido de colores, \$ 22.—
- CAMISAS tela jaspada, gruesa, cuello pegado, en todos los tamaños, \$ 69.—
- CAMISAS piel color cáscara, cuello pegado, la más apropiada para playa, \$ 110.—
- SOMBREROS, modelo de novedad, colores surtidos, ala ancha, enhiñados, \$ 130.—
- VESTONES MODELO SPORT, un completo surtido muy rebajado: \$ 350, \$ 400, \$ 390 y \$ 290.—
- PANTALONES PALM BEACH inglés en varios tonos, gran oportunidad, \$ 380.—
- TRAJES PALM BEACH inglés garantizada confección de primera, \$ 960.— y \$ 800.—



### Niñas y Niños

- POLERAS aborladas en color blanco, rosa y celeste, de 3 a 6 años, \$ 29.80
- de 7 a 10 años, \$ 39.80
- CHALECOS IMPORTADOS en jersey de algodón para niños de 4 a 10 años, \$ 49.80
- \$ 39.80
- OVER ALLS para niños hasta 5 años, \$ 58, \$ 45, \$ 39.80
- TRAJECITOS en brin y género de algodón, para niños de 1 a 3 años, \$ 78, \$ 68, \$ 45, \$ 42.—
- VESTIDOS en percal lavable, muy buena clase, para niñas de 2 a 4 años, \$ 78.—
- 6 a 14 años, \$ 89.—
- TRAJES DE BANO americanos, en lana, sin pollería, para niñas de 12 y 14 años, \$ 125.—
- VESTONES SIN SOLAPAS, en género de lana para niños de 8 a 14 años, \$ 225, \$ 198.—



### Telas

- DUMARKY, tela floreada americana, lavable, para vestidos. Ancho un metro, \$ 35.— mtr.
- CREPE FLOREADO para vestidos, ancho 0.90 metro, \$ 59.— mtr.
- ORGANDI PETER PAN, floreado para vestidos, lindo surtido de colores. Ancho 1 metro, \$ 39.— mtr.
- BRIN DE HILO fino, gran surtido de colores. Ancho 1 metro, \$ 65.— mtr.
- BRIN DE HILO con dibujos, marinos, colores especiales. Ancho 1 metro, \$ 85.— mtr.
- PANAMA POINTILLEE, tela para vestidos de playa, lavable. Ancho 1 metro, \$ 89.— mtr.
- TELA DE SEDA para trajes de playa, colores blanco, beige, gris, rosado y negro, \$ 98.— mtr.
- LINO INGLES para vestidos de playa, lindo surtido de colores. Ancho 1 metro, \$ 110.— mtr.



## Nuestro Departamento de MODAS

está vendiendo todos sus artículos finos a precios especialmente rebajados.

## Ofrecemos nuestros acreditados PALM BEACH

de género inglés para caballeros, también con fuertes rebajas.

# A LA VILLE DE NICE

AHUMADA ESQUINA HUERFANOS







# "EL DERBY" MAS SENSACIONAL DE LOS ULTIMOS TIEMPOS SE CORRE HOY DIA

GAY HUSSARD ES EL FAVORITO DE "LA NACION" EN LA GRAN CARRERA  
APRECIACIONES Y PRONOSTICOS PARA LAS PRUEBAS DE LA TARDE  
EN EL CLUB

El Valparaíso Sporting Club recibirá esta tarde uno de sus grandes días: será disputado "El Derby", la carrera de más honra y tradición en el ambiente deportivo de nuestro país y que tras años constituye el mayor acontecimiento hípico y social de la temporada de verano.

Este año, la gran carrera presenta singularmente atractivos. El número de sus competidores — doce — y las parecidas aptitudes locomotivas de cada uno de los rivales, dan a la prueba un sello de interés como pocas veces se había presentado en su historia.

En realidad, desde hace muchos años la prueba no ofrecía características que la adornan en esta ocasión, cual es la que un elevado número de sus participantes cuenten con expectativas justificadas para alternar con buen éxito. Esta circunstancia es el substancial incentivo para la afición, cuya opinión se halla dividida con respecto a las posibilidades de los rivales. Puede afirmarse que nunca como ahora cabe hablar de la "gloriosa incertidumbre del turf".

Con la disputa de "El Derby" termina el proceso de selección de los mejores "race horses" de la generación de tres años; proceso que se viene operando desde "El Estreno", y cuya fase definitiva la constituye esta carrera abierta a la participación de animales criollos e importados.

## LOS COMPETIDORES

En nuestra edición del viernes, ofrecimos a los lectores amplias referencias acerca de la historia de la carrera y características de los principales rivales. Hoy día, ante el temor de volver a fatigarlos, ofrecemos sólo una síntesis sustancial y objetiva acerca de los dos rivales, a fin de que nuestros lectores puedan orientarse y conjeturar sobre su posible resultado. Al final de la referencia que consignamos, incluimos el pronóstico de LA NACION, que es el producto de un sereno y bien meditado análisis de los competidores.

Encabeza la lista, Abarquero, ganador de "El Estreno" y "Copa de Potrillos" y de 167 mil pesos en premios. En el verano pasado, este potrillo se perfilaba como el "crack" absoluto de su generación, pero en Santiago sufrió una variada suerte, dejando la impresión de que son los otros viciarios un factor que influye sobremanera en sus actuaciones.

Sus últimas presentaciones la convirtieron en un tercero de Barranco y Guy Hussard en "El Ensayo" y un tercer puesto de Amontillado y Pildorin, en "La Huasca".

Fue uno de los primeros elementos llevados a Villa del Mar y, según nuestro corresponsal, se perfila como un rival de ostensibles méritos para alternar en buena forma.

## AMONTILLADO

El potrillo que ha cumplido una de las más intensas campañas en el año hípico. Ha disputado 15 carreras y ganado 24 mil pesos en premios, incluyendo su triunfo clásico en "La Huasca". En "El Ensayo", tuvo mala fortuna, pues cuando se le

atribuía una de las mejores opciones, rodó su jinete, esfumándose allí mismo las esperanzas de verlo desempeñarse con la guapeza que le es peculiar.

Su última actuación fue un tercer puesto tras Bufón y Guy Hussard, carrera en la cual participó estando atrasado en su training. Esta vez, más puesto en sus condiciones de entrenamiento, cabe asignarle un lucido papel.

## BARMAN

Después de Amontillado, es el más fogueado de los adversarios. En sus doce presentaciones ha ganado 113 mil pesos en premios. Su mejor actuación fue la cumplida en el premio clásico "Ramón Herrera" en que superó por escuero a Personaje, recibiendo de éste siete kilos de ventaja. Desde esa fecha — 17 de diciembre — ha venido siendo preparado especialmente para la carrera y se espera presentarlo en el mejor estado de toda su campaña que, como hemos señalado, es muy intensa.

## BARRANCO

No es muy abundante en actuaciones su campaña, pero tiene el mérito — el gran mérito, por cierto — de haber derrotado en "El Ensayo" a los favoritos en circunstancia que, por sus performances anteriores, estaba abandonado en las cotizaciones.

Su intuitivo y espectacular triunfo le valió consagrarse como uno de los "ases" de su generación y a decir verdad, lo es. No puede considerarse como un indicio de su auténtica capacidad el fracaso que tuvo en la "Copa Jackson", por cuanto se presentó visiblemente atrasado en su estado de entrenamiento.

El lunes pasado, Barranco demostró que vale lo suficiente para actuar con buen éxito, al realizar el mejor apunte registrado a los rivales de "El Derby".

Su preparador — Amílcar Locci — y los entendidos que han seguido de cerca el proceso de su entrenamiento en las últimas dos semanas, están acordes en estimar que es una de las cartas bravas de la gran carrera.

## BUFON

Hasta el primero de enero, se lo consideraba un elemento de segunda importancia en el concierto de valores de la nueva generación, pero ese mismo día obtuvo una inesperada victoria sobre calificados rivales — Guy Hussard, Amontillado, Yumbo, Pildorin y Barranco — poniendo una nueva interrogante sobre "El Derby". Claro es que este triunfo lo obtuvo como consecuencia del atraso de sus adversarios, pero no es menor, importante el hecho de que su victoria fue concluyente, revelando haber alcanzado ostensibles progresos. Bufón, pues, es un elemento que va desarrollando su capacidad en forma progresiva, y con una rapidez poco común, lo cual puede ahora convertirlo en digno adversario para sus competidores. Ha ganado 103 mil pesos en premios, a través de su zigzagante campaña.

## CAPRICHO

Y aquí tenemos a otro de las cartas bravas. Capricho tiene actuación desde el verano pasado con variada suerte, dejando en cada oportunidad la impresión de que es un elemento llamado a tener destacada actuación, no sólo entre los de su edad, sino entre animales de generaciones pasadas. El primer síntoma positivo de su calidad lo reveló al imponerse sobre La Cucaracha, L'Eperon y otros adversarios, especialistas en la arena cancha del Hipódromo Chileno, donde tuvo lugar esta disputa; pero su performance consagratoria fue el empate con La Bastille, después de poner de manifiesto enorme coraje para los metros finales. Efectivamente, Capricho rivalizó con dramática valentía frente a un animal de los méritos de la ganadora de "El Derby", del 44, que el 7 de enero, fecha de la carrera, se encontraba en posesión de sus mejores medios.

Esta actuación, unida al triunfo brisa que sopla en la tarde

lo obtenido en el Clásico "Domingo 2.0 Herrera", de referencia anterior, hacen aparecer al

## SERA AGRADABLE LA TEMPERATURA DE HOY

Las predicciones meteorológicas para esta tarde, indican que hoy se mantendrá buen tiempo; es posible que en la mañana haya una ligera nubosidad, pero ya a mediodía estará despejado y con su diadía estará soplando en la tarde



Importado con chance de primer orden en la prueba que nos ocupa.

## CONVENTRY

Es uno de los dos rivales que correrán la tradicional prueba, y que no cuenta en su campaña con ganancias clásicas. En cambio, en el curso de la primavera pasada obtuvo una serie de impresionantes victorias en carreras handicaps, que lo elevaron a la categoría de animal de primera calidad. Hooligan corrió su serie de triunfos, al superarlo en el Premio "Jockey Club", y más tarde corrió el "Gran Premio Hipódromo Chile", donde fue quinto de Quenarropa, La Musa, La Bastille, y Hooligan. Su última intervención la cumplió en el Sporting, el domingo pasado, entrando tercero de Capricho y La Bastille. A su preparador le dejó la impresión de que esta performance sería

mejorada rápidamente y es lo que tratará de hacer en la tarde de hoy.

## FRANQUEO

Tampoco es ganador clásico Franqueo. Cuenta con figuraciones en carreras handicaps, pero por sus venas corre la generosa sangre de Ruston Pasha que tan buenos ganadores ha dado a la hípica continental.

## S. E. PROMETIO ASISTIR A "EL DERBY" DE HOY

El Presidente de la República ha sido invitado a presenciar el Derby de esta tarde. El señor Biza prometió asistir a la carrera, con lo que llegará con el rango de los Ministros de Estado, alto funcionario de la Administración Pública de las fuerzas Armadas y diplomáticas.

Las perspectivas de Franqueo se basan en la enorme confianza que tiene su preparador, y la seguridad de que — dados sus buenos cotejos — pueda mejorar su campaña.

Ya lo señalamos, corre noble sangre por sus venas y participará con la confianza de su preparador que tiene profundos conocimientos del oficio. Con todo es lo más probable que el público lo vea abandonado en las cotizaciones, en consideración a su campaña que está muy por debajo de las que ostentan sus rivales.

## GUY HUSSARD

He aquí a uno de los rivales de méritos más poderosos: Guy Hussard, ganador del Cotejo de Potrillos y de \$ 270.000 en premios, llegó al rango de ser uno de los mejores potrillos de la generación. Bajo el cuidado de Juan Cavieres viene actuando desde abril del año pasado, alternando con lo más distinguido de su generación y con figuraciones que le han permitido acumular en premios la apreciable suma mencionada.

En su primera actuación — Club Hípico — lo ganaron Contrapunto y Balongo, pero a la siguiente salió de perdedor, empatando con Lightning. Fue llevado al Hipódromo Chileno, donde cayó vencido por Personaje y Amontillado (Clásico "P. J. Medina" 14 de mayo); fue puesto en descanso, reapareciendo en el Hipódromo el 2 de julio, dando cuenta de Lightning al galope. En el Clásico "Ejército de Chile" fue el derrotado, por Amontillado, dejando la impresión de que con más fortuna habría sido el de Cavieres el vencedor de la prueba.

Su carrera consagratoria la cumplió en la Pella de Potrillos, prueba sobre 1.700 metros en la cual superó ampliamente a Atrio pelador, Amontillado y Letrado; en "El Ensayo", escoltó a Barranco, realizando una performance por cierto muy honrosa. Sin embargo, el punto bajo de su campaña lo tuvo en el Premio "La Huasca", donde sin explicación alguna finalizó último.

Reapareció en la "Copa Jackson", escoltando a Bufón, demostrando que nuevamente se encontraba en tren de recuperación. En las últimas dos actuaciones.

## PISTA LIVIANA

Nuestro corresponsal nos informó que la pista en que se correrá "El Derby" estará liviana, aunque no dura.

nas, sus apurones han sido realmente promisorios, levantando enorme optimismo a su entrenador. En "El Derby", será con mucho por Marchant, conceptuado como uno de los finés de más positivas condiciones entre sus colegas. Marchant tendrá en esta ocasión la oportunidad de ganar por primera vez "El Derby".

## HOOLOGAN

Su campaña consta de cinco carreras, de las cuales ha ganado dos, entre ellas el Premio "Jockey Club", y 69 mil pesos en premios. Su mejor actuación la realizó en el clásico mencionado, en que dio cuenta de Conventry, Capricho y Copy, a los cuales superó por ancho margen. Más tarde se presentó contra Conito, Choker y Quenarropa, que lo aventajaron con relativa facilidad; es llevado al Hipódromo, donde se enfrentará, en el "Gran Premio Hipódromo Chile" con Quenarropa, La Musa y La Bastille, los cuales lo superan en el mismo orden.

Desde la disputa del clásico referido, ha venido siendo cuidadosa y sistemáticamente entrenado para afrontar el compromiso de esta tarde, y según los informes que nos envía nuestro corresponsal destacado en Villa, Hooligan se encuentra en condiciones de realizar una performance que sorprenderá a los aficionados. Y como en carreras todo es posible, debemos con venir en que el importado merece el derecho de ser considerado, al no uno de los "ases" de la prueba, por lo menos un elemento digno de alternar con buen éxito.

## PILDORIN

Es el rival número once de la prueba. Animal de preciosa estampa, descendiente de Salpicón, ganador de la carrera, y padre de otros dos vencedores — Rococó y Pilleria — no correrá a la

## DE FABRICAS SUIZAS AL CONSUMIDOR

GARANTIA DE 5 A 30 AÑOS PIDA SU RELOJ A SANTIAGO

Importadora de Relojes Huerfands 1087 - Casilla 4124 - Santiago

REMITIMOS REEMBOLSOS POR CORREO Y FERROCARRIL NOS BASTA UNA CARTA SUYA POR MAYOR FUERTES DESCUENTOS

Despertador americano "Westclox"

Relojes de pulsera, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de bolsillo, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de pared, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de muñeca, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de cocina, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de escritorio, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de viaje, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de deporte, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de lujo, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de precisión, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de reserva, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de cronómetro, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma y cronómetro, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma y calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro y calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario y despertador, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador y reloj de pulsera, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera y reloj de bolsillo, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo y reloj de pared, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared y reloj de muñeca, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca y reloj de cocina, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina y reloj de escritorio, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio y reloj de viaje, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje y reloj de deporte, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte y reloj de lujo, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo y reloj de precisión, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión y reloj de reserva, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva y reloj de alarma, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma y reloj de cronómetro, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario y reloj de alarma y cronómetro, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario y reloj de alarma y cronómetro, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con rubíes, diamantes, etc.

Relojes de alarma, cronómetro, calendario, despertador, reloj de pulsera, reloj de bolsillo, reloj de pared, reloj de muñeca, reloj de cocina, reloj de escritorio, reloj de viaje, reloj de deporte, reloj de lujo, reloj de precisión, reloj de reserva, reloj de alarma, reloj de cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro, reloj de calendario, reloj de alarma y cronómetro y reloj de calendario, acero, oro, plata, con















# EL CONSEJO SUPERIOR DEL TRABAJO Y SU NUEVO REGLAMENTO INTERNO

TEXTO DEL DECRETO REGLAMENTARIO E IMPORTANCIA DE ESTE.—ESTABLECE UNA PERFECTA Y PERMANENTE VINCULACION DEL ESTADO CON LOS FACTORES DE LA PRODUCCION: TRABAJO Y CAPITAL

En días anteriores dimos a conocer un extracto del Decreto N.º 880, de 6 de Diciembre de 1944, que dictó las normas reglamentarias convenientes al funcionamiento interno del Consejo Superior del Trabajo.

Por estimar de gran interés para patrones y asalariados, incluimos hoy el texto íntegro de este Decreto.

Compárese a lo que tanto el D. F. L. 18-880, que le dio origen, como el Reglamento que lo complementa, estableciendo perfecta y permanente vinculación entre los factores de la producción: Trabajo y Capital, por medio de su equilibrada composición de elementos representativos de los empresarios, los asalariados y el Estado.

Es indudable que esta es la forma más lógica para encontrar la solución exigida para muchos problemas, cuya postergación podía originar entorpecimientos en la marcha normal de la producción.

El Decreto fue suscrito por S. E. el Presidente de la República, y refrendado por el Ministro del Trabajo, don Mariano Bustos L., quienes han favorecido permanentemente el mejor desarrollo de este organismo en justa apreciación de la trascendencia de su actividad en el campo económico, social.

El texto del Decreto Reglamentario es el siguiente:

## REGLAMENTO LA LABOR Y FUNCIONAMIENTO DEL CONSEJO SUPERIOR DEL TRABAJO

N.º 880 Santiago, 6 de Diciembre de 1944.

Vista la necesidad de precisar las normas convenientes al mejor funcionamiento del Consejo Superior del Trabajo; en uso de las atribuciones que me confiere el artículo 72 de la Constitución Política del Estado, y,

CONSIDERANDO:

1.º Que el Consejo Superior del Trabajo debe encauzar sus actividades hacia la finalidad esencial de organismo asesor del Ministerio del Ramo, en el orden de la realidad de nuestros problemas económicos sociales y a fin de evitar discusiones, el Estado disponga de un vínculo adecuado y permanente con los factores de la producción; 2.º Que para lograr cumplidamente la anterior obligación es indispensable que los represen-

# CEMENTO

Racionamiento para la segunda quincena de Enero de 1945

MIÉRCOLES 17 atenderemos las siguientes solicitudes:

- N.º 1 al 2150, de 8 1/2 a 9 1/2 horas;
- N.º 2151 al 5490, de 9 1/2 a 10 1/2 horas;
- N.º 5491 al 5750, de 10 1/2 a 11 1/2 horas;
- N.º 5751 al 5880, de 11 1/2 a 12 1/2 horas.

JUEVES 18 atenderemos las siguientes solicitudes:

- N.º 5881 al 5970, de 8 1/2 a 9 1/2 horas;
- N.º 5971 al 6070, de 9 1/2 a 10 1/2 horas;
- N.º 6071 al 6150, de 10 1/2 a 11 1/2 horas;
- N.º 6151 al 6230, de 11 1/2 a 12 1/2 horas.

VIERNES 19 atenderemos las siguientes solicitudes:

- N.º 6231 al 6310, de 8 1/2 a 9 1/2 horas;
- N.º 6311 al 6390, de 9 1/2 a 10 1/2 horas;
- N.º 6391 al 6460, de 10 1/2 a 11 1/2 horas;
- N.º 6461 al 6540, de 11 1/2 a 12 1/2 horas.

SABADO 20 atenderemos las siguientes solicitudes:

- N.º 6541 al 6630, de 8 1/2 a 9 1/2 horas;
- N.º 6631 al 6690, de 9 1/2 a 10 1/2 horas;
- N.º 6691 al 6750, de 10 1/2 a 11 horas;

LUNES 22 atenderemos las siguientes solicitudes:

- N.º 6751 al 6810, de 8 1/2 a 9 1/2 horas;
- N.º 6811 al 6870, de 9 1/2 a 10 1/2 horas;
- N.º 6871 al 6930, de 10 1/2 a 11 1/2 horas;
- N.º 6931 al 6990, de 11 1/2 a 12 1/2 horas.

MARTES 23 atenderemos las siguientes solicitudes:

- N.º 6991 al 7045, de 8 1/2 a 9 1/2 horas;
- N.º 7046 al 7136, de 9 1/2 a 10 1/2 horas;
- N.º 7137 al 7226, de 10 1/2 a 11 1/2 horas;
- N.º 7227 al 7350, de 11 1/2 a 12 1/2 horas.

Rogamos encarecidamente a los consumidores ajustarse estrictamente a los turnos señalados para evitar perturbaciones en nuestro trabajo, demoras en la atención del público y pérdidas de sus racionamientos.

COMPANIA DISTRIBUIDORA NACIONAL

del Consejo al Ministerio se realizará a través de los estudios que efectúen las Comisiones establecidas en el artículo 5.º del D. F. L. 18-880 y de los informes y resoluciones que se acuerden en las sesiones plenarias del mismo.

ARTICULO 3.º.— Los estudios o informes que el Consejo Superior del Trabajo eleve al Ministerio del Ramo se acompañarán normalmente con un anteproyecto de ley o decreto, según corresponda, respecto de las reformas legales o reglamentarias que comprendan.

Si el Fiscal del Consejo hubiere manifestado disconformidad jurídica o de otra índole con el informe definitivo del Consejo, éste deberá acompañar la opinión escrita de aquél en los antecedentes.

ARTICULO 4.º.— El Ministerio podrá fijar plazos y dar carácter de urgencia a los estudios o informes que entregue a la consideración del Consejo. El plazo de urgencia comprenderá un máximo de 15 días y respecto de éste y de otros plazos fijados por el Ministerio, el Consejo podrá pedir ampliación, entendiéndose que si ésta fuera denegada, los antecedentes serán devueltos en el estado en que se encuentran.

ARTICULO 5.º.— En la primera Quincena del mes de Junio el Consejo confeccionará un proyecto de presupuestos correspondiente a las necesidades del año siguiente, el que una vez aprobado por el Ministerio, será incluido en el presupuesto general de este último.

La inversión del presupuesto del Consejo se sujetará estrictamente a las normas vigentes sobre esta materia, que se aplicarán por intermedio de la Contaduría del Ministerio del Trabajo.

ARTICULO 6.º.— En el mes de Marzo de cada año, el Consejo presentará al Ministerio una Memoria detallada de su labor anual.

ARTICULO 7.º.— El Consejo renovará la representación patronal y asalariada cada tres años, en conformidad al Art. 9.º del D. F. L. 18-880, y de acuerdo con las normas que se dan en el presente Título.

ARTICULO 8.º.— El mandato de los Consejeros patronales y asalariados, cesará a) por término, b) por renuncia; c) por remoción, en la forma establecida en el artículo 9.º del D. F. L. 18-880; d) por inasistencia sin causa justificada a cinco sesiones consecutivas del Consejo o de sus comisiones. Se considerará causa justificada la enfermedad o la ausencia del país.

Los Consejeros estatales y semifiscales podrán hacerse representar, en circunstancias calificadas, por los funcionarios que legalmente estén llamados a subrogarlos; y las inasistencias de éstos y aquéllos podrán ser representadas por el Ministerio del Trabajo al Departamento de Estado de que el respectivo funcionario dependa.

ARTICULO 9.º.— Los representantes patronales y asalariados, que se habla en las letras f) y g) del artículo 2.º del D. F. L. 18-880 deberán ser miembros genuinos y activos de las Sociedades, organizaciones y Sindicatos con derecho a elegirlos y deberán invertir, consiguientemente, el carácter preciso de patrones o empleadores y de empleados u obreros, según corresponda.

Los serán aplicables los requisitos que establece el artículo 518 del Código del Trabajo para ser miembros de las Juntas de Conciliación.

Asimismo, les será aplicable lo dispuesto en el inciso 6.º del artículo 517 del mismo Código, adicionado por la Ley N.º 7.747, de 24 de diciembre de 1943.

Se entiende que los representantes patronales y asalariados de las Cajas de EE. PP. Particulares y de Seguro Obrero, que integran el Consejo en razón de lo dispuesto en las letras c) y e) del artículo 2.º del D. F. L. citado, reúnen las condiciones señaladas en los precedentes incisos del presente artículo.

ARTICULO 10.º.— Los representantes de los patrones o empleadores de que habla la letra f) del artículo 2.º del D. F. L. 18-880 se designarán por el Presidente de la República, a propuesta en quina de cada una de las organizaciones patronales mencionadas en la misma disposición.

Los representantes de las organizaciones de empleados u obreros señalados en las letras g) y h) del artículo 2.º citado, se designarán por el Presidente de la República, a base de quinas que estas instituciones formarán por separado, en la forma que se indica en los artículos siguientes.

ARTICULO 11.º.— Para los efectos del inciso 2.º del artículo anterior, dentro de la segunda quincena de noviembre del año en que corresponda renovar el Consejo, la Intendencia de Santiago dispondrá que, en el día y con las formalidades que ella misma determine, su Secretaría proceda a recibir las comunicaciones de propuestas que, con el objeto de formar las respectivas quinas, formen los Sindicatos y organizaciones con personalidad jurídica de la provincia de Santiago.

La fecha y demás modalidades a que se sujetarán las propuestas, se publicarán por dos veces en uno de los diarios de mayor circulación de la provincia de Santiago, sin perjuicio de la comunicación que la Secretaría General del Consejo enviará a cada institución 60 días antes de la terminación del período de los Consejeros.

ARTICULO 12.º.— Con las propuestas recibidas y dentro de la misma quincena, el Intendente

procederá a practicar un escrutinio, computando los votos de cada organización o Sindicato a favor de cada una de las personas propuestas, conforme a la siguiente valorización:

a) Hasta 100 miembros, 1 voto;

b) Hasta 300 miembros, 2 votos;

c) Hasta 500 miembros, 3 votos;

d) Hasta 700 miembros, 4 votos;

e) Hasta 1.000 miembros, 5 votos;

f) Hasta 1.500 miembros o más, 6 votos.

ARTICULO 13.º.— En el mismo acto del escrutinio, el Intendente de Santiago procederá a formar las quinas de que habla el inciso 2.º del artículo 10 de este Reglamento, con las personas que hayan obtenido las más altas mayorías y que reúnan los requisitos que se indican en el artículo 9.º de este mismo texto; los resultados obtenidos, con todos sus antecedentes, serán enviados al Ministerio del Trabajo.

Al escrutinio podrán asistir representantes de los Sindicatos interesados, y en caso de que alguno de éstos formule reclamaciones, éstas serán resueltas, de inmediato y sin ulterior recurso, por el Intendente.

El escrutinio y actuaciones derivadas de él, se dejará constancia en acta especial, firmada por el Intendente y su Secretario.

ARTICULO 14.º.— Para los efectos de la valorización a que se refiere el artículo 12, el Secretario General del Consejo Superior del Trabajo, en conformidad con la Dirección General del Ramo, presentará oportunamente al Intendente una relación que contenga el número de miembros de los Sindicatos y organizaciones de empleados u obreros con personalidad jurídica de la provincia de Santiago.

ARTICULO 15.º.— El Presidente de la República elegirá a los representantes de los empleados u obreros, de las quinas formadas en conformidad al artículo 13, entendiéndose que las dos personas restantes tienen el carácter de suplentes y que podrán reemplazar a los propietarios, con todas sus atribuciones, cuando éstos no estén en condiciones de servir sus cargos.

En caso de que los dos suplentes hubieren sido llamados a ejercer en forma permanente los cargos de propietarios, se designará reemplazantes, de acuerdo con las normas del presente Título y dentro de los 30 días de producida esta circunstancia.

ARTICULO 16.º.— Si mediaren circunstancias que impidieren la formación de las quinas, designará libremente el Presidente de la República, en conformidad al artículo 8.º del D. F. L. 18-880.

## TITULO III DEL FUNCIONAMIENTO DEL CONSEJO

ARTICULO 17.º.— El Consejo será presidido por el Ministro del Trabajo por derecho propio, y actuará el Vicepresidente el representante estatal o semifiscal que el Consejo designe, entendiéndose que para este efecto reúnen tal carácter los representantes indicados en las letras a), b), d) e) del artículo 2.º del D. F. L. 18-880.

No obstante lo dispuesto en el inciso precedente, y a menos que el Ministro del Ramo manifieste la decisión de ejercer efectivamente la presidencia, ésta será entendida momentáneamente por el Vicepresidente, que durará un año en sus funciones y podrá ser reelegido.

En ausencia del Vicepresidente, presidirá el representante estatal o semifiscal que el Consejo designe.

ARTICULO 18.º.— Son obligaciones del Presidente y de sus subrogantes, en su caso: velar por el eficiente desenvolvimiento del Consejo; presidir y dirigir las sesiones; orientar los de-

bates; requerir pronunciamiento sobre las materias tratadas, y proclamar y hacer respetar las votaciones; y, en general, hacer cumplir las disposiciones del presente Reglamento.

En caso contrario, se abrirá debate sobre el particular por no más de diez minutos.

Si el Acta no mereciere observaciones, será aprobada por el Consejo y firmada por el Presidente y el Secretario.

ARTICULO 19.º.— Los acuerdos entrarán normalmente en vigencia sin aprobación del Acta y se tramitarán en la forma del Presidente y Secretario. No obstante, el Consejo podrá acordar, en los casos que lo juzgue necesario, que el Acta sea aprobada previamente.

Las sesiones extraordinarias se celebrarán por iniciativa del Presidente o Vicepresidente del Consejo o cuando lo pidan 5 o más Consejeros, o cuando lo acuerde el Consejo.

Las sesiones ordinarias se recordarán por Secretaría con 24 horas de anticipación, y las extraordinarias tendrán un aviso anticipado de 3 horas, a lo menos. En ambos casos se procederá por escrito, con indicación de la Tabla correspondiente, y se acompañarán los informes de Comisiones y proyectos de resolución que sea procedente.

ARTICULO 20.º.— El quórum para las sesiones del Consejo será la mayoría absoluta de sus miembros en primera y segunda citaciones. En tercera citación, podrá sesionar con un tercio de sus miembros y tomar acuerdos con la mayoría de los asistentes.

Las sesiones tendrán una espera máxima de 20 minutos, al término de los cuales, si no hubiere quórum, el Presidente, de propia iniciativa, o a petición de cualquiera de los Consejeros, suspenderá la sesión y el Secretario dejará testimonio de los que asistan.

Si en el curso de una sesión la Sala quedare sin número y después de una espera de cinco minutos no se formare quórum, el Presidente levantará la sesión y el Secretario dejará testimonio en el Acta de los Consejeros presentes en la Sala.

ARTICULO 21.º.— Las sesiones durarán una hora y media, y sólo se prolongarán antes de la terminación de la Tabla para que hayan sido convocadas.

Los incidentes, si los hubiere, ocuparán los últimos quince minutos de las sesiones ordinarias, y serán sometidos a tratar asuntos generales del Consejo.

## TITULO IV DEL REGIMEN DE SECRETARIA

ARTICULO 22.º.— El trabajo de las sesiones ordinarias se dividirá en Acta, Quina, Tabla e Incidentes.

En las sesiones extraordinarias sólo habrá Acta y Tabla, y únicamente podrán tratarse en ellas las materias indicadas en la respectiva convocatoria.

ARTICULO 23.º.— La Tabla será confeccionada por el Secretario, pero podrá variar el orden de las materias a petición conjunta de un representante de cada uno de los grupos que integran el Consejo y también por acuerdo de este último.

ARTICULO 24.º.— En la Cuenta, el Secretario pondrá en conocimiento del Consejo un resumen de las comunicaciones y documentos ingresados a la Secretaría. Sólo se dará lectura a los documentos de la Cuenta cuando lo solicite algún Consejero o la Mesa lo estimare conveniente.

ARTICULO 25.º.— Las Actas se pondrán en conocimiento de los Consejeros 24 horas antes, por lo menos, de la sesión siguiente, y contendrán explícitamente, los acuerdos del Consejo y sólo un resumen de las opiniones vertidas por cada representante de cada una de las materias de la Tabla.

El Acta podrá contener también las opiniones particulares de los Consejeros que lo soliciten expresamente, siempre que así lo acuerde el Consejo por los dos tercios de los Consejeros presentes.

ARTICULO 26.º.— De las observaciones al Acta que no importen modificaciones a los conceptos o resoluciones del Consejo, se dejará simple testimonio en la sesión en que se formularon.

## TITULO V DE LA INVERSION DE LOS FONDOS DEL PRESUPUESTO DEL CONSEJO, Y LOS GIROS SERÁN FIRMA

En la discusión general, los Consejeros podrán intervenir verbalmente o por escrito, sólo hasta por dos veces respecto de un mismo asunto, salvo que la discusión se extienda a más de una sesión, en cuyo caso podrán tomar parte en el debate por una vez más.

ARTICULO 33.º.— El Presidente del Consejo, con la ratificación de la simple mayoría del quórum para sesiones, podrá fijar tiempo de discusión general respecto de cualquier asunto, en cualquiera sesión.

Aprobada la determinación anterior, se procederá a la inscripción de los oradores, acordando a cada uno en armonía con la limitación fijada para la discusión. Las interrupciones concedidas en estos casos, se computarán dentro del tiempo fijado a cada orador.

ARTICULO 34.º.— Todo asunto dejado para segunda discusión, o que se extienda de hecho a la sesión siguiente, ocupará el primer lugar de la Tabla de esta última, dentro de la cual se tratará hasta darle término, salvo resolución especial del Consejo acordada por los dos tercios de los asistentes.

ARTICULO 35.º.— Las votaciones serán económicas, como norma general, pero podrán ser nominales o secretas si lo instare el Presidente o lo pidieren tres o más Consejeros.

En la votación, se levantará hasta su término y la hora se entenderá prorrogada por todo el tiempo que sea necesario. Si en la votación resultare empate por dos veces, decidirá el Presidente.

ARTICULO 36.º.— Toda indicación del Presidente, que requiera resolución del Consejo, tendrá preferencia y normalmente se votará de inmediato.

## TITULO VI DEL REGIMEN ADMINISTRATIVO

ARTICULO 37.º.— El Vicepresidente tendrá la supervigilancia general del desenvolvimiento del Consejo y la fiscalización de sus oficinas, servicios y funcionarios.

ARTICULO 38.º.— Para la finalidad de asegurar el funcionamiento de las Comisiones, el Vicepresidente del Consejo se entenderá con el Presidente de ellas por derecho propio cuando faltare su Presidente en ejercicio. Con la misma finalidad, el Vicepresidente podrá delegar esta facultad en el Fiscal, si fuere necesario.

ARTICULO 39.º.— El Consejo, en sesión plenaria, discutirá las materias en general, y clausurado el debate en este carácter, lo que procederá por simple mayoría, a petición del Presidente o de tres o más Consejeros, se entrará de inmediato a la votación particular, pudiendo los Consejeros fundar sus votos en esta oportunidad.

En la discusión general, los Consejeros podrán intervenir verbalmente o por escrito, sólo hasta por dos veces respecto de un mismo asunto, salvo que la discusión se extienda a más de una sesión, en cuyo caso podrán tomar parte en el debate por una vez más.

ARTICULO 33.º.— El Presidente del Consejo, con la ratificación de la simple mayoría del quórum para sesiones, podrá fijar tiempo de discusión general respecto de cualquier asunto, en cualquiera sesión.

Aprobada la determinación anterior, se procederá a la inscripción de los oradores, acordando a cada uno en armonía con la limitación fijada para la discusión. Las interrupciones concedidas en estos casos, se computarán dentro del tiempo fijado a cada orador.

ARTICULO 34.º.— Todo asunto dejado para segunda discusión, o que se extienda de hecho a la sesión siguiente, ocupará el primer lugar de la Tabla de esta última, dentro de la cual se tratará hasta darle término, salvo resolución especial del Consejo acordada por los dos tercios de los asistentes.

ARTICULO 35.º.— Las votaciones serán económicas, como norma general, pero podrán ser nominales o secretas si lo instare el Presidente o lo pidieren tres o más Consejeros.

En la votación, se levantará hasta su término y la hora se entenderá prorrogada por todo el tiempo que sea necesario. Si en la votación resultare empate por dos veces, decidirá el Presidente.

ARTICULO 36.º.— Toda indicación del Presidente, que requiera resolución del Consejo, tendrá preferencia y normalmente se votará de inmediato.

## TITULO VII DE LA INVERSION DE LOS FONDOS DEL PRESUPUESTO DEL CONSEJO, Y LOS GIROS SERÁN FIRMA

En la discusión general, los Consejeros podrán intervenir verbalmente o por escrito, sólo hasta por dos veces respecto de un mismo asunto, salvo que la discusión se extienda a más de una sesión, en cuyo caso podrán tomar parte en el debate por una vez más.

ARTICULO 33.º.— El Presidente del Consejo, con la ratificación de la simple mayoría del quórum para sesiones, podrá fijar tiempo de discusión general respecto de cualquier asunto, en cualquiera sesión.

Aprobada la determinación anterior, se procederá a la inscripción de los oradores, acordando a cada uno en armonía con la limitación fijada para la discusión. Las interrupciones concedidas en estos casos, se computarán dentro del tiempo fijado a cada orador.

ARTICULO 34.º.— Todo asunto dejado para segunda discusión, o que se extienda de hecho a la sesión siguiente, ocupará el primer lugar de la Tabla de esta última, dentro de la cual se tratará hasta darle término, salvo resolución especial del Consejo acordada por los dos tercios de los asistentes.

ARTICULO 35.º.— Las votaciones serán económicas, como norma general, pero podrán ser nominales o secretas si lo instare el Presidente o lo pidieren tres o más Consejeros.

En la votación, se levantará hasta su término y la hora se entenderá prorrogada por todo el tiempo que sea necesario. Si en la votación resultare empate por dos veces, decidirá el Presidente.

ARTICULO 36.º.— Toda indicación del Presidente, que requiera resolución del Consejo, tendrá preferencia y normalmente se votará de inmediato.

## TITULO VIII DE LA INVERSION DE LOS FONDOS DEL PRESUPUESTO DEL CONSEJO, Y LOS GIROS SERÁN FIRMA

En la discusión general, los Consejeros podrán intervenir verbalmente o por escrito, sólo hasta por dos veces respecto de un mismo asunto, salvo que la discusión se extienda a más de una sesión, en cuyo caso podrán tomar parte en el debate por una vez más.

ARTICULO 33.º.— El Presidente del Consejo, con la ratificación de la simple mayoría del quórum para sesiones, podrá fijar tiempo de discusión general respecto de cualquier asunto, en cualquiera sesión.

Aprobada la determinación anterior, se procederá a la inscripción de los oradores, acordando a cada uno en armonía con la limitación fijada para la discusión. Las interrupciones concedidas en estos casos, se computarán dentro del tiempo fijado a cada orador.

ARTICULO 34.º.— Todo asunto dejado para segunda discusión, o que se extienda de hecho a la sesión siguiente, ocupará el primer lugar de la Tabla de esta última, dentro de la cual se tratará hasta darle término, salvo resolución especial del Consejo acordada por los dos tercios de los asistentes.

ARTICULO 35.º.— Las votaciones serán económicas, como norma general, pero podrán ser nominales o secretas si lo instare el Presidente o lo pidieren tres o más Consejeros.

En la votación, se levantará hasta su término y la hora se entenderá prorrogada por todo el tiempo que sea necesario. Si en la votación resultare empate por dos veces, decidirá el Presidente.

ARTICULO 36.º.— Toda indicación del Presidente, que requiera resolución del Consejo, tendrá preferencia y normalmente se votará de inmediato.

## TITULO IX DE LA INVERSION DE LOS FONDOS DEL PRESUPUESTO DEL CONSEJO, Y LOS GIROS SERÁN FIRMA

En la discusión general, los Consejeros podrán intervenir verbalmente o por escrito, sólo hasta por dos veces respecto de un mismo asunto, salvo que la discusión se extienda a más de una sesión, en cuyo caso podrán tomar parte en el debate por una vez más.

ARTICULO 33.º.— El Presidente del Consejo, con la ratificación de la simple mayoría del quórum para sesiones, podrá fijar tiempo de discusión general respecto de cualquier asunto, en cualquiera sesión.

Aprobada la determinación anterior, se procederá a la inscripción de los oradores, acordando a cada uno en armonía con la limitación fijada para la discusión. Las interrupciones concedidas en estos casos, se computarán dentro del tiempo fijado a cada orador.

ARTICULO 34.º.— Todo asunto dejado para segunda discusión, o que se extienda de hecho a la sesión siguiente, ocupará el primer lugar de la Tabla de esta última, dentro de la cual se tratará hasta darle término, salvo resolución especial del Consejo acordada por los dos tercios de los asistentes.

ARTICULO 35.º.— Las votaciones serán económicas, como norma general, pero podrán ser nominales o secretas si lo instare el Presidente o lo pidieren tres o más Consejeros.

En la votación, se levantará hasta su término y la hora se entenderá prorrogada por todo el tiempo que sea necesario. Si en la votación resultare empate por dos veces, decidirá el Presidente.

ARTICULO 36.º.— Toda indicación del Presidente, que requiera resolución del Consejo, tendrá preferencia y normalmente se votará de inmediato.

## TITULO X DE LA INVERSION DE LOS FONDOS DEL PRESUPUESTO DEL CONSEJO, Y LOS GIROS SERÁN FIRMA

En la discusión general, los Consejeros podrán intervenir verbalmente o por escrito, sólo hasta por dos veces respecto de un mismo asunto, salvo que la discusión se extienda a más de una sesión, en cuyo caso podrán tomar parte en el debate por una vez más.

ARTICULO 33.º.— El Presidente del Consejo, con la ratificación de la simple mayoría del quórum para sesiones, podrá fijar tiempo de discusión general respecto de cualquier asunto, en cualquiera sesión.

Aprobada la determinación anterior, se procederá a la inscripción de los oradores, acordando a cada uno en armonía con la limitación fijada para la discusión. Las interrupciones concedidas en estos casos, se computarán dentro del tiempo fijado a cada orador.

ARTICULO 34.º.— Todo asunto dejado para segunda discusión, o que se extienda de hecho a la sesión siguiente, ocupará el primer lugar de la Tabla de esta última, dentro de la cual se tratará hasta darle término, salvo resolución especial del Consejo acordada por los dos tercios de los asistentes.

ARTICULO 35.º.— Las votaciones serán económicas, como norma general, pero podrán ser nominales o secretas si lo instare el Presidente o lo pidieren tres o más Consejeros.

En la votación, se levantará hasta su término y la hora se entenderá prorrogada por todo el tiempo que sea necesario. Si en la votación resultare empate por dos veces, decidirá el Presidente.

ARTICULO 36.º.— Toda indicación del Presidente, que requiera resolución del Consejo, tendrá preferencia y normalmente se votará de inmediato.

Trabajo atenderá la inversión de los fondos del Presupuesto del Consejo, y los giros serán firmados por el Vicepresidente de este último y por el Contador del Ministerio.

Para los efectos de la inversión de los fondos del Consejo, el Contador del Ministerio podrá ejercer, con respecto al Vicepresidente, las funciones que le acuerda el artículo 14 del Decreto de Hacienda, N.º 4.276 de 13 de diciembre de 1943, debiendo hacer llegar directamente al Ministro del Trabajo copia de la representación escrita que hubiere tenido lugar.

ARTICULO 38.º.— Dentro del máximo de doce mil pesos anuales de dieta que fija el artículo 13 del D. F. L. 18-880, el pago mensual no podrá exceder de \$ 1.200.

En relación con los máximos anteriores, las asignaciones o dietas se percibirán por sesiones realizadas a que efectivamente se asista.

Las dietas se percibirán tanto por sesiones plenarias, como por reuniones de las Comisiones a que se refiere el artículo 5.º del D. F. L. 18-880, y sobre la base del tiempo completo fijado a las primeras por el artículo 21 del presente Reglamento, y de la duración de una hora mínima para las segundas.

ARTICULO 39.º.— La planilla de las dietas devengadas por los Consejeros en conformidad a las normas del presente Reglamento, deberá coincidir exactamente con las anotaciones que el Secretario General haga en el Registro de Asistencia, como designación especial en conformidad a las sesiones plenarias y reuniones de Comisiones.

ARTICULO 40.º.— Trimestralmente y por comunicación firmada por el Vicepresidente, y por el Secretario General, se pasará al Ministerio del Trabajo una relación de la concurrencia de los Consejeros a las sesiones plenarias y de las Comisiones, a fin de que este Departamento de Estado adopte las medidas que estime convenientes, especialmente en orden a lo dispuesto en el inciso final del artículo 8.º.

ARTICULO 41.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 42.º.— El Secretario General, en representación del Vicepresidente, será el Jefe directo e inmediato de todo el personal dependiente del Consejo y tendrá la responsabilidad de velar por el estricto cumplimiento de sus obligaciones, de acuerdo con las normas de control y facultades que señala el Estatuto Administrativo.

El Vicepresidente, como Jefe Superior, y el Secretario General, como Jefe inmediato, aplicarán asimismo, las medidas disciplinarias que acuerda el mismo Estatuto.

ARTICULO 43.º.— El ingreso y calificación del personal del Consejo se regulará por las disposiciones pertinentes del Estatuto Administrativo y para los efectos de la calificación anual actuará la Mesa Directiva constituida e integrada en la forma establecida en el artículo 29 del presente Reglamento.

La calificación del Secretario General y del Fiscal se realizará por la misma Comisión, antes nombrada, con exclusión de estos funcionarios; pero la presidencia directa del Ministro del Trabajo, para este efecto.

ARTICULO 45.º.— El Fiscal, si perjudica de su asistencia normal a las sesiones plenarias, estará obligado a emitir todos los informes que le requieran las Comisiones del Consejo, este a las Comisiones, por intermedio de la Secretaría.

ARTICULO 46.º.— Todo acuerdo del Consejo o de las Comisiones que no requiera un quórum especial en conformidad al presente Reglamento, se tomará por simple mayoría.

Las reconsideraciones a los acuerdos del Consejo requerirán el quórum de los dos tercios de los asistentes, y se votarán en la sesión siguiente a aquella en que sean formuladas.

ARTICULO 47.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 48.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 49.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 50.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 51.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 52.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 53.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 54.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 55.º.— El Consejo y sus Comisiones, por resolución expresa, podrán acordar el receso de sus funciones hasta por un mes, en el período comprendido entre el 1.º de enero y el 15 de marzo de cada año.

No obstante lo anterior, el Ministerio del Trabajo podrá determinar la convocatoria extraordinaria del Consejo o de sus Comisiones cuando lo estime conveniente.

Los feriados del personal deberán concordarse previamente con el mes de receso de las funciones del Consejo.

ARTICULO TRANSITORIO.— El actual Consejo continuará en funciones hasta el término de su período, y sólo al efectuarse la renovación de los actuales Consejeros, se aplicarán las normas de generación que contiene el presente Reglamento.

Tómese razón, regístrese, comuníquese, publíquese e insértese en el Boletín de las Leyes y Decretos del Gobierno.— J. A. Ríos.— M. Bustos L.

ARTICULO 56.º.— El Consejo



**\$ 49.80**



## Caracteres sensacionales tendrá el Campto. Internacional de Catch As Catch Can de 1945

En el prestigioso ring del confortable Teatro Caupolicán se iniciará el próximo Jueves 18



De recia envergadura, altazo gran corpulencia y 140 kilos de peso, Aldo Boggi, campeón italo-argentino, ganador del Campeonato de Río de Janeiro de 1944. Suscita expectación Aldo Boggi y su debut en Chile será el próximo jueves 18

Ha causado gran entusiasmo entre el numeroso público habituado al viril espectáculo del catch as catch can, conocer la nominación de los campeones internacionales que este año dirimirán las supremacías en la colchoneta del Palacio de los Deportes Internacionales, el Teatro "Caupolicán", a partir del próximo jueves 18.

En realidad, se trata de una concentración de elementos de primera categoría, superior a la ofrecida en los triunfales campeonatos de los años 1942, 43 y 44, que organizó la Empresa Chilena "Condor", promotora del gran torneo de este año.

Poniendo en juego sus antepasados y grandes virtudes internacionales, la Empresa Chilena "Condor" ha podido traer a Santiago, para luchar en el mismo torneo a los hombres que aspiaran la atención de los habituados al catch, en las plazas de Nueva York, Río de Janeiro, Sao Paulo, Montevideo y Buenos Aires.

Figuran en el elenco que disputará el título de 1945, verdaderos gigantes de la colchoneta, famosos no sólo por sus extraordinarias fuerzas físicas, sino, también, por la técnica de sus recursos y la variedad de sus movimientos. Basta dar una mínima de los luchadores que este año disputarán supremacías en el Teatro Caupolicán para comprender la trascendencia del

torneo que se inicia en la noche del próximo jueves 18.

Es por demás razonable hablar de "gigantes" de la colchoneta, cuando en esta lista aparecen hombres de la talla de Aldo Boggi, italo-argentino, de 140 kilos de peso, y vencedor del Hombre-Montaña y campeón sudamericano de 1944; Stefano Zijkus, el Gigante de Memel, de 120 kilos, perteneciente al elenco oficial del Madison Square Garden, de Nueva York; Ruz Carlos, negro brasileño, de dos metros de altura, y de 120 kilos; Erwin Klausner, campeón de Europa de catch y de 130 kilos; The Red Maskott, o sea Máscara Roja, un británico de físico impresionante, y que será la sensación del torneo; Ismael Hackey, el Tarrán Árabe, de 120 kilos, y campeón de su raza.

Frente a estos verdaderos "tanques humanos" se enfrentan hombres de la ciencia y técnica de Pedro Brasil, dos veces campeón de Australia y uno de los valores mejor cotizados en las colchonetas de los Estados Unidos; Salomón Norken, campeón de la raza judía, integrante del elenco del Madison Square Garden, de 110 kilos; Nicolás Ponomarev, campeón rumano de 110 kilos; Alfio Baronti, italo-brasilero, que, por pesar nada más que 105 kilos, ha sido llamado jocosamente el "Benjamín" del torneo; Gregorio

Pepka, el León Ruso, soviético, de 115 kilos, y Canadá Jones, campeón canadiense de 115 kilos, también del elenco del Madison Square Garden.

La Empresa promotora de don Enrique Venturino Soto, se ha preocupado, también, de dar una chance en este gran torneo a elementos nacionales, y ya cuenta con la cooperación de los dos mejores hombres de Chile, que han tenido actuaciones meritorias en anteriores campeonatos internacionales, como son Renato Briones, el popular Huaso de San Fernando, y Domingo Torres.

Está, pues, a punto de iniciarse la más trascendente competencia del viril deporte del catch as catch can, ofrecida gracias a un esfuerzo especial de la Empresa Chilena "Condor", que utilizará la colchoneta del Palacio de los Deportes Internacionales, el Teatro Caupolicán, en ofrecer un torneo que sólo ha sido posible gracias a tanto en nuestro continente como en Norte América, como factor de decisiva importancia en la periódica organización de los torneos internacionales de catch as catch can, situación que ha obtenido gracias a los éxitos logrados en los años 1942, 1943, y 1944, con los campeonatos que también tuvieron como escenario la colchoneta del Teatro Caupolicán.

## JUSTA DE HERMANDAD CONTINENTAL

A través de América, "el continente de la esperanza humana", en el luminoso presagio de Martí, vibrará hoy, unido, supremo y fraterno, el latido emocional de toda una raza, cuando la multitud congregada en el Estadio, proclame con su ovación sobria, la inauguración del Torneo Continental de homenaje al cincuentenario de la gloriosa Federación Chilena de Fútbol.

Selecciones embajadoras representativas del vigor deportivo de siete pueblos, alternando en seguida en el desarrollo de la justa, irán disputando el desgarrado mundo de hoy cuánto pervive de incontaminado y promisor en las huestes jóvenes y recias de Argentina, Brasil, Uruguay, Colombia, Ecuador, Bolivia y "la fértil provincia de gente no domada", que cantará Ercilla en sus versos imperiales.

Allí surgirán ante la muchedumbre, que será en el magnífico recinto un solo corazón, los gentiles paladines del suelo de Montalvo insignia, brocados por el sol del Pichincha; los bizarros diamantes de la majestad amazónica y del encanto de la ciudad maravillosa, que retiene en su embudo sutil a nuestra divina Gabriela; los bravos continuadores del gaucho legendario que triunfó sobre la pampa de granito eizó con Mitre y Sarmiento, el pendón de un poderío son mengua; los dignos herederos del heroísmo de Nariño, hijos de las fuentes nativas que inspiraron la tierna belleza de "María", de Isaac, la biblia romántica de las juventudes americanas; los caballerosos personeros de aquellos bravos "33" que quisieron la libertad con los ojos de ensueño de Artigas y de quienes iluminaron más tarde la cultura con la proeza excelente de Rodó; y más allá aquellos adalides y centinelas de la fortalesa pétrea del Himnario, cuyos espíritus, por ser libres, son crisol y salvaguarda del sacerdocio cívico de Alcides Argüedias, Franz Tamayo y Alberto Ostria Gutiérrez.

Y también aparecerán en gallarda y admirable bandada, los nuestros, exponentes vigorosos y queridos del amor ardiente y fecundo de nuestras pampas, valles y montañas.

Ya en la contienda todos brazarán animosos, diferenciados sólo por sus cascacas de distintivos patrios, como bayardos de una misma cruzada de unidad y comprensión histórica, que teniendo en el más hermoso y popular de los deportes J el fútbol — su expresión genuina, reconoce entre sus propósitos el culto a los cultos dirigentes de las Federaciones Nacionales y de la Confederación Sud Americana y a figuras de la acción como Nazari, Soriano, Gradín y Varela, de los colores orientales; Brown, Tesorieri, Sosa y Moreno, de la enseña celeste y blanco; Freitas Solich, de las bravas generaciones guaraníes; Lolo Fernández, Valdivieso y Honores, del enfiado deporte limeño; Kunz, Friederick, Domingo y Leonidas, del tenaz y bello fútbol caribico; Próspero González, Poirier, Guerrero, Hornazabal, Elveta, Abello, Saavedra y Toro, de las hornadas nuestras y muchos de allá y aquí que recibieron en los estadios de Buenos Aires, Río de Janeiro, Santiago, Montevideo y Lima, el esplendor de la gloria, prodigado por el aplauso de miles de espectadores fervorosos.

Salud, Jefe y altivos jefes de las delegaciones del Atlántico, del Pacífico y el Atlántico, al campeonato extraordinario de las bodas de oro de nuestra Federación Chilena. ¡Salud!

Sois los heraldos de un apostolado de pujanza física y caballeresca que arranca, desde la jornada olímpica de las viejas civilizaciones, precladas ejemplares de las cuales vosotros sois felices portadores, porque llegáis trayendo en vuestros labios y en vuestras complexiones robustas, el santo y seña de las infinitas emociones que inmortalizarán la estrofa de Homero y el mármol de Praxíteles.

¡Somos hermanos!

Y por eso, vuestras banderas y las de todas las naciones americanas durante el certamen flamearán sobre los mástiles, rodeando de grandera el escenario solemne, serán no sólo una salutación al sol, al aire y la luz, sino todo un símbolo de hermandad en pro de la común y gran patria continental.

SERAFIN SOTO.

### TEAMS DEL GOLDER STAR ACTUAN EN FUTBOL CON C. BRISAS DE MAIPO

En la cancha ubicada en Avenida Inglaterra N.º 233, cumplirá hoy encuentros amistosos de fútbol los equipos superiores del Golden Star y Deportivo Brisas de Maipo.

La reunión comenzará a las 14.30 horas con el match entre los terceros equipos de las mismas instituciones.

## Anoche se celebró la segunda reunión preliminar del Décimosexto Congreso del Campto. Sudamericano de Fútbol

QUEDO OFICIALIZADA LA INSCRIPCION DE JUGADORES

### EL DEPORTIVO "LA NACION" VENCIO AL "ENRIQUE BRAVO"

POR TRES TANTOS A CERO, EN FUTBOL

El equipo de "LA NACION" se adjudicó el Campeonato Triangular de Fútbol en que actuaban el equipo representativo de los clubes Luis XV y Enrique Bravo.

El cuadro de nuestro diario se impuso ayer en Santa Laura al del Enrique Bravo por tres tantos a cero, en un partido que tuvo primer tiempo bastante equilibrado y un segundo en el cual los jugadores de "LA NACION" dominaron ampliamente hasta terminar con el triunfo de los de casa por la cuenta de tres tantos a cero.

Los goles fueron marcados por Cárcamo (2) y Rodríguez (1). Dirigió el encuentro el árbitro oficial Luis Hernández.

Presenciaron este lance alrededor de mil personas entre quienes se contaban el Gerente de la "LA NACION" y el presidente del Club Atlético River Plate, luego de considerar las gestiones iniciadas para la contratación de los jugadores Ángel Perucca, centro-half de Newell's Old Boys, y Ernesto E. Rodríguez, delantero derecho de Estudiantes de La Plata, resolvió la contratación de ambos elementos, considerando indispensable para reforzar convenientemente la defensa del primer equipo. Por Ángel Perucca, el Club de Núñez abonará la suma de 80.000 pesos, y jugará, además, dos partidos con Newell's Old Boys, cuya recaudación no será inferior a 20.000 pesos, con lo cual la transferencia será de 80.000 pesos.

En cuanto al jugador Ernesto E. Rodríguez, la entidad abonará la suma de 80.000 pesos, debiendo hacerse cargo la institución platense del pago del 10 por ciento que le corresponde al jugador. Falta aún la conformidad final de Estudiantes de La Plata, aún cuando las conversaciones referentes a la transferencia fueron hechas sobre estas bases.

SAN LORENZO CONTRATO AL PARAGUAYO E. BENITEZ

Entre las autoridades del Club San Lorenzo de Almagro y el vicepresidente del Club Libertad, de Asunción, señor A. Di Pardo, quien exhibió una carta-poder de la institución a que pertenece, quedó convenida la transferencia del winger izquierdo de Efigenio Benítez, quien produjo excelente impresión integrando el combinado paraguayo en los partidos que jugó con el seleccionado argentino por la copa Chevallier Boutell. El precio del pase asciende a 21.000 pesos, aún cuando no se ha fijado todavía la prima que se entregará al jugador, que en el curso del día de hoy será sometido a una revisión médica por los doctores Domínguez y Elzo.

Le explicaron, también, que si las representaciones chilenas y ecuatorianas habían hecho llegar la nómina definitiva de sus componentes, era con el exclusivo objeto de no entorpecer el desarrollo del campeonato y por tratarse de los conjuntos a quienes les correspondía actuar en el encuentro preliminar del mismo y, además, se dispuso así como una manera de dar facilidades a aquellas delegaciones que llegarán después de su comienzo, en cuyo caso están los equipos de Brasil y Uruguay, este último, que arribará horas después de la asamblea inaugural del Congreso.

Hubo asentimiento unánime de los delegados presentes para proceder a inscribir los componentes de los equipos a más tardar el miércoles próximo, e igualmente para su ratificación posterior de los nombres en las sesiones ordinarias de la Confederación. El presidente de este organismo se encargará de cablegrafiar este acuerdo a la Asociación Uruguaya —que no tuvo representación ayer— a fin de que proceda a cumplirlo oportunamente.

A pedido de la delegación chilena pasó a conocerse la programación dispuesta por los organizadores para la segunda fecha de la competencia, que consulta el encuentro de Colombia con Argentina. De inmediato usó de la palabra el señor Eduardo de Castro, delegado del país nombrado en primer término, quien, luego de referirse a los numerosos tropiezos que debieron salvar para llegar a Santiago —el viaje duró 24 días—, pidió el cambio del fixture en razón del poco tiempo de que disponían para aclimatarse y efectuar los entrenamientos en canchas con luz artificial, ya que nunca habían practicado ni tampoco presenciado un partido nocturno.

Los delegados chilenos que dieron ayer como seguro el match Argentina-Colombia, se mostraron llanos a modificar el programa, destacando si que cualquier postergación o suspensión de un match le acrecentaría a la federación peruana en primer término, quien, a su vez, se comprometió a que el organismo organizador de un torneo consecutivamente el fixture que mejor le acomodara.

Atendidas luego las razones expuestas por el señor De Castro, se propuso como contendiente de los argentinos al equipo de Bolivia, cuyo representante consultará al presidente de la delegación, doctor Galindo, que recién llegará a mediodía de mañana, pues debió quedarse en Antofagasta por atraso de la combinación que lo condujo a Chile.

## RECORRIDO

que harán los vehículos que van al Estadio Nacional con motivo de los Partidos del SUDAMERICANO DE FOOT-BALL

### AUTOS PARTICULARES

DE IDA AL ESTADIO	Por manuel A. Matta — Lo Encalada — Avenida Sur (calzada sur) — Leopoldo Urrutia y Estadio.
REGRESO	Leopoldo Urrutia — Avda. Olímpica — Lo Encalada — Manuel A. Matta y Vicuña Mackenna.
MICROS Y GONDOLAS	Plaza Baquedano — V. Mackenna — 10 de Julio — Irrazaval — Nueva Ñuñoa — Salvador — Avda. Sur (costado norte) y Campos de Sports.
REGRESO	Campos Sports — Irrazaval — Salvador — Bilbao — Gral. Bustamante y Plaza Baquedano.
TAXIS COLECTIVOS	Estación Mapocho — Parque Forestal — V. Mackenna — 10 de Julio — Irrazaval — Nueva de Ñuñoa — Salvador — Avenida Sur (costado norte).
REGRESO	Covarrubias — J. D. Cañas — Nueva Ñuñoa — Salvador — Bilbao — Gral. Bustamante — Plaza Baquedano — Parque Forestal — Estación Mapocho.
TAXIS EN GENERAL	Vicuña Mackenna — 10 de Julio — Irrazaval — Nueva Ñuñoa — Salvador — Crescente Errázuriz — Campos Sport.
REGRESO	Campos Sports — José D. Cañas — Nueva Ñuñoa — Salvador — Bilbao — Gral. Bustamante — Plaza Baquedano.

SANTIAGO, 18 de Enero de 1945.

RIGOBERTO CARDENAS O'RYAN,  
Mayor de Carabineros y Comisario.

## ENTRADAS

Se venderán toda clase de entradas para el Sudamericano en los siguientes locales hasta las 13 horas de hoy:

PASTELERIA FRESIA: Diez de Julio esquina Vicuña Mackenna

BOTICA ESCOBAR: A. Prat con Franklin

PASTELERIA ALCAZAR: Alameda con Maipú

PASTELERIA LA CAPITOL: al lado Teatro Capitol (Independencia)

CASA OLIMPICA: Estado 67 (hasta las 12 horas) venderá toda clase de entradas.







# MUTUALIDAD DE CARABINEROS DE CHILE

## Balance general en 31 de Diciembre de 1944.

GASTOS		ENTRADAS	
	\$		\$
<b>RESERVAS TÉCNICAS EJERCICIO ACTUAL</b>		<b>PRIMAS</b>	
Matemáticas de vida .....	29.780.437.50	Las de Caja .....	7.023.180.63
Menos: Primas diferidas .....	3.684.952.46	Primas por Cobrar .....	
	26.095.485.04	Ejercicio actual .....	431.068.72
		Ejercicio anterior .....	478.828.13
<b>BENEFICIOS LIQUIDADOS O PAGADOS</b>		Ajuste .....	6.975.421.22
Siniestros .....	1.581.115.25		
Rescates .....	436.283.75	<b>Primas de Pago anticipado</b>	
	2.017.399.—	Ejercicio actual .....	458.20
		Ejercicio anterior .....	2.201.75
<b>GASTOS DE ADMINISTRACION</b>		Ajuste .....	1.743.55
Arrendos .....	28.800.—		6.977.164.77
Materiales y Útiles de Oficina .....	35.258.40	<b>DERECHOS COBRADOS</b>	
Francos y Telegramas .....	5.507.31	Por pólizas .....	308.—
Gastos Generales .....	57.766.96		
Sueldos y Gratificaciones .....	1.441.306.43	<b>RESERVAS TÉCNICAS EJERCICIO ANTERIOR</b>	
Fondos de Retiro Empleados .....	57.804.52	Matemáticas de vida .....	26.215.061.98
Desahucios .....	80.834.50	Menos: Primas diferidas .....	3.505.794.89
Asignaciones Familiares .....	60.051.94		22.709.267.09
Seguros de Incendio .....	15.747.77	<b>OTRAS ENTRADAS</b>	
Consejo Directivo .....	116.950.—	Cuotas Iniciales .....	68.106.39
Erogaciones Extraordinarias .....	26.200.—		
	1.926.227.83	<b>PRODUCTO DE INVERSIONES</b>	
<b>CASTIGOS</b>		De Bienes Raíces; de Bonos y Acciones; de Créditos	
10% a Muebles y Útiles .....	23.104.80	Varios, etc., menos Impuesto a la Renta .....	2.343.876.44
A Bienes Raíces .....	358.495.—		
	381.599.60		
<b>IMPUESTOS</b>			
Global Complementario .....	111.124.—		
D. F. L. 251, art. 157 .....	56.185.31		
Ley 4.460.—Timbre sobre pólizas .....	8.000.—		
	165.309.61		
<b>UTILIDAD</b>			
Excedente .....	1.542.501.91		
	32.088.522.69		32.088.522.69

### DISTRIBUCION DEL EXCEDENTE

<b>FONDO DE EVENTUALIDADES</b>		<b>EXCEDENTE</b>	
Se incrementa en la proporción del 20% del aumento experimentado por las Reservas Técnicas, en virtud de la disposición del Art. 27 de los Estatutos Sociales .....	677.243.59	De entradas sobre gastos en operaciones mutuales de seguros .....	1.542.501.91
<b>FONDO PARA BONIFICACIONES</b>			
Se le destina el saldo del excedente de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 27 de los Estatutos .....	865.268.32		
	1.542.501.91		1.542.501.91

### INVENTARIO

ACTIVO		PASIVO	
	\$		\$
<b>INVERSIONES Y FONDOS</b>		<b>RESERVAS TÉCNICAS</b>	
Bienes Raíces		Segundo Grupo .....	26.095.485.04
Población O'Higgins .....	1.831.300.—	<b>ACREEDORES DIVERSOS</b>	
Id. El Guanaco .....	1.295.594.85	Siniestros en tramitación .....	451.962.80
Colectivo San Diego .....	1.083.071.31	Primas de Pago anticipado .....	458.20
Id. Sn. Francisco 836 .....	1.137.632.75	Provisión para Gratificaciones .....	180.031.44
Id. Erasmo Escala y Sotomayor .....	421.911.83	Operaciones Pendientes .....	439.134.51
Id. Mapocho 2834-58 .....	220.161.42	Garantía de Contratistas .....	68.847.43
Id. Esperanza 555 .....	1.308.511.60	Retenciones Impuesto Ley 7.750 .....	51.979.59
Id. Pasaje Vergara en Viña del Mar .....	468.081.20	Provisión para Desahucios .....	17.442.08
Id. J. R. Gutiérrez 275 .....	1.554.617.—		1.209.856.05
O'Higgins y Castellón, en Concepción .....	359.550.—	<b>RESERVAS SOCIALES</b>	
Catedral-1395 .....	682.200.—	Fondo de Eventualidades .....	5.219.097.—
Av. Manuel Montt 2199 .....	266.409.—	De Revalorización de Bienes Raíces .....	592.069.41
Pirámide 718 .....	120.000.—	De Fluctuación de Valores .....	1.060.716.40
Nueva México 439 .....	150.000.—	Fondo para Bonificaciones .....	2.423.799.25
Construcciones en autopista P. Aguirre			9.296.682.06
Cerda .....	249.394.32		
Suma .....	11.154.455.28		
Menos: Castigos .....	1.405.350.15		
	9.749.105.13		
<b>Bonos</b>			
4.781.000 nom. Deuda Interna 7-1 a \$ 84.—	4.016.040.—		
1.786.000 nom. Caja Hipot. 6-3/4 a \$ 68.50	1.223.410.—		
12.400 Debetures nom. \$ 95.— a \$ 67.—	830.800.—		
182.800 nom. Bco. Hipotecario 6-1 a \$ 68.75	125.125.—		
2.016.000 nom. Pavimentación 7-1 a \$ 83.50	1.683.360.—		
	7.878.736.—		
<b>Acciones</b>			
436 Caja Reaseguradora, Clase B. a \$ 2.045.97 .....	896.134.86		
50 Cia. Gas Stgo. a \$ 59.— .....	2.950.—		
5.775 Papeles y Cartones a \$ 36.— .....	207.900.—		
4.236 Cemento Melón a \$ 88.— .....	377.168.—		
7.000 Cristalerías a \$ 44.— .....	308.000.—		
600 Bco. de Chile a \$ 875.— .....	525.000.—		
	2.137.192.86		
<b>Préstamos</b>			
Hipotecarios-Edificación .....	7.520.581.64		
A Tenedores de Pólizas .....	2.403.164.30		
De Auxilio-3 fiadores .....	4.514.290.46		
	14.438.036.40		
<b>Papeos</b>			
Depósitos a la vista:			
Caja Ahorros-Recoleta .....	591.227.33		
Bco. Francés e Italiano .....	933.028.74		
	1.524.256.07		
<b>Caja</b>			
Dinero y valores existentes .....	36.088.01		
	36.792.323.47		
<b>MUEBLES, ÚTILES Y MATERIAL</b>			
<b>DEUDORES DIVERSOS</b>			
Primas por Cobrar .....	431.068.72		
Intereses de Bonos y Acciones .....	88.162.64		
Intereses de Créditos Hipotecarios .....	48.393.67		
Arrendos por Cobrar .....	38.249.16		
Deudores Extraordinarios .....	12.687.57		
Depósitos .....	12.197.92		
	630.759.66		
	36.601.023.15		36.601.023.15

### CUENTAS DE ORDEN

<b>TERRENOS AUTO-PISTA PEDRO AGUIRRE CERDA</b>		<b>DONACION TERRENOS AUTO-PISTA PEDRO AGUIRRE CERDA</b>	
Donación Ley 7.769 .....	1.—	Prohibición enajenar Ley 7.769 .....	1.—
	1.—		1.—

EDUARDO MALDONADO MERCADO  
General-Director General de Carabineros  
PRESIDENTE

ARTURO NORAMBUENA RIQUELME  
GERENTE

OSCAR DE LA CRUZ TOLEDO  
Contador General  
Registro N.º 3.153

**INFORME:** En vista de lo dispuesto en el inciso o), del Art. 45, de los Estatutos vigentes, los suscritos, designados Inspectores de Cuentas en la última Asamblea General Ordinaria de Socios, hemos practicado el arqueo de Caja, examinado los acreditativos oficiales de custodia que informan de la existencia de los valores mobiliarios que posee la Mutualidad de Carabineros; constatado los activos de las cuentas de préstamos varios; los antecedentes probatorios de la existencia de los Bienes Raíces; los certificados que demuestran los saldos a favor en las cuentas bancarias, etc. Hemos revisado, también, los Libros de Contabilidad, pudiendo constatar que las cifras contenidas en el Balance General que antecede corresponden exactamente a las anotaciones del Libro Mayor. Todo ha sido llevado en forma correcta y ordenada.

En Santiago, a 4 de Enero de 1945.

FDO.: CARLOS LEIVA COVARRUBIAS  
General de Intendencia de Carabineros en retiro

FDO.: LUIS A. CARALLERO SEPULVEDA  
Sub-Prefecto en retiro



**HOY Rotativo MIAMI**

TRIUNFO FILM presenta:

la más reciente película del cine francés, con:

**RAIMU**  
Renée Saint-Cir, George Lizar

**ESCUELA de COCOTES**

En la ambientación por el dinero hacia el poder el amor de esta bella mujer que con el amor y el público merece sentir por ella un entusiasmo cada vez mayor. Este es, sin duda, el mejor ejemplo que se puede hacer del talento de Raimu como comediante. La obra describe admirablemente la vida campesina, los amores y el espíritu rebelde de los hombres de campo así como sus vicisitudes y sus vicisitudes.

**"IL TROVATORE", DE VERDI, PODRÁ SER ESCUCHADO DESDE LA OPERA METROPOLITANA DE NUEVA YORK**

**La soprano Stella Román y el baritono Leonard Warren cantarán los principales papeles.**

Los oyentes de América Latina podrán escuchar, transmitida desde la Opera Metropolitana de Nueva York, la ópera de Verdi, "Il Trovatore". En efecto, radio La Americana difundirá este programa el próximo domingo, a las 17.30 horas.

Entre las óperas de Giuseppe Verdi, "Il Trovatore", es una de las más populares. Con mucha frecuencia, sube a escena en los teatros líricos de todo el mundo y el público merece sentir por ella un entusiasmo cada vez mayor. Este es, sin duda, el mejor ejemplo que se puede hacer del talento de Verdi como compositor. La obra describe admirablemente la vida campesina, los amores y el espíritu rebelde de los hombres de campo así como sus vicisitudes y sus vicisitudes.

La música subraya el argumento, por momentos sobrecargado de dramatismo, estableciendo a veces en energía. Es tal vez en la ópera de Verdi de producir con la música el clima humano que viven los personajes, donde reside su mayor valor.

Leonora, el principal personaje femenino, será interpretada por la joven soprano rumana Stella Román, quien hace uno de sus mejores papeles. Stella Román fue contratada para cantar en la Opera Metropolitana debido a la influencia del administrador general del teatro, señor George S. Johnson, quien la escuchó en la Scala de Milán y quedó profundamente impresionado por su voz. Stella Román tiene un registro y color de voz extraordinarios, además de un profundo sentido dramático. Cuando se presentó en Nueva York, tanto el público como la crítica la aplaudieron entusiastamente.

Alrededor de su patria a causa de la guerra, Stella Román se ha convertido en la simpática y hermosa "La Bella Italiana". La "música" de Verdi para dirigir a Verdi ha sido frecuentemente elogiada por los críticos de la Opera Metropolitana.

#### PROGRAMAS DE RADIO DE ONDA CORTA EN CASTELLANO

WNEB	31.42 metros	9.45 a 9.55 horas
WNEB	18.80 metros	11.45 a 12.15 horas
WNEB	11.42 metros	14.30 a 15.30 horas
WNEB	11.42 metros	17.30 a 18.30 horas
WNEB	11.42 metros	20.30 a 21.30 horas
WNEB	11.42 metros	23.30 a 24.30 horas
WNEB	11.42 metros	25.30 a 26.30 horas
WNEB	11.42 metros	27.30 a 28.30 horas
WNEB	11.42 metros	29.30 a 30.30 horas
WNEB	11.42 metros	31.30 a 32.30 horas
WNEB	11.42 metros	33.30 a 34.30 horas
WNEB	11.42 metros	35.30 a 36.30 horas
WNEB	11.42 metros	37.30 a 38.30 horas
WNEB	11.42 metros	39.30 a 40.30 horas
WNEB	11.42 metros	41.30 a 42.30 horas
WNEB	11.42 metros	43.30 a 44.30 horas
WNEB	11.42 metros	45.30 a 46.30 horas
WNEB	11.42 metros	47.30 a 48.30 horas
WNEB	11.42 metros	49.30 a 50.30 horas
WNEB	11.42 metros	51.30 a 52.30 horas
WNEB	11.42 metros	53.30 a 54.30 horas
WNEB	11.42 metros	55.30 a 56.30 horas
WNEB	11.42 metros	57.30 a 58.30 horas
WNEB	11.42 metros	59.30 a 60.30 horas
WNEB	11.42 metros	61.30 a 62.30 horas
WNEB	11.42 metros	63.30 a 64.30 horas
WNEB	11.42 metros	65.30 a 66.30 horas
WNEB	11.42 metros	67.30 a 68.30 horas
WNEB	11.42 metros	69.30 a 70.30 horas
WNEB	11.42 metros	71.30 a 72.30 horas
WNEB	11.42 metros	73.30 a 74.30 horas
WNEB	11.42 metros	75.30 a 76.30 horas
WNEB	11.42 metros	77.30 a 78.30 horas
WNEB	11.42 metros	79.30 a 80.30 horas
WNEB	11.42 metros	81.30 a 82.30 horas
WNEB	11.42 metros	83.30 a 84.30 horas
WNEB	11.42 metros	85.30 a 86.30 horas
WNEB	11.42 metros	87.30 a 88.30 horas
WNEB	11.42 metros	89.30 a 90.30 horas
WNEB	11.42 metros	91.30 a 92.30 horas
WNEB	11.42 metros	93.30 a 94.30 horas
WNEB	11.42 metros	95.30 a 96.30 horas
WNEB	11.42 metros	97.30 a 98.30 horas
WNEB	11.42 metros	99.30 a 100.30 horas

**C.B. 89**

**EMISORAS**

EN EL MEDIO DEL DÍA

**AUDICIONES DESTACADAS PARA HOY**

19.30—AUDICION HIPICA

20.30—AUDICION DEPORTIVA. (Comentarios de Pedro J. Malbrán)

21.00—"LA HORA DE LA PATRIA"

22.00—La compañía de comedias que encabeza la primera actriz del teatro nacional, María Llopert, interpretará la hermosa comedia en tres actos, original de Armando Moock, "Algo triste que llaman amor".

**"LA NACION" transmite hoy las siguientes ofertas:**

**A las 14.30 horas**

SOLDADURA. MATUCANA 1297.

CASERIA 4. AV. MATUCANA 1033.

DEMOLICION. SAN DIEGO 1260.

NIQUELADOS. G. MACKENNA 1648.

ZUNCHOS. PONO 63056.

**A las 23.30 horas**

GRAN SURTIDO. EXPOSICION 240.

EMPLEADOS PUBLICOS. HUERFANOS 619.

SOMIERES. SAN PABLO 2648.

INSTITUTO. GRAN AVENIDA 5986.

PLANCHAS ZINC. SANTA ROSA 301.

#### Hoy da tres funciones Lucho Córdova

Sigue el éxito sin igual de la chistosísima y espectacular comedia original de Lucho Córdova, "Cine Teatro Radio", que la compañía que este celebrado bufón y Olvido Leguía, ha estrenado en el Teatro Imperio.

"Cine Teatro Radio" es la más impresionante sucesión de escenas cómicas que se resuelven en una carcajada permanente del espectador, desde que se levanta el telón, proporcionándole las más grandes sorpresas y hacéndonos reír con la más divertida comedia.

Hoy va nuevamente "Cine Teatro Radio" en las tres funciones de la compañía en la sala del Teatro Imperio: mañana a las 3 P. M., tarde a las 8.30 y noche a las 10.

#### Noticias de cine

Los artistas cómicos de la pantalla, que han hecho reír a los públicos durante un cuarto de siglo, están reunidos en la sede de "Estadísticas de Hollywood", que con éxito cada día mayor recopila el director y productor Ralph Staub, para ser distribuida por la Columbia.

La serie de los artistas cómicos se titulará "Comedy Cavalcade" y en ella se presentará a 30 de los artistas más famosos del cine, comenzando con John Bunny y Flora Finch, famosos cómicos de la época.

Se incluirán, por supuesto, escenas de Charlie Chaplin, Harold Lloyd, Fatty Arbuckle, Mabel Normand, Sidney Drew, Les Simon, Marie Dressler, Charlie Chase, Buster Keaton y otros no menos famosos, hasta llegar a nuestros días, con Jack Oakie y Olsen y Johnson.

Alexander Hall, uno de los grandes directores de la industria cinematográfica, ha sido designado para dirigir la nueva película que Rosalind Russell ha de filmar para la Columbia, con el título en inglés de "Some Call It Love".

En esta película Rosalind Russell tendrá el papel de una mujer ocupada, en el que podrá lucir sus diversas facetas históricas.

La película será producida por la notabilísima Virginia Van Upp, productora y escritora de la recientemente filmada por Irene Dunne y Charles Boyer, "Privilege", que en su brillante pero corta temporada ha conseguido nuevos laureles para su carrera artística, cuando siempre demostró ser la creadora del tango y reina del cine argentino.

#### EL HOMENAJE A TANIA EN EL BAQUEDANO

Mañana lunes se llevará a efecto, en el escenario del Teatro Baquedano, el homenaje a Tania, una de las artistas que ha sabido conquistarse las más amplias simpatías de nuestro público. En esta festiva ocasión, se presentará al público un elenco de artistas de la capital y tendrá la circunstancia curiosa que, por vez primera, actuarán juntos Tania y Chely, sus madre e hija.

#### LO QUE SIGNIFICAN CURSOS TECNICOS DE INDUSTRIAS CASERAS

De acuerdo con lo anunciado la semana pasada, la Sociedad Distribuidora de la Industria Casera, de Bandera 92, iniciará el mes de febrero cursos técnicos de pequeñas industrias caseras. Con el propósito de informar al público sobre estos cursos, damos un ligero detalle sobre las enseñanzas que comprenden y otros pormenores. Los cursos serán pagados y durarán 15 días. Las alumnas aprenderán el modelado en yeso, vaciado e impresión, esculpidamente seleccionado. Cuando en 1938 lo eligió el jurado de las Audiciones del Arte de la República, por su rica y potente voz, Warren no sabía más que cinco años de ópera famosas, pero su empeño y dedicación al arte de la música, le dieron un prestigio muy sólido.

El elenco incluye además, figuras como Kurt Mikine Stehman, Nicola Moscona, Ludovico Oliviero y John Baker, todos ellos de fama mundial.

La batuta será llevada por César Sodero, considerado uno de los mejores conductores de la ópera italiana. La "música" de Sodero para dirigir a Verdi ha sido frecuentemente elogiada por los críticos de la Opera Metropolitana.

#### El mago Richardini y su Cia. en el Balmaceda

Hoy en funciones de tarde y noche del Teatro Balmaceda se presenta nuevamente el aplaudido mago y ilusionista Richardini, con su Compañía de Revistas.

El cierre de la compañía de Richardini es obra de la "Some Call It Love".

En esta película Rosalind Russell tendrá el papel de una mujer ocupada, en el que podrá lucir sus diversas facetas históricas.

La película será producida por la notabilísima Virginia Van Upp, productora y escritora de la recientemente filmada por Irene Dunne y Charles Boyer, "Privilege", que en su brillante pero corta temporada ha conseguido nuevos laureles para su carrera artística, cuando siempre demostró ser la creadora del tango y reina del cine argentino.

#### La producción de "Chile Films" y su pretendido cierre

Algunos órganos de prensa, equivocadamente, han dado la noticia del cierre de Chile Films, interpretando este hecho como una resultante de la posible quiebra de la sociedad.

El cierre de Chile Films, de llevarse a efecto, se haría para otorgar el feriado legal que le corresponde al mayor porcentaje de los empleados. Y como en los Estudios Cinematográficos no se da permiso por 15 días a un "cameraman", por ejemplo, porque fuere necesario paralizar todo un equipo, se ha pensado en este feriado colectivo. Por tanto, queda así explicada la marcha de la producción.

Los periodistas dieron a este rumor con posibilidades de realizarse, pero con muy distintos fines y por muy diferentes resultados.

También y seguramente por falta de información, se anunció el "regreso" de Schilleper, director de la última película que está rodando Chile Films. Schilleper fue por dos días a Buenos Aires. El motivo de su viaje era de carácter personal y aprovechaba que la filmación se encontraba suspendida para constituir un viaje de vuelta y a la vez el primer sorprendido al ver la predisposición especial de volver los hechos.

Muchos son los asuntos seleccionados para filmar en el año presente. Varios pertenecen a producciones chilenas. El plan de 1945, consulta seis producciones rodadas en estos Estudios. Seis grandes films que lucirá su jerarquía artística y superlativa cinematográfica, en todos los países de habla española.

En gran bufo argentino, Luis Sandrini, ha sido invitado por Chile Films. Vendrá a pasar unos días a nuestra capital. No sería extraño que esta visita se prolongara y su resultado fuera una película cómica junto a otras estrellas chilenas.

Elsa O'Connor, consagrada en el ambiente bonerrero como una primerísima actriz, ya tiene en su poder una oferta de Chile Films, para interpretar un film que sería dirigido por Lucas de Mare, el director dos veces laureado en Argentina y que tuvo a su cargo la realización de "La Guerra Gaucha" y "Su Mejor

#### El mago Richardini y su Cia. en el Balmaceda

Hoy en funciones de tarde y noche del Teatro Balmaceda se presenta nuevamente el aplaudido mago y ilusionista Richardini, con su Compañía de Revistas.

El cierre de la compañía de Richardini es obra de la "Some Call It Love".

En esta película Rosalind Russell tendrá el papel de una mujer ocupada, en el que podrá lucir sus diversas facetas históricas.

La película será producida por la notabilísima Virginia Van Upp, productora y escritora de la recientemente filmada por Irene Dunne y Charles Boyer, "Privilege", que en su brillante pero corta temporada ha conseguido nuevos laureles para su carrera artística, cuando siempre demostró ser la creadora del tango y reina del cine argentino.

#### CAUPOLICAN HOY

MATINEE A LAS 3.30 P. M.

Louise Ravner en "REHENES" con Bill Wild Elliot en "BUSTLEO FRONTERIZO"

Primera función de LA INVASION DE MARTE

Primera función de LA VUELTA DE DICK TRACY

NINOS a platos o balón \$ 1.60

HOY DOMINICAL DOBLE DE ESTRENOS:

A las 5.45 y 9.30 P. M.

James Cagney y Joan Leslie en "TRIUNFO SUPREMO"

además, Gary Cooper, Charles Laughton, George Raft en "SI YOU TUVERA UN MILLON"

\$ 5 platos \$ 41 balcon \$ 120 galeria

**Martes SANTA LUCIA**

**Edward G. ROBINSON**

**Su mayor ANHELO**

**DON CANDIDO VA A LA GUERRA**

RUTH WARRICK - TED DONALDSON - BOB HAYMES  
RICHARD LANE - ROBERT ARMSTRONG - RICHARD GAINES

**La historia de un hombre que a los 44 años se encuentra a sí mismo y comienza una vida nueva.**

**Una película emocionante matizada de risas y que conmoverá intensamente.**

#### El mago Richardini y su Cia. en el Balmaceda

Hoy en funciones de tarde y noche del Teatro Balmaceda se presenta nuevamente el aplaudido mago y ilusionista Richardini, con su Compañía de Revistas.

El cierre de la compañía de Richardini es obra de la "Some Call It Love".

En esta película Rosalind Russell tendrá el papel de una mujer ocupada, en el que podrá lucir sus diversas facetas históricas.

La película será producida por la notabilísima Virginia Van Upp, productora y escritora de la recientemente filmada por Irene Dunne y Charles Boyer, "Privilege", que en su brillante pero corta temporada ha conseguido nuevos laureles para su carrera artística, cuando siempre demostró ser la creadora del tango y reina del cine argentino.

#### La producción de "Chile Films" y su pretendido cierre

Algunos órganos de prensa, equivocadamente, han dado la noticia del cierre de Chile Films, interpretando este hecho como una resultante de la posible quiebra de la sociedad.

El cierre de Chile Films, de llevarse a efecto, se haría para otorgar el feriado legal que le corresponde al mayor porcentaje de los empleados. Y como en los Estudios Cinematográficos no se da permiso por 15 días a un "cameraman", por ejemplo, porque fuere necesario paralizar todo un equipo, se ha pensado en este feriado colectivo. Por tanto, queda así explicada la marcha de la producción.

Los periodistas dieron a este rumor con posibilidades de realizarse, pero con muy distintos fines y por muy diferentes resultados.

También y seguramente por falta de información, se anunció el "regreso" de Schilleper, director de la última película que está rodando Chile Films. Schilleper fue por dos días a Buenos Aires. El motivo de su viaje era de carácter personal y aprovechaba que la filmación se encontraba suspendida para constituir un viaje de vuelta y a la vez el primer sorprendido al ver la predisposición especial de volver los hechos.

Muchos son los asuntos seleccionados para filmar en el año presente. Varios pertenecen a producciones chilenas. El plan de 1945, consulta seis producciones rodadas en estos Estudios. Seis grandes films que lucirá su jerarquía artística y superlativa cinematográfica, en todos los países de habla española.

En gran bufo argentino, Luis Sandrini, ha sido invitado por Chile Films. Vendrá a pasar unos días a nuestra capital. No sería extraño que esta visita se prolongara y su resultado fuera una película cómica junto a otras estrellas chilenas.

Elsa O'Connor, consagrada en el ambiente bonerrero como una primerísima actriz, ya tiene en su poder una oferta de Chile Films, para interpretar un film que sería dirigido por Lucas de Mare, el director dos veces laureado en Argentina y que tuvo a su cargo la realización de "La Guerra Gaucha" y "Su Mejor

#### El mago Richardini y su Cia. en el Balmaceda

Hoy en funciones de tarde y noche del Teatro Balmaceda se presenta nuevamente el aplaudido mago y ilusionista Richardini, con su Compañía de Revistas.

El cierre de la compañía de Richardini es obra de la "Some Call It Love".

En esta película Rosalind Russell tendrá el papel de una mujer ocupada, en el que podrá lucir sus diversas facetas históricas.

La película será producida por la notabilísima Virginia Van Upp, productora y escritora de la recientemente filmada por Irene Dunne y Charles Boyer, "Privilege", que en su brillante pero corta temporada ha conseguido nuevos laureles para su carrera artística, cuando siempre demostró ser la creadora del tango y reina del cine argentino.

#### La producción de "Chile Films" y su pretendido cierre

Algunos órganos de prensa, equivocadamente, han dado la noticia del cierre de Chile Films, interpretando este hecho como una resultante de la posible quiebra de la sociedad.

El cierre de Chile Films, de llevarse a efecto, se haría para otorgar el feriado legal que le corresponde al mayor porcentaje de los empleados. Y como en los Estudios Cinematográficos no se da permiso por 15 días a un "cameraman", por ejemplo, porque fuere necesario paralizar todo un equipo, se ha pensado en este feriado colectivo. Por tanto, queda así explicada la marcha de la producción.

Los periodistas dieron a este rumor con posibilidades de realizarse, pero con muy distintos fines y por muy diferentes resultados.

También y seguramente por falta de información, se anunció el "regreso" de Schilleper, director de la última película que está rodando Chile Films. Schilleper fue por dos días a Buenos Aires. El motivo de su viaje era de carácter personal y aprovechaba que la filmación se encontraba suspendida para constituir un viaje de vuelta y a la vez el primer sorprendido al ver la predisposición especial de volver los hechos.

Muchos son los asuntos seleccionados para filmar en el año presente. Varios pertenecen a producciones chilenas. El plan de 1945, consulta seis producciones rodadas en estos Estudios. Seis grandes films que lucirá su jerarquía artística y superlativa cinematográfica, en todos los países de habla española.

En gran bufo argentino, Luis Sandrini, ha sido invitado por Chile Films. Vendrá a pasar unos días a nuestra capital. No sería extraño que esta visita se prolongara y su resultado fuera una película cómica junto a otras estrellas chilenas.

Elsa O'Connor, consagrada en el ambiente bonerrero como una primerísima actriz, ya tiene en su poder una oferta de Chile Films, para interpretar un film que sería dirigido por Lucas de Mare, el director dos veces laureado en Argentina y que tuvo a su cargo la realización de "La Guerra Gaucha" y "Su Mejor

#### El mago Richardini y su Cia. en el Balmaceda

Hoy en funciones de tarde y noche del Teatro Balmaceda se presenta nuevamente el aplaudido mago y ilusionista Richardini, con su Compañía de Revistas.

El cierre de la compañía de Richardini es obra de la "Some Call It Love".

En esta película Rosalind Russell tendrá el papel de una mujer ocupada, en el que podrá lucir sus diversas facetas históricas.

La película será producida por la notabilísima Virginia Van Upp, productora y escritora de la recientemente filmada por Irene Dunne y Charles Boyer, "Privilege", que en su brillante pero corta temporada ha conseguido nuevos laureles para su carrera artística, cuando siempre demostró ser la creadora del tango y reina del cine argentino.

#### La producción de "Chile Films" y su pretendido cierre

Algunos órganos de prensa, equivocadamente, han dado la noticia del cierre de Chile Films, interpretando este hecho como una resultante de la posible quiebra de la sociedad.

El cierre de Chile Films, de llevarse a efecto, se haría para otorgar el feriado legal que le corresponde al mayor porcentaje de los empleados. Y como en los Estudios Cinematográficos no se da permiso por 15 días a un "cameraman", por ejemplo, porque fuere necesario paralizar todo un equipo, se ha pensado en este feriado colectivo. Por tanto, queda así explicada la marcha de la producción.

Los periodistas dieron a este rumor con posibilidades de realizarse, pero con muy distintos fines y por muy diferentes resultados.

También y seguramente por falta de información, se anunció el "regreso" de Schilleper, director de la última película que está rodando Chile Films. Schilleper fue por dos días a Buenos Aires. El motivo de su viaje era de carácter personal y aprovechaba que la filmación se encontraba suspendida para constituir un viaje de vuelta y a la vez el primer sorprendido al ver la predisposición especial de volver los hechos.

Muchos son los asuntos seleccionados para filmar en el año presente. Varios pertenecen a producciones chilenas. El plan de 1945, consulta seis producciones rodadas en estos Estudios. Seis grandes films que lucirá su jerarquía artística y superlativa cinematográfica, en todos los países de habla española.

En gran bufo argentino, Luis Sandrini, ha sido invitado por Chile Films. Vendrá a pasar unos días a nuestra capital. No sería extraño que esta visita se prolongara y su resultado fuera una película cómica junto a otras estrellas chilenas.

Elsa O'Connor, consagrada en el ambiente bonerrero como una primerísima actriz, ya tiene en su poder una oferta de Chile Films, para interpretar un film que sería dirigido por Lucas de Mare, el director dos veces laureado en Argentina y que tuvo a su cargo la realización de "La Guerra Gaucha" y "Su Mejor

#### El mago Richardini y su Cia. en el Balmaceda

Hoy en funciones de tarde y noche del Teatro Balmaceda se presenta nuevamente el aplaudido mago y ilusionista Richardini, con su Compañía de Revistas.

El cierre de la compañía de Richardini es obra de la "Some Call It Love".

En esta película Rosalind Russell tendrá el papel de una mujer ocupada, en el que podrá lucir sus diversas facetas históricas.

La película será producida por la notabilísima Virginia Van Upp, productora y escritora de la recientemente filmada por Irene Dunne y Charles Boyer, "Privilege", que en su brillante pero corta temporada ha conseguido nuevos laureles para su carrera artística, cuando siempre demostró ser la creadora del tango y reina del cine argentino.

#### La producción de "Chile Films" y su pretendido cierre

Algunos órganos de prensa, equivocadamente, han dado la noticia del cierre de Chile Films, interpretando este hecho como una resultante de la posible quiebra de la sociedad.

El cierre de Chile Films, de llevarse a efecto, se haría para otorgar el feriado legal que le corresponde al mayor porcentaje de los empleados. Y como en los Estudios Cinematográficos no se da permiso por 15 días a un "cameraman", por ejemplo, porque fuere necesario paralizar todo un equipo, se ha pensado en este feriado colectivo. Por tanto, queda así explicada la marcha de la producción.

Los periodistas dieron a este rumor con posibilidades de realizarse, pero con muy distintos fines y por muy diferentes resultados.

También y seguramente por falta de información, se anunció el "regreso" de Schilleper, director de la última película que está rodando Chile Films. Schilleper fue por dos días a Buenos Aires. El motivo de su viaje era de carácter personal y aprovechaba que la filmación se encontraba suspendida para constituir un viaje de vuelta y a la vez el primer sorprendido al ver la predisposición especial de volver los hechos.

Muchos son los asuntos seleccionados para filmar en el año presente. Varios pertenecen a producciones chilenas. El plan de 1945, consulta seis producciones rodadas en estos Estudios. Seis grandes films que lucirá su jerarquía artística y superlativa cinematográfica, en todos los países de habla española.

En gran bufo argentino, Luis Sandrini, ha sido invitado por Chile Films. Vendrá a pasar unos días a nuestra capital. No sería extraño que esta visita se prolongara y su resultado fuera una película cómica junto a otras estrellas chilenas.

Elsa O'Connor, consagrada en el ambiente bonerrero como una primerísima actriz, ya tiene en su poder una oferta de Chile Films, para interpretar un film que sería dirigido por Lucas de Mare, el director dos veces laureado en Argentina y que tuvo a su cargo la realización de "La Guerra Gaucha" y "Su Mejor

**¡REIRA A GRITOS!**

Edward H. Griffith presenta

**"DEL FUEGO A LAS BRASAS"**

DISTRIBUIDA por ARTISTAS UNIDOS

WILLIAM HOLDEN • EDDIE BRACKEN  
SUSAN HAYWARD • ROBERT BENCHLEY  
CON MARTHA O'DRISCOLL • BARBARA BRITTON

Mañana 15. TEATRO VICTORIA

**Martes CENTRAL**

MATINEE - VERMOUTH - NOCHE

¡Quise a un hombre, pero ya no puedo querer... No soy la misma mujer!

**¡ELLOS TIENEN LA CULPA!**

Una mujer conquistada que ya no puede amar!

**GEORGE SANDERS  
PHILIP DORN  
BRENDA MARSHALL**

**PARIS**

en las TINIEBLAS

Dirigido por LEONIDE MONGUY

Localidades en venta

**Martes CONTINENTAL**

Films Inter América de Chile presenta

UNA MAGNIFICA PELICULA DEL CINE MEXICANO

No tenía alma de bandido... El amor de una mujer venció al odio y la venganza de un rival despreciable que lo había revestido de esa fama de criminal.

Romance... Pasión... Intriga... un ambiente musical y narrado de bellas canciones.

ES UNA PRODUCCION RAUL DE ANDA

**MIGUEL A. FERRIZ  
SUSANA GUILAR  
TITO JUNCO  
TRIO CALAVERAS**

MUSICA Y CANCIONES DE E. CORTAZAR Y C. BERMEJO

**LA LEYENDA DEL BANDIDO**

HOY CUATRO FUNCIONES:  
A las 7.15 - 8.15 - 10.15 y 11.15. Con la comedia cómica "UNA VIEJA RICA" y notable acto de variedades.

PLATEA 5 PESOS  
GALERIA 3 PESOS

Entrada al Parque un peso.



## 27

próximo viernes, en el Teatro  
Balmaceda, poniendo en escena  
la ricatresca y graciosa comedia  
de gran actualidad y original de  
Alvaro Puga, intitulada "Yo vi  
un León" y el apropiado musical  
"Transmíte C. B. 100", obras que  
seguramente conquistarán grán-  
des triunfos.

como en sus inolvidantes  
pitales del mundo. ¡Nada  
recios han sido rebajados  
DE 15 AÑOS)

Mayet ★ ★ ★ ★

AL MATINAL INFANTIL

o Como solian ser No 2  
o Bocado Pelirrojo  
o Singsapore y Jaboré.  
o El Cso Jardinero  
o Los Huérfanos Ende-  
blados.

Mayet ★ ★ ★ ★

*Premier*  
Y NOCHE  
ESTRENO  
LIBRO, CUYAS  
TOSÉ VAN  
A. A. DIA,  
A O'LA  
ZA; CON LA FELICI-  
LA AMARGURA QUE  
UNA VIDA.....

**Distribución:**  
**BAND y SALAS Ltda.**

<b>APOLLO.</b> — Victoria número 768 Teléfono número 51745.	<b>Relatos.</b> — Tracy y La selva perdida. — La mujer sin alma.	<b>Franklin.</b> — San Diego número 211.
--	--	--

[illegible]



FOR EDGAR RICE BURROUGHS

Las acciones extranjeras de T. y T. experimentaron alza, con reducido volumen. Entre los bonos hubo irregularidad, acusando pequeñas ganancias leoninas extranjeras. En el mercado de productos se terminó irregular.